

# BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXX. ÉVFOLYAM 18. SZÁM | 2021. DECEMBER 12.

Következő megjelenés: 2022. január 16.



**Szabados Ágit legtöbben a tévéképernyőről ismerik.** Ezúttal egy éve nyílt könyvesboltjáról, az olvasásról és a karácsonyról beszélgettünk. (20-21. oldal)



**Kivágásra ítélt fák hasznosításával** segített ismét az önkormányzat: 280 mázsa tűzifát juttatott el a rászorulóknak. (14. oldal)



**Vajon ki ez a kisfiú a régi fényképen?** Annyit segítünk, hogy neves színművész és a II. kerület díszpolgára. Ő és még néhány kerületi kitüntetett mesélt lapunknak régi karácsonyokról. (10-11. oldal)

## ÜNNEPRE HANGOLÓDÁS KERÜLETSZERTE



Lapunk advent harmadik vasárnapján jelenik meg. Már eddig is számos családi program várta kerületünk lakóit, de a továbbiakban is érdemes figyelemmel kísérni az adventi eseményeket és gyertyagyújtásokat, vagy csak megsodálni az ünnepi díszkivilágítást. (3., 12-13. oldal)

## A SZÍNESEBB VÁROSKÉPÉRT



Novembertől a II. kerület 1956-os hőseinek falra festett portréi díszítik a volt katonai Akadémia kerítését. Az önkormányzat további hasonló projekteket tervez, hogy városrészünket ne csúfítsák el a romos vagy összefirkált tűzfalak, kerítések. (7. oldal)

## ELKÉSZÜLT A BIMBÓ ÚT FELÚJÍTÁSA

Több mint 6400 négyzetméternyi útfelület és mintegy 1800 négyzetméternyi járda újult meg a Bimbó úton a fővárosi önkormányzat beruházásában. Az augusztus elején indult munkálatokkal – több ütemben – november végére készültek el. (8. oldal)



„Aztán a roppant csöndön át  
puhán és észrevétlen,  
a hangtalan meginduló  
és puha hóesésben,

akár a fényes pelyhek is  
vigyázva földet értek,  
a fényességes angyal is,  
ő is a földre lépett.”

Pilinszky János: A fényességes angyal is

**Áldott karácsonyt és sikerekben gazdag, boldog  
új esztendőt kívánok minden kedves budai polgárnak!**

**Gulyás Gergely Miniszterelnökséget vezető miniszter,  
országgyűlési képviselő, Budapest 3. sz. választókerület**



— — — — —  
ÁLDOTT,  
BÉKÉS ÉS  
SZERETETBEN  
GAZDAG  
ÜNNEPEKET  
KÍVÁNOK!  
— — — — —

Varga Mihály  
országgyűlési képviselő

## Tisztelt Budai Polgárok!

Az elmúlt évek nem a felhőtlen, nyugodt ünneplésről szóltak. Biztos vagyok ugyanakkor abban, hogy ennek az időszaknak is vége lesz, magunk mögött tudhatjuk a járványt, és visszatér majd a normális életünk, ahol az ünnep kizárólag a családe, a barátoké, szeretteinké. A karácsony a szeretet és a remény ünnepe is – most abban reménykedhetünk, hogy az élet hamarosan visszatér a korábbi kerékvágásba. Buda életében is mozgalmas időszakon vagyunk túl. Én rengeteget tanultam az elmúlt évből. Elsősorban azt, hogy mennyire nagyszerű közösség vagyunk, egymást segítő, tevékeny, ötletgazdag emberek. Minden budai polgárnak azt kívánom, hogy felhőtlenül, gondok nélkül, szerettei között ünnepelhesse a karácsonyt és várhassa az új évet. Az ünnepi időszak arra is jó, hogy kicsit kikapcsolódjunk, eltávolodjunk a hétköznapiaktól. Koncentráljunk arra, ami összeköt minket, amitől kellemes és felhőtlen lesz az ünnep. Gondoljunk azokra is, akik magányosan töltik az ünnepeket – egy rövid telefon vagy látogatás csodákra képes. Hiszem, hogy még szebbé és meggyőzőbbé tehető az ünnep, ha lehetőségeink szerint segítünk másokon, akár személyesen, akár karitatív akción keresztül. Hiszen pontosan erről, az apró csodákról, az egymás felé fordulásról szól az ünnep.

Minden budainak boldog karácsonyt és még boldogabb új évet kívánok!

**Őrsi Gergely polgármester**



## A várakozás megszentelése

Pilinszky János írja: „A karácsony a szeretet, és advent a várakozás megszentelése. Az a gyerek, aki az első hóesésre vár – jól várakozik, s már várakozása is felér egy hosszú-hosszú hóeséssel. Az, aki hazakészül, már készülődésében otthon van. (...) Aki valóban tud várni, abban megszületik az a mélyes türelem, amely szépségében és jelentésében semmivel se kevesebb annál, amire vár”.

Ahogy mi is hétről hétre várjuk az adventi gyertyák fényének erősödését, úgy lehetünk egyre bizonyosabbak a karácsonyi csodában: Jézus eljövetelében.

Áldott, békés karácsonyt és boldog új évet kívánok minden Budai Polgárnak!

**Dr. Górs Csaba, a Fidesz-KDNP frakciósvezetőség vezetője**



## Tisztelt II. Kerületi Lakótársunk!

Mi hiszünk abban, hogy akkor lehet igazán boldog a karácsony, ha erőnktől, lehetőségeinktől függően mindannyian gondolunk azokra az embertársainkra is, akikre nincs, aki gondoljon. Ezért arra kérjük, hogy ha teheti, az év végén, karácsonykor szánjon Ön is egy kis figyelmet a velünk élő elesettekre, szegénysorban élőkre, támogasson közvetetten vagy közvetlenül egy arra rászoruló intézményt vagy akár családot. Így lesz teljes az ünnep! Mindenkinek békés, szeretetben eltöltött karácsonyi ünnepet kívánunk!

**Kerületünk az Otthonunk Frakciósvezetőség**



## ADVENTI KÉTKER

Csatlakozz te is a második  
kerületiek karácsonyi  
utcaszépítési akciójához

[www.adventiketker.hu](http://www.adventiketker.hu)



RÉSZLETEK

## Szép karácsonyt mindenkinek!

A karácsonyról sokunknak a karácsonyfa és a finom sütemények illata, a meleg szoba és az ajándékozás öröme jut eszébe. Ez azonban, sajnos, nem minden család és nem minden gyermek számára van így. Sokan fűtetlen szobában, nélkülözve, szorongással néznek az ünnepek elé.



Az elmúlt évekhez hasonlóan a II. Kerületi Önkormányzat idén is különleges ajándékozási akcióval igyekszik szebbé varázsolni nehéz körülmények között élő gyermekek karácsonyát: az önkormányzat munkatársai kerületi gyermekotthonokban, illetve vidéki településeken élő gyermekek konkrét kívánságait gyűjtötték össze, és arra kérték a kerület lakóit, hogy akinek van lehetősége, fogadjon örökbe egy babát, macit, könyvet vagy távirányítású kisautót. A megvásárolt ajándékokat december 11-ig lehetett eljuttatni a kerületi gyűjtőpontok egyikére, ahonnan azután egyenesen a karácsonyfák alá szállítják őket.

A közösségi összefogásnak és a kerületünkben élők szolidaritásának hála, a kívánságok mind teljesítőre találtak, a kezdeményezéshez – a tavalyi évhez hasonlóan – szerkesztőségünk is csatlakozott.

Köszönjük az ajándékokat az örökbefogadóknak, akik segítségével közel hatszáz gyermek karácsonya válik szebbé, emlékezetesebbé!

## Ünnepi fények kerületszerte

Az adventi időszak beköszöntével a II. kerület számos pontján gyúltak ki az ünnepi fények. Az önkormányzat több mint egy tucat ponton telepített diszkivilágítást, hogy hozzájáruljon a várakozás és az ünnep időszakának meghitté tételéhez.



Pasaréti tér



Mechwart liget



Bánffy György emlékpark

Az arra járókat és a közlekedőket kisebb-nagyobb karácsonyi diszkivilágítás fogadja november végétől január 6-ig a Pasaréti téren, a Törökvész út–Pusztaszeri út csomópontban, a Törökvész út–Kapy utcai körforgalomban, a Törökvész út–Vérhalom utca–Eszter utca körforgalomban, az Ady Endre utcai körforgalomnál, a Hűvösvölgyi út–Hidegkúti út csomópontban, a Kelemen László utcai hídnál, a Szépvölgyi út–Zöld lomb utca–Zöldmáli lejtő körforgalomnál, a Bimbó út–Ady Endre utca körforgalmánál, a Nagyrét utca–Nagykovácsi út–Szép Juhászné útja körforgalomnál, a Zsigmond téren, a Kapás utca–Varsányi Irén utca csomópontnál, a Keleti Károly utca, a Kis Rókus utca, a Rét utca és a Marczibányi tér találkozásánál, a Mechwart ligetben, a Pusztaszeri út Szépvölgyi út felőli végén és a Gábor Áron utcában a Szilágyi Erzsébet fasor és a Pasaréti út között. 6.

## További adventi programok a II. kerületben

### December 18. (szombat)

16.00 – adventi gyertyagyújtás a Bánffy György emlékparkban.

17.30 – adventi gyertyagyújtás a Pasaréti téren.

A karácsonyi tűzoltóautó várható útvonala:

16.15 körül – Szabadság utcai játszótér,

16.45 körül – Szent József utcai játszótér, 17.15 körül – Adyligeti játszótér.

### December 19. (vasárnap)

16–18.30-ig – Kis karácsony, nagy karácsony délutánja a Mechwart ligetben.

#### Programok:

adventi várakozás, melegedő pásztortáncok a közönséggel, újévi vidámság, bűvészet az új esztendőben, évbúcsúztató táncok a közönséggel, betlehemi történet, adventi gyertyagyújtás, angyali tűzcsodák



A járványhelyzet miatt az előre meghirdetett programokban előfordulhatnak változások. Kérjük, figyeljék a II. kerület Facebook-oldalát, az esetleges változások ott nyomon követhetőek!

# A képviselő-testület november végi ülésén

**A november 30-án megtartott képviselő-testületi ülésen fontos ügyekről döntöttek, többek között a kedvezményes úszásról, a sütőolaj-begyűjtésről és a rollerek rendezett elhelyezéséről is.**

A november utolsó napján tartott képviselő-testületi ülésen egyperces néma felállással emlékeztek a november 27-én elhunyt Hegedűs Kolos ferences atyára, volt tartományfőnökre, a Szent Angéla Ferences Általános Iskola és Gimnázium alapítójára.

Az ülésen Órsi Gergely beszámolt az aznap lezárult II. kerületi ingyenes tesztek eredményéről. Ez alapján novemberben 5071 tesztet végeztek el, ebből 369 bizonyult pozitívnak. A polgármester köszönetet mondott a sok segítségért, amivel önkéntesek, egészségügyi dolgozók és magánegészségügyi dolgozók lehetővé tették a koronavírus-szűréseket.

## Kedvezményes fürdőbelépő nyugdíjasoknak

Az ülésen döntöttek arról, hogy a Budapest Gyógyfürdői és Hévízei Zártkörűen Működő Részvénytársasággal kötött együttműködés keretében jövőre is elérhető lesz a II. kerületi nyugdíjasok számára a kedvezményes gyógyfürdőbelépő. Az idei december 16-i alkalom után a következő három évben is folytatódhat az akció, ami alapján a kijelölt napokon a II. kerület nyugdíjasai kerületi kedvezményrel, 1000 forintért látogathatják a Lukács Gyógyfürdőt.



FOTÓ: LUKÁCSUTRÓD.HU

## Megújulás a jogszabályok mentén

A Páfrány utca és a Szalonka út találkozásánál lévő elhanyagolt terület sorsáról több lakossági egyeztetést tartottak már, a tervezett fejlesztés ügye most járt a testület előtt.



Az ülésen elhangzott, a képviselő-testület egyetért abban, hogy az érintett ingatlanon álló romos épülettorzó ne rontsa tovább a városképet. A II. kerület olyan beruházás mellett elkötelezett, amely teljes mértékben figyelembe veszi a fővárosi helyi jelentőségű védett természeti területekre vonatkozó szabályok, a Natura 2000, illetve valamennyi hatályos természetvédelmi előírás érvényesülését. Amellett is kiáll a II. kerület, hogy a beruházás a legkisebb mértékű forgalmi terhelést eredményezze a környéken, egyben biztosítsa, hogy az érintett ingatlanon található műemléki védelem alatt álló épület a műemlékvédelmi szabályok betartása mellett újulhasson meg, és a lehető legnagyobb mértékben szolgálhassa a közösség érdekeit.

## Használt sütőolaj begyűjtése a Fény utcai piacon is



A testület döntése nyomán négy helyszínen (Budakeszi Úti Óvoda, Labanc Úti Tagóvoda, Fény utcai piac, Klebelsberg Kultúrközpont) megindulhat a II. kerületben a használt ételolaj begyűjtése. Az újrahazszoosítás után a begyűjtött

olaj 90 százalékából biodízel, 10 százalékából pedig biogáz képződik. A tervek szerint a használt sütőolajat és sütőzsiradékot nem önteni kell majd a gyűjtőedényekbe, hanem PET-palackban vagy befőttesüvegben kell belehelyezni, így könnyen megelőzhető, hogy szennyezetté váljanak a gyűjtőpontok. Az intézmények területén elhelyezett gyűjtőkből elszállított olaj után támogatást is nyújt majd a szolgáltató cég egy megjelölt szervezetnek.

## Kordában tartott rollerek



Rendeződhet a sokszor balesetveszélyt jelentő, a közterületen szétdobált elektromos rollerek ügye. A megoldást az úgynevezett mikromobilitási pontok kijelölése jelentené. A szolgáltatók és a szolgáltatást igénybe vevők rendezett körülmények között helyezhetik el a járműveket ezeken a helyeken. A mostani és jövőbeni szolgáltatók így egységes feltételrendszer mellett működhetnek, megőrizve a közterületek rendezettségét és a balesetmentes gyalogos-közlekedést a járdákon, tereken. SZ. G.

A képviselő-testületi ülés videófelvétele visszánézhető a II. kerület (Budapest) Facebook-oldalon. A II. Kerületi Önkormányzat rendeletei megtalálhatóak a [www.masodikkerulet.hu](http://www.masodikkerulet.hu) oldalon a Közérdekű – Hivatal – Rendeletek menüben.

# történet

# Közmeghallgatás Pesthidegkúton is

**NAPIREND ELŐTTI** hozzászólásában Juhász Veronika képviselő (Magyar Kétfarkú Kutya Párt) emlékeztetett arra, hogy novemberben civil szervezetek ingyenes műhelynapot tartottak a közösségi gyűlések módszertanáról, a programon több képviselőtársával együtt vett részt. Sok hasznos információt kaptak, ezért a témához kapcsolódóan kérte, hogy körütekintően végezzék el a részvételi költségvetés értékelését. Elmondta, hogy a képviselő-testület által elfogadott „Ez a minimum” átláthatósági programhoz az azt összeállító szervezetek rendszeresen küldik a felméréseket és auditokat. A legutóbbi a honlapot is vizsgálta a fellelhető információk (szerződések, gazdasági szabályzatok) elérhetősége alapján. A II. kerület a 17 vizsgált önkormányzatból a korábbi 16. hely után jelenleg már a 9-10. helyen áll. A képviselő megemlítette, hogy továbbra is szeretné a „Csináld magad” lakossági közösségépítő pályázatot kiírni, amint a járványhelyzet lehetővé teszi.

Őrsi Gergely polgármester válaszában elmondta: a következő képviselő-testületi ülésre egykeznek összegzést készíteni a közösségi költségvetés tapasztalatairól. Megjegyezte, egyetért az érintett szervezetekkel, van még tennivaló azért, hogy egyszerű és felhasználóbarát legyen a honlap.

Némethy Béla képviselő (Fidesz–KDNP-frakciószövetség) felhívta a figyelmet: a Pentelei Molnár utcánál továbbra is célszerű lenne egy közlekedési tükröt elhelyezni, ami megkönnyítené a kikanyarodást addig is, amíg nem készül el a terület átfogó rendezése. Javasolta, hogy tartsanak gyakrabban veszélyeshulladék-gyűjtést előre tervezetten, mert meglátása szerint lenne rá igény.

Őrsi Gergely polgármester elmondta, felkéri a hivatalt, hogy mielőbb vizsgálja meg a tükrök elhelyezhetőségét a Pentelei utcánál. A veszélyeshulladék-gyűjtést igyekeznek a megszokott helyszíneken, lehetőleg a lomtalanítással egy időben megrendezni. A polgármester egyetért azzal, hogy jó előre hirdessék meg, azonban a túl sűrű hulladékgyűjtés a gyakori teherautóhasználat miatt nem biztos, hogy környezetbarát. Elmondta, hogy választási programjában vállalta egy veszélyeshulladék-gyűjtő udvar kialakítását, erről az FKF Zrt.-vel már egyeztettek, és remélhetőleg jövő februárban már részletekről is be tud számolni.

Majoros András képviselő (Kerületünk az Otthonunk-frakciószövetség, Momentum-frakcióvezető) Csabai Péter képviselőt (Fidesz–KDNP-frakciószövetség), a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljáróját kérdezte, hogy a városrészi önkormányzatban tárgyalták-e a Pesthidegkút fejlesztési irányát is 6-10 évre kijelölő Integrált Településfejlesztési Stratégiát.

Csabai Péter válaszában elmondta, hogy az egyeztetéseken a szakértőjük vett részt, valamint bekérték civil szervezetek véleményét, és azokat továbbították a II. kerület főépítészének. Makra Krisztina képviselő (Fidesz–KDNP-frakciószövetség) jelezte, hogy a Kerekhegyi utca és a Hímes utca sarkánál, ahol a 157-es busz kanyarodik, nincsen járda. Sokan kénytelenek az úttesten menni, ezért kérte járda kialakítását.

Őrsi Gergely polgármester elmondta, hogy a pesthidegkúti gyalogosközlekedés fejlesztése fontos feladat, és a hivatal megvizsgálja a járda kialakításának lehetőségét, de a hangsúlyt a forgalmas, tömegközlekedéshez közeli területekre helyezi.



**Az év második közmeghallgatását rendkívüli képviselő-testületi ülés keretében november 18-án rendezték meg a Klebelsberg Kultúr-kúriában.**

A lakossági fórumra előzetesen jelentkezők és az írásban kérdéseket feltevők közül többen nem jöttek el, ami a járványhelyzet miatt érthető, mások pedig jelezték, hogy a rendszeres kültéri fogadóórák valamelyikének keretében már választ kaptak felvetéseikre.

A jelenlévők közül az egyik hozzászóló a Gyíkfű és a Diszfü utcai vezetékek problémáira keresett választ. A területen ugyanis évente több alkalommal is eltörik a vízcső, ami így gyakori kellemetlenséget és károkat okoz az ott lakóknak.

Őrsi Gergely polgármester elmondta, hogy az önkormányzat nem üzemeltet vízvezeték, ezért a problémák elhárításában a Fővárosi Vízművek az illetékes. Amikor ilyen gyakran romlik el a hálózat, a megnyugtató megoldás az lenne, ha a teljes szakaszon kicserélnék a vezetékeket. Az önkormányzat ezért jelzi a problémát a vízműveknek.

– A Zöld lomb utcában a Pitypang utcától a Kapy utca felé nem lehet már két sávon továbbhaladni, a balra kanyarodók miatt gyakran áll a forgalom – vetette fel az egyik hozzászóló.

Polgármester jelezte, hogy két sáv sosem ment felfelé, a közelmúltban a kereszteződésben zajlott átalakítás csak a parkolósávot érintette, a nagyobb torlódást a kerületen áthaladó, megnövekedett autóforgalom és a feljebb lévő körforgalom okozza. Az önkormányzat ettől függetlenül figyelemmel kíséri a forgalmi helyzetet.

Felmerült, hogy a Francia iskola főbejáratánál egy gyalogátkelő létesüljön, mert a másik zebra a kanyarnál van, amit gyakran nem vesznek figyelembe. Őrsi Gergely elmondta, hogy a forgalomtechnikai szakértők megvizsgálják egy zebra kialakításának lehetőségét, ugyanakkor annak létesítéséhez jogszabályi feltételeknek kell megfelelni, így túl közel sem lehet egymáshoz a két gyalogátkelőhely.

Javasolták, hogy a hidegkúti horgásztó és a vele szemben lévő játszótér eddig névtelen környékét Botka Saroltáról, Klebelsberg Kuno feleségéről nevezzék el. A polgármester válaszában elmondta, hogy a terület elnevezésére már korábban is érkeztek javaslatok, ezért célszerű lenne, ha elsőként Hidegkút közössége vitatná meg a kérdést, csak azután döntsön a II. kerület képviselő-testülete.

*Aki nem tudott megjelenni, de előzetesen írásban kérdést tett fel, annak írásban válaszolnak. A közmeghallgatás visszanézhető a II. kerület (Budapest) Facebook-oldalán.* **SZEG**

## Fővárosi elismerés a hivatal munkatársának

**A Főváros Napján, november 17-én elismerő díjakat adományozott Budapest Főváros Önkormányzata azoknak, akik a főváros életében jelentős, meghatározó szerepet töltenek be, kiemelkedő teljesítményükkel dicsőséget szereztek Magyarországnak, Budapestnek.**

Budapestért díjat kapott Rácz Edit, a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Igazgatóság Intézményirányítási Osztályának munkatársa, a humánszolgáltatási ágazat különböző területein hatalmas lelkesedéssel, munkabírással, kiemelkedő szakmai tudással és precizitással végzett nélkülözhetetlen munkájáért.

Rácz Edit 1969-ben kezdett dolgozni a közszférában, és ebből mind az 52 esztendő a II. kerületi polgármesteri hivatalban töltötte a művelődési irodán, majd négy éve az intézményirányítási osztályon, a tanügyigazgatási és humánszolgáltatási terület ügyintézőjeként. Az eltelt időszakban példává, sőt fogalommá vált a kerületben és a fővárosban is kitartása,



**Őrsi Gergely polgármester, a kitüntetett Rácz Edit és Szalai Tibor jegyző a fővárosi díjátadó ünnepségen**

munkabírása, szakmai tudása és hozzáállása, ahogyan naponta odaadón, figyelmesen és kreatívan végzi a munkáját a humán ágazat különböző területein. A II. kerületi humánszolgáltatási ágazat nagyon jó „kezekben” van nála, igazán jó gazdája az egész humánszolgáltatási területnek. Gratulálunk a kitüntetéshez! **LD**

# Amire a fák vágnak

Folytatódtak kerületünkben az őszi faültetések.

Ezúttal a Klebelsberg Kultúrkvária kertjébe került tizenhat új fa.



November utolsó szombatján a művelődési központ kertjében gyülekeztek a lelkes önkéntesek, hogy újabb csemetékét plántálják el a földbe. A földbe, amely nem mindig makulátlan, hisz a megjelentek itt is láthatták, hogy a (gépi) ásók bizony sítet, nagy tégladarabokat forgattak ki a földből. Az eseményen, amely a II. Kerületi Önkormányzat támogatásával valósult meg, elsőként az együttműködő partnerként már kerületszerte ismert 10 millió Fa Alapítvány nevében Bereck Imola beszélt eddigi munkájukról és terveikről. Célkitűzéseik megvalósításában már százazres nagyságrendnél tartanak, ugyanakkor Budapesten sokszor ütköznek abba az akadályba, hogy nincs hely a fák számára. Egyre több embert igyekeznek bevonni a munkába, hisz

a fákat nemcsak elültetni, hanem később gondozni, locsolni, metszeni kell, és a lehullott lombbal is akad munka.

Azt, hogy a fákat hogyan is érdemes ültetni, a helyszínen Sirkó Zoltán kerületi főkertész ismertette, a tudnivalókat a gyakorlatban is megmutatva. Első lépésként fontos a fajtaválasztás, annak a felmérése, milyen talajadottságok közé, milyen vízellátottságú, benapozottságú helyre kerül a csemete. A megfelelő mélységben kiásott – és a nagyobb építési törmelék-től megtisztított – ültetőgödörbe konténeres facsemete (elsőként egy cseplezsmeggy) került. Meggyökerezését támogatja az úgynevezett „talaj-menedzsment”: a komposzt és az alginit beindítja a talaj biológiai aktivitását, javítja vízmegtartó képességét és támogatja a fával szimbióta kapcsolatban lévő gombákat is. A főkertész kísérőnövényeket is hozott a fa tövéhez, évelőket és hagymásokat: ezek fizikailag óvják a fa törzsét, amikor damilos kaszával kaszálnak mellette – hisz az esetleg véletlenül levágott lágy szárúak visszazúzódnak, a fa törzsén viszont maradandó sérülést tud okozni a damilvágás. Azt is megtudhattuk, hogy a talajszinttel egy szintre kell kerülnie a gyökérnyaknak, és hogy a hajsza-lygökerek védelme érdekében karókkal is rögzítik a fiatal fákat.



Foto: VIZIÁN ZSÓFIA

Míg a felnőttek – köztük Őrsi Gergely polgármester is – kinn dolgoztak a kertben, a gyereket a Klebelsberg Kultúrkváriában Eisberg salátakóstolóval egybekötött zöldségfaragó játszótérre várták. A fáknak akkor van jövőjük a városban, ha a gyerekek már

kiskorukban megtanulják, hogy vigyázni kell rájuk és törődni kell velük. A művelődési központban több hasonló szemléletformáló program is zajlik, a kicsik gyönyörű természetfotók közt faraghattak szobrokat zöldségekből és gyümölcsökből.

VICZIÁN ZSÓFIA

## HÉTVÉGI KÖZÖSSÉGI FAÜLTETÉS AZ ÖRDÖG-ÁROK PARTJÁN IS



Önkéntesek is segítettek a munkát



Gór Csaba, Varga Előd Bendegúz és Őrsi Gergely



Faültetés az Ördög-árok partján

Négy mezei juhar, két hegyi juhar és öt virágos kőris lelt új otthonra az Ördög-árok partján, ahol rengetegen gyűltek össze elültetni a fákat: civilek, lakosok, kormánypárti és ellenzéki politikusok közösen készítették elő az ültetőgödöröket és helyezték bele az új fasor csemetéit.

Őrsi Gergely polgármester, aki szintén részt vett a faültetési munkákban, kiemelte: – Örömteli, hogy mostanra már mindenki számára látható, mennyire gyümölcsöző a II. kerület együttműködése a 10 millió Fa Alapítvánnyal, hiszen hétről hétre rengeteg önkéntessel és kerületi segítővel ültetjük el a fák sokaságát, amik rövid időn belül még szebbé és árnyasabbá teszik a II. kerületet. Köszönöm minden önkéntesnek, aki segített hétfőn fákat ültetni Pasaréten és a Kultúrkváriában!

Az eseményen a polgármester mellett részt vett a képviselő-testület több tagja is: Gór Csaba, Majoros András, Némethy Béla képviselő és Varga Előd Bendegúz alpolgármester.

# 1956-os arcképcsarnok az Akadémia kerítésén

**Pasaréten látványos kulturális projekt valósult meg Őrsi Gergely polgármester kezdeményezésére. A korábban csupasz és lehangoló téglakerítést novembertől a II. kerület 1956-os hőseinek falra festett arcképei díszítik a volt katonai Akadémia Hűvösvölgyi úti oldalán.**

Egy romos, omladozófélben lévő épület, egy tűzfal vagy egy összefirkált támfal egyike sem illeszkedik a II. kerületi városképbe. A volt katonai Akadémiánál a P+R parkoló melletti, eddig összefirkált és összegraffitizett kerítésfalat az önkormányzat igyekezett a köz szolgálatába állítani úgy, hogy a városkép is javuljon.

Mint Őrsi Gergely polgármester tájékoztott, tárgyalásokat kezdeményeztek a terület kezelőjével, a Bonitás Befektetési Alapkezelő Zrt.-vel, hogy a városképet csúfító problémára közös megoldást keressenek.

– Az volt a célunk, hogy a forradalom 65. évfordulója alkalmából töltsük meg értékteremtő művészettel, történelemmel ezt a pasaréti téglakerítést, hogy közösen emlékezhessünk a forradalom II. kerületi hőseire és mártírjaira, akik itt éltek közöttünk.

Az önkormányzat szakmai partnereként a koncepciót a hosszúlépés.járunk? csapata dolgozta ki, a hősök arcképeit korabeli börtönfotók alapján a Színes Város csoport tagjai – grafikusok közreműködésével – festették meg.

– Folytatni szeretnénk a projektet, együttműködésben a két szervezettel, hogy a lehető legtöbb támfal, épületrész vagy tűzfal újuljon meg kerületünkben, ami tartalmat, kultúrát és történelmet hordoz – hangsúlyozta a polgármester. – Elsőként 56-os



**Koniorczyk Borbála és Őrsi Gergely szimbolikus falfestéssel fejezte be az '56-os arcképcsarnokot**



**Megyeri András, a Színes Város csoport alapítója**



**Forradalmi hősök arcképcsarnoka**

Foto: TEGLAS ZOLTÁN

hősöket, mártírokat jelenítettünk meg, de a Hűvösvölgyi út túloldalán a játszótérnél a magyar animációs filmek népszerű mesefigurái díszítik majd a környezetet. A falfestés ilyen formája értékteremtő és közösségépítő is egyben, erősíti a budai identitást és megismerteti a városrész értékeit az erre járókkal – tette hozzá.

A kerítésfestés első ütemének zárásaként december 5-én Őrsi Gergely polgármester, Koniorczyk Borbála, a hosszúlépés.járunk? társalapítója és Megyeri András, a Színes Város csoport alapítója egy közös, szimbolikus festéssel fejezte be a kerületi 56-os hősök arcképcsarnokát.

LD

## Egymásra mutogatás helyett lépett az önkormányzat

Autóra dőlt egy fa a Nagykovácsi úton a Gyermevasút hídjánál november 26-án. A sofőr megpróbálta elkerülni az ütközést, de a jármű áthajtott a szalagkorláton és balesetet szenvedett. Többen is megálltak segíteni a vezetőnek, és a mentők kiérkezéséig elsősegélyben részesítették. A műszaki mentéshez a II. kerületi hivatásos tűzoltókat és a Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó Egyesületet riasztották, a sérültet a pesthidegkúti mentők szállították kórházba.

A felelősség kérdésére ugyanakkor nehezen akart fény derülni, a közútkezelő és a terület tulajdonosa napokig csak egymásra mutogatott anélkül, hogy kiderült volna, kinek a kezelésében volt a fa. Ezt a már-már kínossá váló vitát elégezte meg Őrsi Gergely polgármester azzal, hogy a II. Kerületi Önkormányzat munkatársaival mérést készített a fa beazonosítása végett, hogy eldőljön, ki a felelős a baleset helyszínén a fák állapotáért.

A mérés alapján egyértelműen megállapították, hogy a balesetet okozó fa a 11 129/27 helyrajzi számú, a Magyar Állam tulajdonában és a MÁV vagyonkezelésében lévő területen állt. Mivel a fa az útpadkától 2 méteren belül helyezkedett el, ezért ott a növényzet karbantartása a Budapest Közút feladata.

Őrsi Gergely minden érintettet felszólított, hogy azonnal végezze el a faállomány felmérését, és tegyen megfelelő lépéseket a baleset-megelőzés érdekében. Felhívta a figyelmet: ha ezek után egyetlen „gazdátlan” fát is találunk az út mentén, akkor az önkormányzat ismét méréssel azonosítja be a felelőst, és emlékezteti arra, hogy feladata van a fák megóvásában és a közlekedésbiztonság fenntartásában.

A polgármester példaként említette a II. kerület gyakorlatát, ahol az önkormányzat kezelésében lévő faállományt folyamatosan gondozzák, a fák állapotát rendszeresen felméri. Kiemelt figyelmet fordítanak erre a játszótérek és környékükön, illetve a nagyobb viharok után is. Hozzátette, találkozott a baleset elszennvedőjével, és biztosította arról, hogy az önkormányzat jogi segítséget nyújt neki.

GER



Foto: RÓZSADOMBI ÖTE

# Újra járható a felújított Bimbó út

**Elkészültek a Bimbó út felújításával a Gábor Áron utca és a Fenyves utca közötti szakaszon november végére.**

A rossz állapotú út felújítását augusztus 9-én kezdték el, a munka több ütemben zajlott. A több mint 6400 négyzetméternyi útfelületen túl mintegy 1800 négyzetméternyi járda újult meg a fővárosi önkormányzat beruházásában. Teljes hosszon, mindkét oldalon átépült a szegélykő, a kapubehajtóknál döntött beton szegélykő épült. Négy buszmegálló kapott erősített pályaszerkezetet, és ügyeltek arra, hogy a Kétfarkú Kutya Párt által készített buszvárót sértetlenül visszaállíthassák.

A Bimbó út rekonstrukciója mellett több forgalmi fejlesztést is elvégeztek a környéken. Felújították a Hidász utca egy szakaszát, a Tüske utca becsatlakozása előtt található gyalogátkelőhelynél középzsírt épült, és több helyen is készült kiemelt kereszteződés.

Órsi Gergely polgármester köszönetet mondott a környéken élők türelméért a több mint három hónapra át tartó munkálatok miatt, a régóta várt beruházáson dolgozók munkájáért, illetve a fővárosi önkormányzat, a BKK és a Fővárosi Vízművek együttműködéséért.

Jelezte, hogy a kisebb hiányosságok kijavításán és a korrekciókon még dolgoznak az építők, valamint külön takarítást is elrendelt a szakaszon, de a forgalom újra zavartalan és komfortosabb, biztonságosabb lett a Bimbó úton.

A bejárásán részt vett Órsi Gergely polgármester, Karácsony Gergely főpolgármester és Varga Előd Bendegúz alpolgármester is. SZEG



## Elkészült az átjáró a Széll Kálmán téren

A december 2-án átadott gyalogosátjárót már 2014 óta tervezték, hogy áthidalják a szintkülönbséget a térről a Vár és a Városmajor felé, de a Széll Kálmán tér felújításának keretében ez akkor nem fért bele. Az átjárót végül a Postapalota felújításához kapcsoló-

dó beruházás részeként a Market Építő Zrt. kivitelezésében, az MNB leányvállalatának, az MNB-Ingtatlan Kft. beruházásának keretében építették meg. Éves szinten több száz ezer kerékpáros és járókelő mindennapjait könnyíti meg.

Az átszálláshoz a Csaba utca tengelyébe egy mozgólépcső- és lépcsőpárost építettek, az átjárót a tartósság és a könnyű tisztíthatóság érdekében fémburkolattal látták el.

Ez az alagút biztosítja a bejutást a Postapalotába is, ahol hamarosan Pénzmúzeum nyílik, amely interaktív módon, látványos szimulációk és játékok segítségével mutatja be a pénzügyi folyamatok világát minden korosztálynak.

Az átjárót Fürjes Balázs Budapest és a fővárosi agglomeráció fejlesztéséért felelős államtitkár, Vitézy Dávid, a Budapest Fejlesztési Központ vezetője és Bozó Péter, az MNB Ingatlan Kft. ügyvezetője adta át.



Fürjes Balázs, Vitézy Dávid és Bozó Péter

## Önkormányzati alma- és mikulásvirág-vásárt rendeztek

Az előző vásár sikerére tekintettel, december 5-én immár második alkalommal tartott alma- és almálévásárt az önkormányzat, ahol a kerületiek összesen öt tonna egészséges szabolcsi almát vásároltak kedvezményes áron.



Közvetlenül a termelőtől vásárolhattak mikulásvirágot a polgármesteri hivatal épületében szintén december 5-én. Egy fő ára 650 forint volt. A megvásárolt közel ezer mikulásvirág igazi karácsonyi hangulatot varázsol a II. kerületi lakásokban.

Szintén mikulásvirággal mondott köszönetet a II. Kerületi Önkormányzat a kerületi egészségügyben, gondozási központokban, óvodákban és bölcsődékben dolgozó hölgyeknek egész éves munkájukért és helytállásukért.



## Ingyenes önkormányzati tesztelések novemberben is

**A II. kerület továbbra is fontosnak tartja a tesztelést, amely segítségével megszakítható a terjedési láncolat és csökkenthető a koronavírus továbbadásának lehetősége.**

November folyamán a II. Kerületi Önkormányzat tesztelési napjain 5071 ingyenes tesztet végeztek el, ebből 369 eset bizonyult pozitívnak. A hónap végén az átfogó ingyenes kerületi szűrés mellett önkéntes alapon az óvodákban koronavírus-tesztelést szerveztek, ennek keretében 280 gyermeket és 69 felnőttet szűrték. Az eredmény egy gyermek pozitív eredménye volt, ami bizakodásra adhat okot.

Órsi Gergely polgármester felhívta a figyelmet arra, hogy a kerületi szűrések révén közel négyszázan bizonyosodhattak meg arról, hogy fertőzöttek, és vonultak karanténba, csökkentve ezzel a vírus továbbadásának esélyét.



Tesztelés a Mechwart ligetben

A kerület vezetője köszönetet mondott a segítségért mindenkinek, aki részt vett a tesztelésben, többek között a szülőknek, óvónőknek, kerületi háziorvosoknak és ápolóknak, a II. kerületi egészségügyi szolgálat, a Szent Ferenc Kórház, az Irgalmasrendi Kórház és a Johannita mentőszolgálat munkatársainak.

**GYÖKERESEN MEGVÁLTOZTATJUK KARÁCSONYÁT** – ígérte a Széher úti Szent Ferenc Kórház. Ugyanis az oltási kampányakcióban az oltópontjukon első oltásért megjelenőknek egy gyökeres, kiültethető karácsonyfát ajándékozik. A programra a II. Kerületi Önkormányzat által biztosított 40-60 centiméteres földlabdás fával készültek, mert ezek a legkönnyebben kiültethetők. A fenyők várhatóan december 16-án vehetők át a kórháznál, és ha valakinek gondot okozna a későbbi kiültetés, akkor a II. kerületben vagy másutt természetes közegbe segítenek kiültetni a fát. A kórház közösségi oldalán kiemelték, egyházi kórházként szeretnék, hogy a családok ezen a karácsonyon együtt lehessenek, egészségben és biztonságban találkozhassanak. „Úgy gondoljuk, ez a kis ajándék is segíthet, hogy a régi karácsonyok békéjét ebben a zaklatott időszakban újra megélhessük. A fenyőfát – az ünnepek után kertjükbe vagy akár máshová – természetes közegébe elültetve, visszaadhatjuk a természetnek.”

### FILMFORGATÁS OKOZOTT PARKOLÁSI GONDO-KAT.

A parkolási jogszabályi környezet felülvizsgálatát kezdeményezi Órsi Gergely polgármester, miután kiderült, hogy egy december elejéig tartó filmforgatás miatt az autók nem használhatták a Hűvösvölgyi úti P+R parkolókat. A filmezéshez használt terület helyett a járműveket távolabb kellett leállítani, és helyet sem volt egyszerű találni, a területen hagyott autók pedig elszállították.

Órsi Gergely polgármester elmondta, az okozott kellemetlenség köszönőviszonyban sincs a területfoglalás mintegy 618 ezer forintos, a fővárost illető ellenértékével. A polgármester hozzátette, ilyen esetekben nem kellene kiadni a forgatási engedélyt egy adott területre, és jogos elvárás, hogy a II. kerület beleegyezése nélkül a mostanihoz hasonló, a környéken élők szempontjából hátrányos közterület-használati engedélyt ne adjanak ki.

A kérelmek véleményezésére a fővárosnak kevés idő állt rendelkezésére, így ennek hiányában adta ki a hozzájárulást az erre jogosult Location Office Kft. a 302/2016. (X. 13.) Kormányrendelet alapján.

A hasonló helyzetek elkerülése végett a II. kerületi polgármester a teljes jogszabályi környezet felülvizsgálatát kezdeményezi.

## 75 éve diplomázott a kerületi gyógyszerész

Kerületünk talán legidősebb gyógyszerésze a 98 éves dr. Murányi Dénesné, aki 75 évvel ezelőtt fejezte be egyetemi tanulmányait, és ez alkalomból a Semmelweis Egyetem Nagyvárad téri dísztermében vehette át Platina Díszokleveles Gyógyszerész oklevelét november 20-án. Oktatói között olyan nevek voltak, mint a Nobel-díjas Békésy, valamint Mozsonyi, Schulek és Cornides professzorok. A „friss diplomás” a mai napig nagy lelkesedéssel mesél a patikában eltöltött közel fél évszázadról, mint mondja, ennél szebb pálya nincs. Szintén gyógyszerész férjét az egyetem elvégzése után ismerte meg, amikor a család gyógyszerterápiában gyakorlatát kezdte. Az államosítás után Miskolcon, majd Budapesten volt gyógyszerterápező, és soha el sem tudott volna képzelni más munkahelyet. Férje szakfelügyelő volt, a szakma szeretete mindkettejük életét végigkísérte. Talán ezért sem véletlen, hogy lányuk és unokájuk is ezt a hivatást választotta. – A családban több gyógyszerész volt és van, nagy öröm számomra, hogy a Murányi, a Kelen és az Écsy gyógyszerész-dinasztia tagja lehetek. Mindenkit biztatok, hogy válassza ezt a hivatást, még ha nem is lesz olyan híres gyógyszerész, mint Csontváry, Rippl-Rónai, Richter, vagy Örkény – tette hozzá az évtizedek óta a II. kerületben élő dr. Murányi Dénesné.



# Karácsonyidéző



## Czigány György

műsorvezető, zongoraművész



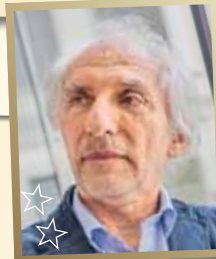
77 éve... Karácsony estére kialudtak a lámpák. Különös fények villantak a budai hegyek felől. Torkolattüzek. Hamar a kalácsot, ruhákat! Anyám miért sír? Apám gallérját begombolja. Megyünk a missziós nővérek boltíves óvóhelyére. Halkan énekelnek. Puer natus est... Gyertyák égnek, nem a hangulat kedvéért, de hogy valamit lássunk. Félelem és áhítat, mint azon az első karácsony estén. Jó nézni a gyertya lángját. Kár, gondoltam, hogy nincsenek itt kis juhok, állatok. Valami meleget is ad a láng. Reményt. ☆ ☆ ☆



## Cakó Ferenc

grafikusművész, animációsfilm-rendező

Régi nagy havak, amikor én még kisserác voltam. Vidám, hideg esték kint a hóesésben. Autót csak mutatóban láttunk. Az összes lejtős utcát végigszánkóztuk a Törökvész út környékén. Anyáink neveinket kiáltották vacsoraidőben. A karácsonyi ponty néha kiugrott a kádból. A kályha békésen duruzsolt, a konyhai sparhelten finomságok illatoztak. Egyik karácsonyra festőművész édesapám egy kis színházi színpadot készített, elhúzható függönnyel, díszletekkel, figurákkal. Csodás volt!



## Auguszt József

cukrásmester



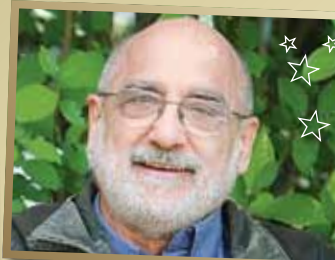
Advent, karácsony egy cukrász életében egyet jelent a sok munkával. Ahhoz, hogy a vendégeinknek szép, meghitt karácsonya legyen, nekünk sokat kell dolgoznunk. A bejgli, mint a karácsonyt jelentő egyik sütemény elkészítése évtizedek óta próbára teszi az egész cukrászdai csapatot. A vendégváro édes teasütemény aprólékos munkával készül, nem lehet összecsapni. Fáradtan fogunk a karácsonyfa alatt imát mondani, de szívünkben boldogság lesz, mivel nagyon sok ünneplőnek szereztünk örömet a finomságokkal.

Áldott karácsonyi ünnepeket kívánunk minden kedves olvasónak!



## Gryllus Dániel

zeneszerző, előadóművész



A II. kerületben születtem, ahol ma is élünk, a ház már több mint 110 éves. Itt töltöttük a nagy családi karácsonyokat énekléssel, beszélgetéssel, bibliaolvasással, vártuk a csengőt, az első megszólalás után még egy ének, a második csengő után sorban állás (mindig a legkisebb legelől, aztán kor szerint az egyre idősebbek, hátul a korelnők) a harmadik csengőre indulás a szobába, ahol már ég a karácsonyfa, a gyertya és a csillagszórók. Volt, hogy én álltam elől, most, a 72. évemben lassacskán a sor végén leszek. Kicsit összemosódnak az emlékek, mindegyik együttlétünk meghitt, szép volt. Talán a legemlékezetesebb mégis az, amikor a házunkat tatarozták, és a Mátrában egy kicsi házban töltöttük a karácsonyt. Aztán a következő évben ismét itthon ünnepeltünk, a II. kerületben.

# Kerületünk kitüntetettjei elevenítik fel gyerekkori karácsonyi emlékeiket

**Mécs Károly**  
színművész



Most, amikor meggyújtottam az adventi gyertyát, három gyerekkori emlék jutott eszembe.

Az első, amikor csengőszóval kinyílt az ajtó és teljes szépségében, csillogva ott állt a Jézuska karácsonyfája. Énekeltünk a fa körül és izgatottan néztük az ajándékokat. A második, amikor fegyverropogás szakította meg az éneket és a pincében szorongtunk rettegve. A következő karácsonyon Édesanyám fél kockacukrot csomagolt selyempapírba és ismét szolt a Mennyből az angyal.

Áldott karácsonyt!



**Földessy Margit**

színművész, stúdióvezető



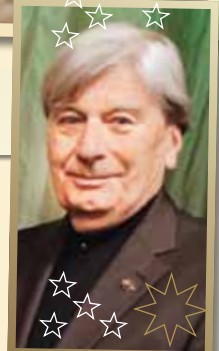
Az én gyerekszobám a színház volt, a karácsony ezért is mindenekfeletti ünnep, amikor együtt lehetett az egész család. Mesebeli karácsony sok vendégművésszel, mert ilyenkor meglátogattak minket 26-án Édesanyám barátai: Márkus Laci, Kiss Manyi, Dajka Margit, Szatmári István és még sorolhatnám. Játék, anekdoták, fergeteges hangulat! Nagymamám fantasztikus háziasszony volt, az akkori ízeket, illatokat még most is érzem, soha nem fogom elfelejteni!

Boldog, meghitt órákban gazdag, áldott ünnepeket kívánok mindenkinek!



**Finta József**

építész



Legszebb karácsonyaim Erdélyhez kötődnek, az első hat Kolozsvárhoz, aztán három Nagyváradhoz. Az igazán szépek talán a kolozsváriak voltak, akkor még nagyon nagy volt a család, és borzasztó sok ajándékot kaptam, mint az első és fiú unoka. A Farkas utcában hullt a hó, a konflisok szántalpakra cserélték a kerekeiket, és az ablakunk alatt csilingeltek a szánok. Hatéves koromban elköltöztünk Nagyváradra, ahol édesapám egy református leánygimnáziumot alapított. Ezek a karácsonyok is nagyon szépek és ajándékokban dúsak voltak, de a nagy család már nem volt velünk. 1944 őszén Pestre menekültünk a háború elől, de karácsonyfánk a legrémisztőbb időkben is volt, persze nagyon szegény karácsonyokkal. Nekem máig a karácsony a legszebb ünnep, most is várom.

Az ünnepekre felkészülés jegyében a kerület több pontján is adventi és hanukai gyertyákat gyújtottak. A járvány miatt tavaly nem ünnepelhettek együtt a II. kerületiek, idén pedig egybeesett advent első vasárnapja és a hanuka első napja, így az első gyertyákat ugyanazon a napon gyújthatták meg az ünneplők a II. kerület több helyszínén is.

# Kigyúltak az

## Pasaréti tér

A Pasaréti téren az érdeklődők és a szombat esti szentmisére igyekvő hívők sokasága várta az első és a második gyertya közös meggyújtását a nagy adventi koszorún, amit a körforgalom közepén helyeztek el. A téren *Kálmán Peregrin OFM* plébános mondott imát és osztotta meg gondolatait az adventi várakozásról, majd *Őrsi Gergely* polgármesterrel együtt gyújtotta meg a gyertyákat a tér közepén, az ország egyik legnagyobb adventi koszorúján.



## Bánffy György emlékpark

Szakadó esőben emlékeztek a közelgő adventi időszakra november 26-án 18 órától a Bánffy György emlékparkban a Pesthidegkúti Lokálpatrióták Egyesülete szervezésében. A gyertyagyújtás előtt elhangzott Kassák Lajos: Advent van című verse, majd a katolikus, az evangélikus és a református egyház helyi képviselői mondtak áldást és hívták fel a figyelmet a karácsonyváros időszak fontosságára. Az eseményen részt vett *Biró Zsolt*, *Csabai Péter*, *Ernyey László*, *Gór Csaba*, *Makra Krisztina* és *Riczko Andrea* önkormányzati képviselő, valamint *Láng Zsolt*, a kerület előző polgármestere is.



A Hűvösvölgyben a Bánffy György Emlékparkban november 27-én az első gyertyát *Esterházy László* kanonok, a máriaremetei bazilika plébánosa gyújtotta meg, és *Kovács Gergely*vel, a pesthidegkúti református gyülekezet lelkészével, valamint *Őrsi Gergely* polgármesterrel közösen szólt az egybegyűltekhöz. Az adventi hangulathoz a Kiss Zenede növendékeinek éneke és furulyajátéka is hozzájárult.

Advent második szombatján *Ajtony Artúr* református lelkész és *Veperdi Zoltán* evangélikus lelkész szavai, valamint a Felső-Krisztinavárosi Gitáros Együttes dalai kíséretében gyűlt meg a második gyertya. Az eseményen részt vett *Varga Előd Bendegúz* alpolgármester is.



# adventi fények



## Mechwart liget



A Mechwart ligetben advent első vasárnapján egy kivilágított tűzoltóautó várta a gyerekeket, majd *Takács Barbara* és *Kiss Diána* Ivett operaénekes, illetve *Faragó Dóra* énekművész adott ünnepre hangoló koncertet a téren összegyűlt családoknak, érdeklődőknek. A hagyományos adventi programsorozatot *Órsi Gergely* polgármester nyitotta meg, majd *Lendvai Zsolt* OFM országúti plébános osztotta meg gondolatait a jelenlévőkkel, adott áldást és gyűjtötte meg a ligetben felállított koszorú első gyertyáját.

December 5-én a Mechwart ligetbe is megérkezett a Mikulás. Puttonyában nemcsak csupa egészséges finomságot hozott a gyerekeknek, de érkezését sok vidám program is megelőzte. A térre látogatók megnézhatték a Cseppkő Óvoda és a Görömbő kompánia műsorát, Mollini bűvész legújabb trükkjeit, meghallgatták a Daniel Speer Brass koncertjét, de táncolhattak is a krampuszokkal. A műsorok után *Órsi Gergely* meggyújtotta az adventi koszorú második gyertyáját.



## Lövőház utca

Szintén vasárnap, november 28-án vette kezdetét a zsidóság egyik legnagyobb ünnepe, a nyolc napon át tartó hanuka. A II. kerületi zsidó közösség ezúttal a szabad ég alatt, a Lövőház utcában gyűlt össze, hogy megemlékezzen a makkabeusok győelméről, a jeruzsálemi szentély újraavatásáról, valamint a nyolc napon át égő mécses csodájáról. A hideg időben a jelenlévőket forró teával és a hagyományoknak megfelelően olajban sült fánkkal kínálták. *Verő Tamás* főrabbi vezetésével elhangzott az ilyenkor szokásos három áldás, majd *Órsi Gergely* polgármesterrel együtt meggyújtották az első gyertyát.



## Önkormányzati tűzifa a rászorulóknak



Mintegy 300 mázsa tűzifát juttatott el a rászorulóknak a II. Kerületi Önkormányzat. A fűtőanyagot felhasználható állapotban 15 helyszínre szállították ki – tájékoztató Pogány Norbert, a Polgármesteri Hivatal Hatósági Igazgatóság Környezetvédelmi Osztályának vezetője. Kiderült, hogy nemcsak magánszemélyeknek jutott a kivágásra ítélt fákból, hanem a Kazinczy utcai gondozási központnak is arra az esetre, ha ellátotti körének segítséget kell nyújtania.

## Kelemen kedd – köztisztasági akciók a Kelemen László utcában



Hetekkel korábban elindult az önkormányzat köztisztasági akciója a Kelemen László utcában, ahol – a Vízváros utcáinak mintájára – a kézi erős tisztítás mellett takarítógépekkel, vagy szükség esetén nagynyomású eszközökkel végeznek takarítást az FKF közreműködésével. A takarítási alkalmak nagy segítséget jelentenek a környéken élőknek a járdák tisztán tartásához, ugyanakkor a II. kerület továbbra is azt kéri az ingatlanulajdonosoktól, hogy az út és az ingatlan közötti területen is végezzék el azt a munkát, ami hozzájárul közterületeink jó megjelenéséhez.

## Tájékoztató futók szemétszedési akciója



November 27-én a Magyar Tájékoztató Futó Szövetség (MTFSZ) a Pilisi Parkerdő Zrt. eszközeire és szállítási lehetőségeire támaszkodva szemétygyűjtést szervezett a Hárs-hegy északi lábán, a Tótasszony út mentén. A hegy kedvelt tájfutó terep, és az ott elindulók kezdeményezésére közel húszan jelentek meg, és legalább ötvenhárom, több mint egytonnányi hulladékot szedtek össze. A hulladék nagy mennyisége miatt további alkalmakat is terveznek – tájékoztatta lapunkat az akcióban részt vett Síkhegyi Ferenc.

## BUDAI POLGÁR XXX.



**Utolsó válogatásunkhoz érkezünk, amely abból az alkalomból készült januártól decemberig, hogy idén volt 30 éves a II. Kerületi Önkormányzat lapja, a Budai Polgár. Reméljük, örömeiket lelték az időutazásban.**

2019. december 13.

### A karácsony is lehet hygge?! De mi az a hygge?



Az az életérzés vagy hangulat, amitől a dán a legboldogabb nemzet. Hiába van Dániában sokszor sötét és hideg, a dánok nem szomorkodnak ettől, hanem tudatosan készülnek arra, hogy minél több meghitt pillanatot teremtsenek maguknak és azokat tudatosan meg is éljék. (...) A hygge arról szól, hogy törődünk magunkkal, hogy kicsit kényeztetjük magunkat (...). A hygge egy csepp mennyország itt, a Földön.

2019. december 13.

### A tudomány a téli időszámítást támogatja

(...) Tavaly nyáron az Európai Unióban tartottak egy internetes szavazást arról, eltörljék-e az évenként kétszeri óráátállítást. Az elsöprő többség igennel szavazott erre és a nyári időszámítás alapul vélté. Ez utóbbi javaslatot azonban a tudomány nem támasztja alá (...). Ha télen is a nyári időszámítás lenne érvényben, akkor nálunk november végétől február elejéig 11 héten keresztül reggel 8 óra után kelne a nap, ami miatt a szervezet nem kapna természetes fényt, pedig a téli nap is hangolja a biológiai órákat – dr. Rónai Katalin Zsuzsanna orvos, alváskutató.



2020. december 13.

### Karácsonyi ezüstcsengettyű



(...) A hagyomány születése (...) örökké titok marad, a dédnagymama a halálos ágyán sem árulta el lányának, Emőkének, hogy fél évszázaddal azelőtt ki és hogyan szólaltatta meg a csengettyűt. Hiába kérdezték tőle, csak mosolygott és azt mondta, az angyalka, ki más?

### Szerkesztőségünk tagjai

**ezzel elköszönnek a visszaemlékező rovatból és áldott karácsonyt, valamint koronavírus-mentes boldog új esztendőt kívánnak minden kedves Olvasónak!**  
**Tartsanak velünk jövőre is!**

# Múltidéző

## Archív képek a II. kerületből

Kedves Olvasóink! Szerkesztőségünk a Fortepan archívumában böngészve számos érdekes és megindító képet lelt kerületünkéről, melyeket szeretnénk Önökkel is megosztani új fotórovatunkban. Fogadják szeretettel múltidéző téli összeállításunkat!



FOTÓ: FORTEPAN/MAGYAR BALINT

Vidáman szánkózó társaság a Szemlőhegy utca és a Zárda (Rómer Flóris) utca torkolatánál



FOTÓ: FORTEPAN/CHUCKEAGER TUMBLR

Egy kis téli kiruccanás az Úttörővasút (Gyermekvasút) Ságvári liget (Szépjuháshé) állomásánál



FOTÓ: FORTEPAN/LEVISE ZOLÉNA

Mikulás járt a Lajos utca 34. alatti általános iskolában...



FOTÓ: FORTEPAN/FSZEK BUDAPEST GYŰJTŐMÉNY/SÁNDOR GYÖRGY

...és a Széna téri üres telken, a Retek utca és a Lövház utca között

## Ünnepi dekorkoszorú – másként

Az alábbi dekoráció gyors, látványos, akár gyerekekkel is elkészíthető. Készülhet egy színben is, de az egymással harmonizáló tónusokat kombinálva különlegesebb hatást érhetünk el.



1 A kiválasztott papírt harmonikába hajtogatjuk. (A hajtás éle lesz a levelek belső felezője, illetve a külső széle.)



2 Ívelt irányban leveleket vágunk



3 Vékony papírcsíkkal, például kreppel vagy selyemmel bevonjuk a koszorúalapot



4 Sűrű sorban felhelyezzük rá a levélkéket (gombostűvel vagy ragasztóval). A maradék papírokból tetszőleges ágacsákat is vághatunk

# Mitől ünnep az ünnep?

Decemberben járunk, közeledik a szeretet is jelképező karácsony ünnepe. Van, aki az utolsó percre hagyja, mások még csak tervezgetnek és olyan előrelátók is vannak, akik már el is kezdték a felkészülést. De valóban mi is az, amire egész évben várunk és ennyire készülünk?

Az ünnepre való felkészülés része a takarítás és a lakás feldíszítése, utóbbi sok körültekintést igényel, ha az összehatás harmóniájának érdekében nem szeretnénk elveszni a végtelen ötlet és választék között. Az ünnepi vacsora központi szerepet játszik, aminek kitalálása, alapanyagának beszerzése, majd a sütemények és ételek elkészítése sok energiát igényel a vendéglátótól. Mindezt az ajándékok vásárlása teszi teljessé. Égnek a virtuális vonalak, amelyeken egy gombnyomással megrendelhetők a többé-kevésbé hasznos ajándékok, amit lakásunk ajtajáig hoznak, így ki sem kell tenni a lábunkat, ezzel is támogatva a már amúgy is töményen élénk tolt árak tömkelegének eladhatósági rátáját. Mindezek mellett a szeretet pillanatai és az ünnep él-



Fotó: Pixabay / Ruslan GIMANSIN

vezete sem elhanyagolandó igény, ha már annyit készültünk rá.

Lehetne ezt másképp is? Igen, tudatosabb döntéssel. Mi döntjük el, hogyan szeretnénk készülni az ünnepre, hogyan szeretnénk megélni, mit tartunk meg régi szokásainkból és mit

cserélünk egy számunkra kellemesebbre, illetve mit engedünk be a média által kínáltból és mit nem. Ehhez arra van szükség, hogy önreflexiót gyakorolva végiggondoljuk, mit is jelent nekünk a karácsony ünnepe, mitől lesz számunkra ünnep az ünnep.

Ez magában foglalhatja a gyermekkorunkból megmaradt, érzelmi töltettel rendelkező jó emlékeinket, például ahogy a fát díszítettük, az ünnepi vacsora elkészítése és annak ízei, illetve az, ahogyan akkor együtt volt a család. Ezen túl, az életbeli tapasztalatok során magunkévá tett új szokásokat is, amiben csak a túlfogyasztói társadalmi nyomás jelenthet problémát. Ezt csakis magasabb szintű tudatossággal tudunk nekünk megfelelő határok között tartani. A készen kapott nyomás kényelmesebb, mint magunkba fordulni és megnézni, hogy nekünk abból mi is az, ami kell, vagy mi az, ami hozzáadhat az általunk óhajtott ünnepi hangulathoz és mi az, ami nem. A karácsony napjára való közel egy hónapos készülésnek a rítusa legalább olyan fontos, mint maga az ünnep.

És azokról se feledkezzünk meg, akikről tudjuk, hogy egyedül vannak: lepjük meg őket egy kis figyelmességgel, kóstolóval, hiszen ez a szeretet ünnepe is.

Kívánok mindenkinek meghitt és szeretetteljes pillanatokban gazdag ünnepeket!

BARÁN-KALÁSZ BEATRIX PSZICHOLÓGUS

## Néhány példa a tudatosságra

- Vajon a patikatisztaságú lakás valóban az ünnepről szól, vagy már régen saját szorongásunk olyan szintű kontroll alatt tartása, amivel biztonságban érezhetjük magunkat? Természetesen kell a higiénia, de nem kell belerokkannunk. Gondoljunk arra: az ünnep a várakozással, a készüléssel kezdődik, ezt jelenti a 27 napos advent. Az otthon előkészítését lehet jó hangulatban is végezni, és a család bevonásával még inkább megerősödik az az érzés, amit a karácsony hivatott megtestesíteni: a családi együttlét, az együttes megélés öröme. A kisebbekkel és a család idősebb tagjaival elkészíthetők a lakás díszei, így kezünk munkája teheti egyedivé az ünnepi hangulatot.
- Az ünnepi vacsorának kitüntetett szerepe van, ezért a menüt érdemes a családdal együtt összeállítani. Mindenkinek lehet olyan kedves étele, ami számára megtestesíti a karácsonyt. Ez követően felosztható, hogy kinek mi lesz a feladata az összeállított menüvel kapcsolatban, hiszen ne feledjük, az étkezés maga rövid lesz, és azt akkor tehetjük felejtethetlenné,

ha az elkészítésére fordított idő kellemes emlékként marad meg.

- És végül pár szó az ajándékokról. Az ajándékok halmaza nem egyenesen arányos az általuk szerzett örömmel. Igazi értéket azok az ajándékok jelentenek, melyek képesek megérinteni érzelmeinket. Az ilyen ajándék kiválasztása, vagy elkészítése időigényes, mivel időbe telik olyan szinten ráhangolódni a másikra, hogy tudjuk, mi az, amivel tényleg örömet szerezhetünk neki. A gyerekek nagyon várják az ajándékokat, azonban nem sok marad meg emlékeztetükben belőlük, ha nincs olyan érzelmi töltetük, mint az ünnepre való együttes készülődésnek vagy egy olyan gondos figyelemmel kiválasztott ajándéknak, ami megszínesítheti az ünnepi együttléteket, legyen az egy jó társasjáték vagy egy szép könyv. Ezen élmények olyan emlékként maradhatnak meg, melyekből majd felnőttkorukban meríthetnek saját maguk és családjuk javára.

Ne feledjük: nem a mennyiség, hanem az ajándék által kiváltott érzélem milyensége a fontos.

## Egészséges és környezetvédő Mikulás



A Mikulás idén is egészséges finomságokkal lepott meg 5400 gyereket december 6-án a II. kerületben: bölcsődéseket, óvodásokat, valamint alsó tagozatosokat, és most is ügyelt arra, hogy kerülje a cukorkákat, a nyalókát és a műanyag csomagolást, így a színező papírzacsókra került. A csomagok pedig almászirmot, mazsolát, müzliszeletet, mikuláscsokit, multivitaminos italt rejtettek, de a nagyobbak ceruzát, a kisebbek zírkrétát is találtak benne a színezőhöz.



# MEGÉDESÍTENI A KARÁCSONYT

Az idei már a második karácsony, amit a koronavírus árnyékában töltünk. Az idősoththonok lakói számára ez sok esetben azt jelenti, hogy család és látogatók nélkül telnek majd az ünnepek. Ez járt a fejében Tóth Sára táncterapeutának, valamint Lovas Dénes és Lovas Melinda cukrászmestereknek, amikor elhatározták, ínycsiklandó finomságokkal édesítik meg az idősek karácsonyát.

Tóth Sára – ahogy azt lapunk 2020/17-es számában olvashattuk – táncterápiás foglalkozásokat tart idősoththonokban, és év végi utolsó óráin szeretné meglepni fogadott nagyszüleit. Tervét megosztotta kedvenc cukrászdájának tulajdonosaival, akik azonnal rábólintottak az ötletre.

Lovas Dénes tősgyökeres hidegkúti, és régi álma volt, hogy egyszer saját cukrászdát nyithasson szűkebb hazájában, ami 2017. szeptember elsején meg is valósult. A Lovas cukrászda azóta fogalommal vált – már nem csak Pesthidegkúton. Nem csoda, a jó hangulatú, barátságos kis üzletben kedves, figyelmes kiszolgálás mellett mennyei süteményeket kóstolhatunk, a Lovas mestercukrász házaspár remekeit.

– Természetes, hogy ha tudunk, segítünk – mondja érdeklődésemre Dénes. – Feleségemmel a kez-

detektől fogva fontosnak tartjuk a körülöttünk élők támogatását. Ennek bele kell férnie a költségvetésbe, és persze így még többen megismernek és megkedvelnek minket és a termékeinket. Több alkalommal vittünk már tortát vagy süteményt egy-egy itteni cég jótekonysági rendezvényére. Tavaly egy hidegkúti hölgy kezdeményezésére és szervezésében küldtünk süteményeket a mentősöknek, illetve kórházi egészségügyi dolgozóknak. A gyerekeknek szóló helyi sportrendezvényeken is minden alkalommal felajánlunk tortát a nyerteseknek vagy tombola fődíjnak.

Legutóbb Tóth Sára keresett meg azzal az ötlettel, hogy szeretné – szó szerint – megédesíteni azoknak az otthonokban élő időseknek a karácsonyát, akiknek mozgásterápiát tart, és akikhez a járványveszély miatt nem mehet-



Tóth Sára és Lovas Dénes összefogott az otthonokban élő idősekért

nek látogatók. Nem volt kérdés, hogy adunk-e, csak az, hogy mit. Nagyon fontos, hogy kinek készül a sütemény. Van, ahol egyedi formatortát kérnek, ami tükrözi az adott eseményt, egy sportversenyt, táncmulatságot vagy egy kerek jubileumot. Most az a fő szempont, hogy könnyen emészthető, egészséges és puha tésztájú vagy lágyabb krémmel készülő terméket ajándékozzunk. Két olyan tor-

tánk is van, ami megfelel ezeknek a feltételeknek és vevőink körében népszerű: a málnás túrótorta és triplacsokoládé-torta. Ezek mellé csomagolunk még olyan süteményeket is, amelyeket cukorbetegség vagy egyéb intoleranciával rendelkezők is biztonságosan és jóízűen fogyaszthatnak. Remélem, hogy ajándékunkkal valóban szebbé és emlékezetessé sikerül tenni az idei ünnepeket.

PZS

## Adj szívből! kampány a Millenárison



Az elmúlt évek nagy sikerű jótekonysági kampányai után az adventi időszakban ismét megnyitott a Millenáris AdományPark. Várja mindazokat, akik szebbé szeretnék tenni a karácsonyt a nehéz helyzetben lévő gyermekek számára. **Egy-egy cipősdoboznyi ajándékkal lehet csatlakozni a kampányhoz. Az adományozók december 19-ig hétköznap 11–19, hétvégén 10–20 óra között a Millenáris C épületében adhatják le a gyermekeknek szánt meglepetéseket, nevüket vagy jókívánságukat pedig felírhatják az adományfalra. A felajánlók számára 1 óra ingyen parkolást biztosítanak a Millenáris C épülete alatti mélygarázsban. További információk a [millenaris.hu](http://millenaris.hu) weboldalon érhetők el.**

## Adományok rászoruló gyerekeknek és családoknak a Fény utcai piacon

Már hagyománnyá vált, hogy ebben az időszakban a Fény Utcai Piac és Kereskedelmi Központ gyűjtést szervez azoknak a családoknak, amelyek nehéz körülmények között élnek. **NOVEMBER 29. és DECEMBER 17. között a piac területén kihelyezett gyűjtőládákba adományként tartós élelmiszer, zöldség, gyümölcsöt és gyerekjátékot várnak, amit a Gyermekétkeztetési Alapítvány segítségével juttatnak el a Heves településen élő rászoruló gyermekek és családok részére, hogy gazdagabbá tegyék számukra az ünnepeket.**

Annak érdekében, hogy a zöldségek és gyümölcsök friss állapotban kerüljenek a rászorulókhhoz, kéri, hogy a gyűjtőládákba kizárólag **DECEMBER 15-től** kezdődően tegyenek gyümölcsöt és zöldséget. Segítsünk együtt a rászorulóknak!



11. 26. – 12. 19.  
ADJ SZÍVBŐL

# NEWS in English

**Upcoming events during Advent.** The municipality would like to get residents in the holiday spirit by organizing different events during the season. Dec. 18, Candle lighting ceremony at 16:00 in György Bánffy Memorial Park, at 17:30 at Pasaréti Square. The fire truck with the Christmas lights is going to go around in the district again: around 16:15 at the playground in Szabadság Street, around 16:45 at the playground in Szent József Street, and around 17:15 at the playground in Adyliget. Dec. 19 (Sunday) 16:00—18:30. Christmas celebration in the Mechwart Grove. (Page 3)

**Used cooking oil collection.** As a result of the decision of the municipal council, the collection of used cooking oil can start at the following four locations: at Budakeszi Street Kindergarten, at Labanc Street Kindergarten, at Fény Street Market, and at Klebelsberg Cultural Centre. To keep the collection points clean, you can leave the used cooking oil and grease at the collection points in PET bottles or in glass jars. (Page 2)

**A spectacular art project has been completed in Pasarét.** The previously bare brick walls of the former Military Academy on the Hűvösvölgyi Street are now decorated by murals with the heroes of the 1956 Revolution of the II. district. (Page 18)

**The renovation of Bimbó Street** between Gábor Áron Street and Fenyves Street **was completed at the end of November.** (Page 8)

**During November, the public, free COVID-19 testing** organized by the municipality showed 369 positive cases from 5071 tests. There were testings in kindergartens as well on a voluntary basis: 280 children and 69 adults were tested for COVID-19, only one of which positive. (Page 9)

(TRANSLATED BY KRISZTA NÉMETH)

## A szőlészeti kutatás fellegvárának alapítására emlékeztek

Szent Márton napján, november 11-én tartott ünnepi megemlékezést és koszorúzást a Herman Ottó út 15. alatti kutatótelepen a Promontorium Borlovagrend és a Magyar Borakadémia az Ampelológiai Intézet alapításának 125. évfordulója alkalmából.



A hazai szőlőtermesztést alapjaiban megin-  
gató filoxérajárvány elleni hatékony fellépés  
érdekében alapították 1896-ban a Magyar  
Királyi Központi Szőlészeti Kísérleti Állomás  
és Ampelológiai Intézetet. A szervezet 1904-  
ben költözött a Herman Ottó úti, impozáns  
műemlék épületegyüttest falai közötté, ahol  
nemzetközi hírű kutatások zajlottak. Ma már  
természetes, de több mint száz évvel ezelőtt  
még nem volt az, hogy a telep laboratóriu-  
mait már akkor ellátták elszívófülkékkel, a

terület Ruszti úti oldalán kialakított központi  
kazánház kéménye pedig koromleválasztó-  
val rendelkezett. Az épületek a nagy háború  
alatt katonakórházként működtek, a II. vi-  
lágháború során azonban súlyos károk érték  
a telepet.

A megemlékezésen beszédet mondott és  
koszorúzott Őrsi Gergely polgármester, Bitai  
Gergely, a Promontorium Borlovagrend elnö-  
ke, nagymestere, Sárkány Péter, az intézet utol-  
só aranydiplomás borásza, Hajdú Edit szőlő-  
nemesítő, kandidátus, valamint Tarján Balázs  
borrendi tag. Az eseményen részt vett többek  
közt Kovács Márton alpolgármester, tároga-  
tón Ábrahám Károly játszott. SZEG

## Nyolcvannégy éve hunyt el József Attila

A költő élete utolsó időszakát  
a II. kerületben, a Káplár utca  
5. szám alatti házban töltötte.  
Halálának 84. évfordulóján  
koszorút helyezett el az utcá-  
ban található emléktáblán Őrsi  
Gergely polgármester Zsolnai  
Júlia színművész, Kovács Márton  
alpolgármester, Besenyei Zsófia  
és Tompa János képviselő tár-  
saságában.



**SETTLED  
IN HUNGARY?**  
**REGISTER FOR RESIDENCY NOW**

All UK Nationals who want to continue living in Hungary must apply for a new National Permanent Residence Permit before 31 December 2021

IT'S TIME TO TAKE ACTION. FIND OUT MORE  
AT [GOV.UK/LIVINGINHUNGARY](https://gov.uk/livinginhungary)

Check  
Change  
Go

Amennyiben ismer Magyarországon élő brit állampolgárt, kérjük tájékoztassa, hogy új letelepedési engedélyt kell igényelni legkésőbb 2021. december 31-ig.

Minden Magyarországon élő brit állampolgárnak igényelni kell az új dokumentumot, függetlenül attól, hogy rendelkezik-e már korábban kiadott tartózkodási engedéllyel, beleértve azokat is, akik magyar állampolgár házastársai, de nem rendelkeznek magyar állampolgársággal.

Bővebb információért kérjük látogasson el a [www.gov.uk/livinginhungary](https://www.gov.uk/livinginhungary) oldalra.

# TÍZ ÉVE EGYÜTT, TÍZ ÉVE EGYMÁSÉRT

**2011 novembere óta havonta találkoznak a Marczibányi Téri Művelődési Központban annak az önszorgító klubnak a tagjai, amelyben emléőrakkal diagnosztizált, gyógyulófélben lévő, illetve gyógyultnak nyilvánított hölgyek oszthatják meg tapasztalataikat, beszélhetnek őszintén testi és lelki nehézségeikről, adhatnak gyakorlati tanácsot vagy nyújthatnak lelki támaszt egymásnak.**

A klub életre hívója, Kálmán Lídia maga is átesett a betegségen, pontosan emlékszik az ezzel együtt járó megrázkódtatás állomásaira és találkozott számos, hasonlóan bizonytalan, sokszor kétségbeesett, magát elveszítettnek érző sorstárral. Miatuk és értük született meg a klub.



– A klub híre szájhagyomány útján terjedt, és sokat segített a Budai Polgár akkori cikke is abban, hogy megtaláljanak minket és csatlakozzanak hozzánk későbbi klubtársaink, akik között a többség szerencsére már tünetmentes – meséli Lídia. – Hatan vagyunk alapító tagok, akik azóta is rendszeresen eljárunk a Marczira, de van olyan is, aki gyógyultként úgy érezte, már nincs szüksége erre a támogató közösségre és sajnos, voltak, vannak veszteségeink is.

## Hogyan zajlik egy-egy összejövetel?

A programot minden esetben a tagság igényei szabják meg, de sokszor spontán alakul. Időről időre kérésünkre eljön hozzánk nagyon kedves onkológusnőnk, hogy autentikus választ adjon egy-egy, többeket is érintő kérdésre. Másik

visszajáró vendégünk egy gyógytornász, aki ülőtornájával alaposan megtornáztatja a társaságot.

December 10-én volt az évzáró találkozásunk, ahová a már említett állandó segítők mellett korábbi, gyógyult társaink is eljöttek. Ez azért nagyon jó, mert ők példát és reményt tudnak adni azoknak, akik ennek a küzdelmes útnak még csak az elején vagy a közepén tartanak. A korábbi évekhez hasonlóan idén is végigkóstolhattuk a tagok gasztronómiai műremekeit és virágkötéssel foglalkozó társunk is elhozta azokat az alapanyagokat, amelyekből mutatós asztali díszeket készítettünk. Szintén hagyomány, hogy ilyenkor megajándékozunk egymást úgy, hogy az ne kerüljön pénzbe, mégis öröm legyen. A háztartásainkban feleslegessé vált, de még szép és hasznos tárgyakat kiraktuk egy asztalra, amiből mindenki ízlése és igénye szerint választhatott magának.

## Úgy gondolom, a tényleges ajándékokon túl sok minden mást is kapnak a klubtagok.

Remélem és hiszem, hogy a tíz esztendő alatt számos bajra találtunk közösen gyógyírt. A legfontosabb, hogy meghallgassuk egymást, mindenki elmondhassa azt, ami a szívét nyomja. Ennek a betegségnek a lelki háttere legtöbbször a ki-bezületlenség. A klubban nagyon sok mindenről tudunk egymással őszintén beszélni, nemcsak egészségügyi problémákról, de személyes gondokról is, legyen az életviteli, családi vagy párkapcsolati nehézség. Beszélgetni persze nemcsak az összejöveteleken lehet. Engem a társaim a nap bármely szakában felhívhatnak, készséggel meghallgatom őket. Régvolt pszichológiai tanulmányaim révén jó „hallgató” vagyok, és törekszem arra, hogy segítem a hozzám fordulót egy-egy döntés meghozatalában. Ehhez a gyakorlati tapasztalatok mellett empátiára is szükség van.

Így karácsony idején talán még nyomasztóbban hathat e betegséggel küszködőkre, és különösen a magányosokra az őket körülvevő általános ünnepi készülődés, de ha éppen ebben az időszakban hallanak rólunk, talán megérzik a klub célját, és eljönnek közénk, hogy saját tapasztalatainkkal, bevált praktikáinkkal, őszinte hozzáállással oldjuk feszültségüket, hogy számukra is váljanak fenntartások nélkül élvezhetővé az ünnepek.

PÉTER ZSUSANNA

**MINDEN HÓNAP MÁSODIK PÉNTEK DÉLELŐTTJÉN 10–12 óra között várja régi és új tagjait – emléőrakkal diagnosztizáltakat, gyógyulófélben lévőket és már tünetmenteseket – az Önszorgító Klub a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a). További információ: Kálmán Lídia: (06 30) 311-7184.**

## HATVANÉVES A MAGYAR BARLANGI MENTŐSZOLGÁLAT

Fennállásának 60. évfordulóját ünnepelte a II. kerületi székhelyű Magyar Barlangi Mentőszolgálat (BMSZ). Ez idő alatt több mint ötszáz esetben riasztották a jól felkészült csapatot, amely több száz életet mentett meg. A mentők különleges tudására nemcsak a mélyben rekedt, vagy sérült barlangjárók mentésénél volt szükség, hanem gyakran kellett túrázókon, sziklán rekedt embereken segíteniük, de részt vettek eltűnt személyek felkutatásában is. A BMSZ tagjai önkéntes alapon végzik a feladatot, ha kell, speciális felszereléssel és orvos vagy bűvár tagjaikkal együtt a nap bármely percében készen állnak az indulásra. A kerek évforduló alkalmából a Pál-völgyi-barlangnál találkoztak a tagok, hogy együtt elevenítsék fel az elmúlt évtizedek szép pillanatait, és emlékezzenek azokra a barlangász társaikra, akik már nem lehettek köztük.



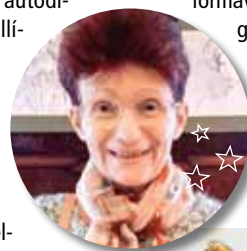
Fotó: BMSZ-ARCHIVUM

## A festés terápia is lehet

A Közösségi Pszichiátriai Ellátás egyik tagjának, Kőrösy Andrea autodidakta alkotónak nyílt kiállítás novemberben a Filler utca 50/b alatti II. Számú Gondozási Központban. Az esemény azért is rendhagyó, mert ez nemcsak az alkotó első megjelenési lehetősége, de egyben az ellátás életében is az első önállóan szervezett grafikai kiállítás.

Andrea óvodáskorában már rajzversenyeket nyert, tehetségére korán felfigyelték, de később mégsem adódott meg neki az a lehetőség, hogy ezen az úton kiteljesedjen. Keveset beszél, de kifejező

alakjaival, népmesei motívumokat idéző formavilágával üzen. Meghatározó gyermekkori élményei mellett ábrázolásában megjelenik a vágy, a testiség, az elfojtott érzelmek. A képi megjelenítés számára nemcsak passzió, hanem terápiás eszköz is.



# Az olvasás nemcsak a munkám része, hanem

Hangulatos, barátságos kis könyvesbolt a Margit híd lábánál, ahová, ha belépünk, inkább érezzük magunkat vendégségben egy jó ismerősünk nappalijában, mintsem egy üzletben. Ez a Libertine, Szabados Ági birodalma (a névválasztás nem véletlen: a libertine magyarul szabadost jelent). Az RTL Klub népszerű híradója öt évvel ezelőtt kezdett el az olvasás népszerűsítésével foglalkozni. Akkor hirdette meg a Nincs időm olvasni kihívást, amiből egy Facebook-csoport is alakult, és amelynek mára mintegy negyven-ezer követője lett. Ági szeret minél több időt a könyvesboltjában tölteni, természetes tehát, hogy mi is itt találkozunk, hogy beszélgessünk az olvasásról, táncolásról, híradózásról, és mert már a nyakunkon van, a karácsonyról is.



– Ha lehet, minden interjút és meetinget ide szervezek, mert így közben találkozhatom a vevőkkel, az ide betérő kedves ismerőseimmel – mondja a kerületünkben élő műsorvezető-riporter, miközben helyet kínál. – Nagyon szeretek itt lenni, számomra ez a nyugalom szigete. Kialakításánál az otthonosságra törekedtem, ezért szól mindig a zene, és lehet beszélgetni, kávézni, le lehet ülni a kényelmes kanapéra vagy a fotelba, ha át akarjuk lapozni az érdekesnek tűnő könyveket. Szívesen segítünk a betérőnek, hogy megtalálja azt a könyvet, amit elolvasna vagy ajánlákba adna. Mostanra sok vizsgázó vendégünk van, ez is azt mutatja, hogy vevőink itthon érzik magukat a boltban.

**A kínálat is szubjektív. A tulajdonos ízlését tükrözi?**

A nagy könyvesboltokkal szemben, amelyekben minden megtalálható, mi előválogatott köteteket árulunk, amelyek jórészt valóban az én személyes kedvenceim. Van is egy ilyen elnevezésű polc, egy másikon pedig a Nincs időm olvasni kihívás aktuális könyvei találhatók. A vevők is irányítják a kínálatot, előfordul, hogy felhívják a figyelmemet egy-egy kötetre, amit azután igyekszem beszerezni.

**Nehéz eldönteni, hogy divatos dolog-e az olvasás. Egyfelől azt halljuk, hogy (főleg) a fiatalabb generáció már alig vesz kézbe könyvet, ugyanakkor a könyves rendezvények még mindig rengeteg embert vonzanak.**

Nemrég láttam egy kutatási eredményt, amely szerint az emberek kevesebb, mint tíz százaléka vallja magát rendszeres olvasónak. Ez nem sok, azért dolgozom én is, hogy ez az arány nagyobb legyen. A tini és a fiatal felnőtt korosztályt a legnehezebb megnyerni, ők szívesebben nézik az internetes médiaszolgáltatók tartalmait. Ezekkel kell versenyezni és nem a különböző könyves műfajokkal. Nem szeretem, ha leszólnak bizonyos könyveket, hiszen az ízlések különbözőek: kinek ez tetszik, kinek az, lényeg, hogy minél többen minél többet olvassanak, mert egy könyv sokkal többet tud adni, mint egy televíziós sorozat. A fiatalok könyvhöz csábításában nem segítenek sokat az iskolai kötelező olvasmányok, mert azokat sokan nehéznek és unalmasnak tartják. Ezért kell olyan könyvet a gyerekek kezébe adni, ami tényleg érdekli és szórakoztatja őket.

**Olvasó kislány volt?**

Anyukám nagyon sok könyvet vett és olvasott nekünk, apukám pedig rengeteget járt – és jár maig – könyvtárba. Szerettem a történeteket, de nem voltam egy könyvmoly kislány, akkoriban a versenytáncról szolt az életem. Az olvasás szeretete később jött, amit a Harry Potter-könyveknek köszönhetek. Pont annyi időm voltam, mint a könyv szereplői, amikor megjelent itthon az első kötet, és azután minden év karácsonyára jöttek ki

az újabbak. A karácsonyok teljesen egybeforrtak ezekkel a könyvekkel, minden évben megkaptam az újat, szinte együtt nőttem fel a szereplőkkel. A Harry Potter ébresztett rá, hogy milyen csodálatos utazásban lehet részünk olvasás közben, mennyi mindent megérthetünk, megismerhetünk. Nálam mindig van könyv, és nagyon figyelek arra, hogy a magam örömeire is olvassak, hogy az olvasás ne csak a munkám része legyen, hanem a tökéletes kapcsolódás is.

**Maradt hely a táncnak is az olvasás és az egyéb elfoglaltságok mellett?**

Szívesen részt vennék olyan műsorban, ahol megmutathatnám ezt az oldalamat, de a tánc már nem része az életemnek, a szerelem viszont megmaradt. Tízennyolc éves koromig táncoltam versenyszerűen: hétköznapi edzések, hétvégén versenyek. Nagyon sokat tanultam belőle: alázatot, kitartást, szorgalmat, tartást.

**Önt elsősorban az RTL Klub híradósaként ismeri az ország. Hogyan lehet összeegyeztetni a tévés munkát a könyvesbolt vezetésével?**

A híradózás a délutáni, esti órákat viszi el, előtte tudok a bolttal foglalkozni. Mind a kettő nagy álmom volt. Újságíró akartam lenni, ezért mentem kommunikáció szakra a szegedi egyetemre, de éppen akkor nem indult nyomtatott sajtó szakirány, csak rádiós-televíziós.



# tökéletes kikapcsolódás is

A televíziót választottam, hiszen az is újságírás, csak éppen képekben (is) kell gondolkodni. Az egyetem mellett kezdtem el gyakornokoskodni a szegedi tévénél, ott lettem először hírolvasó is. Kilenc éve vagyok az RTL Klubnál, két évet a sportcsatornánál dolgoztam, majd egy sikeres válogatót követve kerültem a híradóhoz. Azóta minden hétvégén a fő híradót, hétköznap pedig a késő esti híradót vezetem *Rábai Balázssal*. Amíg nem volt autóm, naponta utaztam a stúdióba – jó messzire – tömegközlekedéssel, ahol természetesen olvastam. A többiek pedig, amikor látták a kezemben a könyvet, mindig mondogatták, hogy jó neked, van időd olvasni. Innen jött az ötlet, hogy megcsináljam a Nincs időm olvasni kihívást, amiből végül is a könyvesbolt született.

## Éppen egy éve...

Tavaly novemberben nyitottuk meg az üzletet, most ünnepeltük az első születésnapját – éjfélig voltunk nyitva, volt forralt bor, torta, lufi és társasjáték, ahogy egy rendes születésnapon kell.

## Igaz, hogy a Libertine miatt költözött a II. kerületbe?

Ez pontosan így történt. Először az üzlet helyét találtam meg: ahogy beléptem ebbe a kis lakásba (akkor még az volt) a Liphay utcában, tudtam, hogy ezt az isten is könyvesboltnak teremtette. Emel-

lett azzal is tisztában voltam, hogy az idő pénz, és nem férne bele a napi többórás utazgatás. Eleinte egészen közel laktam, most egy kicsikét messzebb, de még így is a kerületben. Nagyon megszerettem a II. kerületet, jó lenne hosszú távon itt maradni!

## Közeledik a karácsony. Hogy készül az ünnepekre?

Szeretem a karácsonyt, ilyenkor mindig újra gyerekek érzem magam. Otthon, Kiskunhalason töltöm az ünnepeket a szüleimmel, a két testvéremmel és a már hozzánk tartozó párjainkkal. A közös ünnephez hozzátartoznak az óriási társaspartik. Én is fejlesztettem egy könyves-történetmesélő társasjátékot, az Egyszer voltot, ezt is le fogjuk tesztelni. A karácsonyra mindig könyvvel hangolódok. Most *Joanne Kathleen Rowling A karácsonyi malac* című könyvét fogom elolvasni, a Nincs időm olvasni kihívás közösségével pedig *Mónica Gutiérrez A Holdsugár könyvesbolt rejtélyei* című regényét olvassuk – ha könyvet írnék a könyvesboltomról, valami ilyesmit szeretnék írni. Londonban, egy különleges, mesés világú, kuckós hangulatú kis boltban játszódik ez a kedves, könnyed, szórakoztató regény. Jó szívvel ajánlom mindenkinek, karácsonyi ajándéknak is kitűnő választás!

PÉTER ZSUZSANNA

## A Holdsugár könyvesbolt rejtélyei

Könnyed, szórakoztató és szívmengető – mi mást is várhatnánk egy igazi karácsonyi történet-től? Ezt a könyvet süteménymajszolás és forrócsoki-szürcsölés közben kell olvasni, hogy lapjai és fantáziánk szárnyán elrepülhessünk Londonba, a Temple-negyedbe, Livingstone úr ódon hangulatú könyvesboltjába, amelynek üvegkupoláján keresztül élénk táruhat a csillagos ég.



sem. Ha kíváncsi, hogy ki a világ legelérhetetlenebb könyvkiadója, miért tölti Dickens *Twist* Olivérjének névrokona minden idejét a Holdsugárban, hová tűnt Livingstone úr híres felfedező ősenek felbecsülhetetlen értékű eredeti naplója, illetve hogy a napló helyett végül is mit lel meg John

Lockwood, a Scotland Yard nyomozója, akkor lapozza fel az angol regényekért és humorért egyaránt lelkesedő spanyol író, újságíró és történész, Mónica Gutiérrez magyarul most megjelent kötetét. Könyvbarátoknak és javíthatatlan romantikusoknak kötelező olvasmány! **Mónica Gutiérrez: A Holdsugár könyvesbolt rejtélyei.** Európa Könyvkiadó, 2021. Ára 3499 Ft.

PZS

# Megmozdult irodalom

A Pasaréten élő Radnóti Zsuzsa Kossuth- és Jászai-díjas dramaturg, a II. kerület díszpolgára a jelenkori magyar színházi élet meghatározó alakja. Második otthona, a Vígszínház, több hangos sikert köszönhet neki, ilyen például a nemrég ezredik előadását ünneplő *A padlás* című darab is. Emellett odaadásal és szakértelemmel ápolja férje, Örkény István hagyatékát.



A könyvbemutatón Feszthaus Béla beszélgetett Radnóti Zsuzsával a Vígszínházban

Foto: Csillag Gábor

Radnóti Zsuzsának 2003 után idén jelent meg új kötete *Megmozdult irodalom* címmel, amely dramaturgi életművét összefoglaló dráma- és színháztörténeti körkép, publikációinak és közéleti megszólalásainak válogatott gyűjteménye. A komoly érdeklődésre számot tartó könyvbemutatót november 12-én a Vígszínházban tartották, Radnóti Zsuzsával *Feszthaus Béla* színművész beszélgetett, aki játszik a hatalmas sikerű *A Pál utcai fiúk* című darabban, amelynek szintén Radnóti Zsuzsa volt a dramaturgja. Ahogy *Rudolf Péter* színházigazgató mosolyogva mondta: Radnóti Zsuzsa maga a Vígszínház. Az eseményen számos olyan alkotó tiszteletét tette, akinek munkássága kötődik Radnóti Zsuzsához. A közönség soraiban ott ült például *Parti Nagy Lajos*, de *Háy János*, *Spiró György* és *Závada Pál* is részt vett a könyvbemutatón, velük a kötet szerkesztője, *Légrádi Gergely* beszélgetett személyes kötődésükről, szerzőkről és dramaturgokról, a színház múltjáról és jelenéről.

„Az olvasó, ha a kötetet tart, Radnóti Zsuzsa szemén

keresztül és kalauzolója mellett ismerheti meg az elmúlt százhusz év fontosabb történéseit, »pillanatait« mind a drámák és sorok között, mind a színpadon és a kulisszák között» – írja a könyv előszavában *Légrádi Gergely*. A kötet végén a Kossuth-díjas dramaturggal olvashatnak interjút, emellett személyes hangvételű írásokat is találnak a kortárs magyar dráma két kiváló képviselőjétől, *Háy Jánostól* és *Spiró Györgytől*. „Amikor Radnóti Zsuzsa megszólal valamely sokakat érintő színházi vagy kulturális kérdésben – emeli ki *Háy János* –, mindig a szakmai felelősség irányából szólal meg. És oda kell figyelni rá, mert nála mindig a minőség számít, csak a minőség érdekében látja érdemesnek szólani.” És talán *Spiró* fogalmazza a legtalálékosabban, mit is jelent Radnóti Zsuzsa a magyar színházi életben: „Zsuzsa, a szerzők lelkes fölfedezője, a rendezők támasza, intézmény.

A kötetéből, remélem, másokra is átsugárzik a lényege.”

**Radnóti Zsuzsa: Megmozdult irodalom, Kossuth Kiadó, 2021. Ára: 4800 Ft.**



LD

## A Járitz család – családi visszaemlékezések nyomán

Megjelent lapunk rendszeres szerzőjének, Verrasztó Gábornak legújabb kötete. A II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetett helytörténész, író könyve ezúttal is egy II. kerületi helytörténeti és családtörténeti csemegét ígér.

A Járitz-villa neve ismerősen cseng a Budapest-rajongók, építészettörténettel foglalkozók számára, mint a két világháború közötti modern építészet egyik csúcsa. Az olvasó azonban nem pusztán egy építészettörténeti könyvet tart a kezében. Ez a könyv sokkal többről szól: életutakról, amelyek szerteágaznak ugyan, mégis egy irányba tartanak. A Tér és forma folyóiratban 1943-ban a házról közölt fotón az árkádok alatt egy barna hajú hölgy kézen fogva sétál egy kislíval. Fölöttük a ház nagyvú terasza, a háttérben erdő. Ez a kislíú id. Járitz István. A könyvben általa és testvérei, Lilla és Csilla révén pedig meglevenedik nem csupán a villa története, de a történelem is. A könyv első fejezete a Járitz családról, a



második a modernista rózsadombi villáról, a harmadik pedig Járitz Józsa festőművészről szól. Utóbbi fejezet tartalmazza a művész Mi az, ami a világot egyensúlyban tartja? című kéziratának első nyomtatott közlését is. Nehéz lenne behatárolni a könyv műfaját, mert családtörténeti, építészettörténeti, helytörténeti, művészettörténeti látásmód olvad össze benne, de ami a legfontosabb, hogy a család visszaemlékezései által az egész élővé válik. A három testvér gyermekkoruk nem volt felhőtlen a történelem viharai között, történeteikben mégis olyan eltökéltség, hittel eltöltött élet és derűlátás tükröződik vissza, amiből mindannyian építkezhetünk.

MAGYARÓVÁRI FANNI IZABELLA

**Verrasztó Gábor: A Járitz család – családi visszaemlékezések nyomán. Napkút Kiadó, 3990 Ft. Kapható a könyvesboltokban és a Napkút Kiadónál (www.napkut.hu) kiadói kedvezménnyel.**

## Budapest

A II. kerületi szerzőpáros útikönyv-útinapló sorozatának első darabjában Mukival és Millával járhatják be Budapestet a gyerekek, akik a kis könyv segítségével interaktív módon ismerkedhetnek meg a nevezetességekkel. Karácsonyi szünetre jó program a várossal való ismerkedés az alsós korosztálynak (7–11 éveseknek), de természetesen az óvodás kistestvér is örömet lelheti a rajzolásban, színezésben, a feladványok megoldásában némi szülői vagy nagytестvéri segítséggel, miközben a gyerekek megismerhetik a főváros nevezetességeit. Muki és Milla felkészülten indul várost nézni, mindig mókáznak, rejtvenyekkel, fejtörőkkel szórakoztatják



egymást. A könyv elején található egy térkép, ami segít a tájékozódásban. A könyv végén pedig a szerzők elrejtettek egy szövegtérít is. Ahhoz, hogy a könyvet forgatók meg tudják fejteni, meg kell majd válaszolni a betűgyűjtős kérdéseket. Az útikönyv kis táskában elfér, spirálos kötésű, könnyen lapozható, rajzolható, színezhető.

ISZ

**Madocsa Emese–Rutkovszky Éva: Kisvárosnézők útikönyv-útinapló sorozat:**

**Budapest. Szerzői kiadás, 2021. Budapest. 2990 Ft, színezővel együtt 3490 Ft. További tartalmak: <https://www.kisvarosnezok.hu>.**

## Verhetetlen páros

A II. kerületi *Király Levente*, Kamera Hungária- és San Gennaro-díjas újságíró már a negyedik könyvével lepi meg a Bud Spencer- és Terence Hill-rajongókat. A legújabb kötetben hatvan rendező, színész, operatőr, zeneszerző és filmes szakember emlékezik vissza személyes élményein keresztül a filmes ikonokra. Az ünnepek alatt nemcsak a régi filmeket érdemes „leporolni”, ha éppen nem adja őket valamelyik televízió, hanem az eddig nem ismert történetek és újdonságok miatt az új könyvet is érdemes fellapozni. A kétszáz oldalas könyvet 3-4 ezer forint közötti áron lehet elérni az ismert üzletekben.

SZG

**Király Levente: Verhetetlen páros, Macro-Media Bt., 2021.**



## Főszerepben a virágok



Fotó: TEGÁS ZOLTÁN

Szalmás Krisztina virág-fotográfiáiból nyílt kiállítás a Horvát utcai Zone Studiosban december 2-án. A Flowers Vol. 1 című, csupán néhány napig látható tárlatot Weiler Péter képzőművész nyitotta meg, az eseményen részt vett Őrsi Gergely polgármester is.

## Modern Rómeó és Júlia

Modern köntösbe bújtatott Rómeó és Júlia történettel érkezik Román Sándor táncművész és fiatal csapata. Az Affér című előadás a kultúrát, a tánc örömeit hozza közel a közönséghez. Két, markánsan különböző családi háttérrel rendelkező fiatal történetébe pillantunk be a fantasztikus koreográfiával és szenzációs jelmezekkel megrendezett előadásban, amit egy csapat remek, tehetséges fiatal táncos mutat be. Az autentikus néptáncból származó mozdulatokról ismert művész Affér című előadását a Klebelsberg Kultúrkúria mutatja be DECEMBER 29-én 18 órától, majd JANUÁR 21-én 19 órakor. Jegyeket személyesen a művelődési központban, elektronikusan a [www.jegy.hu](http://www.jegy.hu) oldalon vásárolhatnak. Jegyár: 1–8. sor: 7500 Ft, 9–17. sor: 6500 Ft (1028 Templom utca 2–10.).



# 75. Máté Péter

születésnap emlékkoncert

## 2022. február 4.

### Budapest Kongresszusi Központ

**Az emlékkoncert fellépői:**

Malek Andrea • Id. Malek Miklós • Gallusz Nikolett • Tabáni István  
Solymos Tóni • Back II Black zenekar • Bolyki Brothers acapella énekegyüttes

**Az est házigazdája: Kovács Áron**

Jegyek kaphatók az ismert jegyirodákban és a [www.broadway.hu](http://www.broadway.hu) weboldalon.  
Információ: [www.matepeteremlekkoncert.hu](http://www.matepeteremlekkoncert.hu), 06-30-203-58-22

**GAS-CAR**  
AUTÓPARK-KEZELÉS  
8600 Siófok, 80 u. 262 • [WWW.GASCAR.HU](http://WWW.GASCAR.HU)

**Sió-CAR Kft**  
8600 Siófok, Fő u. 262

**PRÉMIUM HOTEL PANORAMA**  
SIÓFOK

**CONTACT**  
RENDEZVÉNYSZERVEZŐ IRODA

# Nem porhintés, igazi művészet

Nagyszabású kiállítással ünnepelte hetvenedik születésnapját a tavaly II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetett animációsfilm-rendező, grafikusművész, érdemes és kiváló művész, Cakó Ferenc. A Klebelsberg Kultúrkúriában január közepéig látható kiállításán grafikai munkái mellett rézkarcaiból és festményeiből is kaphat ízelítőt a látogató.



A tárlatot Feledy Balázs művészeti író nyitotta meg, aki röviden felidézte a művész életútjának legfontosabb állomásait, a festőművész édesapa inspiráló közelségét, a Képző- és Iparművészeti Szakközépiskola, majd a Magyar Képzőművészeti Főiskola meghatározó éveit, a fotózáshoz és az animációsfilm-készítéshez kialakuló vonzalmát, amely végül – Sebaj Tóbiás és Zénó „személyében” – az ismertséget hozta el Cakó számára. Mint mondta, nagyívű és összetett életművének, amit első pillanattól a kreativitás és a lankadatlan munkakedv jellemez, több csúcspontja is volt: 1988-ban, a cannes-i filmfesztiválon az AB OVO című szobor-homokanimációs filmje Arany Palma díjat, 1994-ben Berlinben a Hamu című alkotása Arany Medve díjat nyert.



FOTO: MAYER ANDRÁS

Festményei kapcsán Feledy a képek mozgalmasságát, barokkos gazdagságát és figurabőségét emelte ki. Mint mondta, képein az emberek egymáshoz való – olykor konfliktusos – viszonya, illetve a természettel való szimbiózisuk tükröződik, ami az alkotó technikai képességein túl arról is tanúskodik, hogy milyen mélyen ismeri világunkat.

A hetvenedik születésnap mellett a kiállításon egy negyedszázados évfordulóról is megemlékezhetünk: a művész 1996-ban dolgozta ki élő homokanimációs előadásait, ami hazánkban és világszerte is egyedülálló volt és rendkívül sikeres műfajjá vált.

Azt, hogy Cakó Ferenc bravúros rajztehetségét hogyan viszi át homokanimációiba, a jelenlévők a helyszínen is megcsodálhatták: a szemünk láttára születtek és lettek porrá percnként a háttérzene hangulatához, mondanivalójához kapcsolódó lírai szépségű, vagy éppen szellemes, karikatúraszerű rögtönzött alkotásai.

PZS

**A CAKÓ 70 CÍMŰ KIÁLLÍTÁST JANUÁR 16-ig lehet megtekinteni a Klebelsberg Kultúrkúria Nagyszalonjában (1028 Templom utca 2-10.).**

## Ünnepvárás a Vízivárosi Galériában



Huszadik, jubileumi alkalmához érkezett a Vízivárosi Galéria karácsonyi tárlat sorozata. A hagyományosan az advent időszakában megrendezett kiállítások a karácsony ünnepére hangolják a betévedőt, ilyenkor legtöbbször tűzzománc vagy textilművészeti alkotásokat csodálhatunk meg. Nincs ez másként idén sem: a Kárpitművészek című kiállítás elsősorban nagy méretű, színvilágukban és anyagukban is melegséget, ünnepélyességet és egyfajta szakralitást hordozó alkotásai karácsonyi hangulatot teremtenek – nemcsak a galériában, de a látogató lelkében is.

A hat kitűnő kárpitművész hölgy – Balogh Edit, Bocz Bea, Hager Ritta, Lencsés Ida, Máder Indira és Nagy Judit – alkotásait bemutató tárlatot Dvorszky Hedvig Ferenczy Noémi-díjas művészettörténész nyitotta meg, aki első szavaival a művek elrendezését dicsérte, ami – mint mondta – valóban különleges miliőt

hoz létre. Az alkotók így „szinte meghitt közelségből engedik láttatni azokat a személyes ambíciókat, amelyek a klasszikus gobelin műfajokon belül megtalálhatók, és amelyek egyéni technikájuk miatt is különbözhetnek egymástól”. A művészettörténész kiemelte a látvány szépségét, amit a tartalom, a fogalmak formába öntése tovább gazdagít: „vannak, akik matematikai vagy fizikai fogalmak lírai vagy konstruktív megjelenítését választják, mások filozófiai eszmélkedések nyomába eredve misztikus szinteket ostromolnak, vagy saját mitológiájukat alkotják meg”.

A Vízivárosi Galéria XX. Karácsonyi Tárlata, amely egyszerre nyújt felemelő esztétikai élményt és készlet mélyebb töprengésre, **DECEMBER 20-ig** tekinthető meg keddtől péntekig 13–18, szombaton 10–14 óráig (1027 Kapás u. 55., [www.vizivarosigaleria.hu](http://www.vizivarosigaleria.hu)).

PZS

# A Margit-negyedben nyílt meg a Képzőművészeti Egyetem galériája

Ahogy arról lapunk október 31-i számában beszámoltunk, a II. Kerületi Önkormányzat és a fennállásának 150. évfordulóját ünneplő Magyar Képzőművészeti Egyetem együttműködési megállapodást kötött. Erről kérdeztük az egyetem idén augusztusban kinevezett rektorát, dr. Erős István Barcsay- és Munkácsy Mihály-díjas grafikusművészt, akiről az is kiderült, több szállal kötődik városrészünkhöz.



Dr. Erős István

– Gyakran sétálok a Margit körút környékén, így lettem figyelmes a Margit-negyed programra és annak lehetséges helyszíneire – mesélte érdeklődésünkre a rektor. – Már hivatalba lépésem előtt megfordult a fejemben, hogy milyen jó lenne, ha a Magyar Képzőművészeti Egyetem részese lehetne ennek a frissen induló kulturális központnak, például egy hallgatói galéria kialakításával (az egyetemnek korábban volt külső kiállítóhelye, ami azonban már több mint tíz éve megszűnt). Ezzel az ötlettel kerestem meg Őrsi Gergelyt, a II. kerület polgármesterét, és mint kiderült, nyitott kapukat döngtettem: pár nap alatt megszületett a megegyezés, amelynek értelmében a Képző

részt vesz a kerület különböző kulturális eseményein – tevőlegesen vagy akár zsűrizésben, illetve használhatjuk a Margit körúti helyiséget, ahol november közepén már el is indult az MKE-Profil Galéria.

A nyitóeseményen egy izgalmas beszélgetést tartottunk a kortárs grafika irányairól. Természetesen kiállításokat is szervezünk ide: november 26-tól láthatóak –2x7 címmel – azoknak a drezdai, római és rigai hallgatóknak az itt készült munkái, akik két hetet töltöttek nálunk egy európai egyetemközi program – az Eu4art – keretében. A Profil egyben a művészetelmélet

hallgatók gyakorlóterepeként is funkcionál: ők látják el a szervezési munkákat.

Az új galéria megnyitása az MKE150 néven futó programsorozatunkhoz is kapcsolódik: ugyanis idén 150 éves a Magyar Képzőművészeti Egyetem, és a jubileumot egy egész tanévet átívelő, nagyszabású eseménysorozattal ünnepeljük.

## Meddig használhatják a helyiséget?

Egyelőre egy évre szól a megállapodás. A távlati tervek szerint később a Vízivárosi Galéria költözne a Margit körútra, mi pedig nagy örömmel vennénk birtokba annak jelenlegi, Kapás utcai kiállítóterét. Mindenképpen szeretnénk a környéken maradni, mert nagyon bízunk benne, hogy megvalósul a Margit-negyed célkitűzése: megtelik élettel, sőt, kulturális élettel a kerületnek ez a része.

## Mi a véleménye a Margit-negyed projektjéről?

Nagyon jó kezdeményezésnek tartom. A sors fintora, hogy jó néhány évvel ezelőtt, amikor magam is a II. kerületben éltem, fejembe vettem, hogy kibérelek egy önkormányzati helyiséget, ahol kiállításokat rendeznék. Az akkori önkormányzat azonban nem támogatta az ötletemet mondván: van már galériája a kerületnek. A Margit-negyed programmal teljesen a régi vágyam, de nem ez a lényeg, hanem, hogy elsősorban kulturális terek bevonásával lehet új életet lehelni a körúti helyiségekbe. A kis üzletek nem versenyképesek a nagy bevásárlóközpontok árnyékában, a járvány pedig még tovább rontotta a helyzetüket. Úgy látom, hogy a negyednek megvan minden adottsága – hangulatos utcák, izgalmas terek, jó közlekedés –, hogy pezsgő kulturális életnek adjon teret, ahogy ez megtörtént a Ráday utca vagy a Bartók Boulevard esetében.

## Az együttműködés mellett kötik más szállal is kerületünkhöz?

2002 és 2013 között laktunk a családommal a Fillér utcában, a műtermem még ma is a Margit körúton van, és mint II. kerületi művész kiállíthattam a Vízivárosi Galériában. A három gyermekem először a Fillér utcai óvodába, majd a Fillér utcai iskolába járt. Nagyon szerették ők is és mi, szülők is ezeket az intézményeket. Az iskolában olyan jó szülői közösség jött össze, amely a mai napig rendszeresen összejár. Nem költöztünk messze, így most is a Fény utcai piacra járok bevásárolni, ami egy kihagyhatatlan és kedves rituálé. Nagyon fontos hely számomra a Lukács fürdő, kedvenc boltjaim is mind a kerületben vannak, sőt a házi orvosomhoz is visszajárok a II. kerületbe. Félig-meddig most is ide tartozom, éppen ezért fontos számomra a környék fejlődése, és örülök, hogy ebben az ígéretes és izgalmas folyamatban a Magyar Képzőművészeti Egyetem is részt vállalhatott.

## NOVEMBER 15-ÉN TARTOTTÁK A MARGIT KÖRÚT 25/A ALATTI MKE-PROFIL GALÉRIA NYITÓESEMÉNYÉT,

a *Trendek és trendetlenségek – beszélgetések a kortárs grafikáról* címmel megrendezett programot. A résztvevőket dr. Erős István, a Magyar Képzőművészeti Egyetem rektora és Őrsi Gergely köszöntötte. A polgármester elmondta, hogy a galéria része az önkormányzat Margit-negyed projektjének, amely a Bartók-negyed mintájára szeretné revitalizálni a Margit körutat és vonzáskörzetét, kulturális és művészi értékekkel és élettel megtölteni a kerületnek ezt a részét. Őrsi Gergely azt is elárulta, hogy az egész terv kiindulópontja éppen ennek, a korábban diszkont üzletként működő helyiségnek a kirakata volt, amely a körút legnagyobb üvegfelületű és legrégibb óta üresen álló portálja. Eredetileg a Vízivárosi Galériát kívánták ide átköltöztetni, hogy a kirakatban kiállított alkotásokat

a járókelők is élvezhessék. Ez egyelőre – elsősorban a járvány miatt – nem valósult meg, de korábban két kirakat-kiállítást már láthattak azok, akiknek erre vitt az útjuk: elsőként a II. kerületben tanító művésztanárok munkáit, majd az országúti ferencesek történetéről szóló tárlatot lehetett megtekinteni jövet-menet. A polgármester végezetül reményét fejezte ki, hogy az egyetem aktív részese lehet a kerület kulturális fejlődésének és keze nyomát nemcsak a most elindult galériában, hanem köztereinkben is meg lehet majd csodálni.



Újabb, eddig elhagyott üzlethelység kelt életre a Margit-negyedben

# A MARGIT-NEGYED ARCAI

www.margitnegyed.hu,  
www.facebook.com/margitnegyed,  
www.instagram.com/margitnegyed



Krémesház cukrászda

## Bartus Tünde és Bartus Krisztián



FOTÓ: ALBERT ALIENNA

Reméljük, itt fogunk megöregedni, és a gyerekeink viszik majd tovább az üzletet. 2003 óta vagyunk itt a párommal, azóta összeházasodtunk és gyerekeink is születtek, a bolt pedig töretlenül működik. A férjem cukrász, ő készíti a finomságokat. Nagyon szeretjük a környéket és az embereket, sok törzsvásárlónk van. Tulajdonképpen mindenkiről tudunk valamit, az unokájáról, az esküvőkről. Sok az irodaházból érkező, a helyi lakó és az idősebbek, tehát mindenféle korú vendégünk van. Szeretik, hogy nem az újhullámos hangulattal találkoznak nálunk, hanem a régi, hagyományosabb cukrászda-életérzéssel. Boldogok, amikor meglátnak egy piramist, egy dobost vagy egy puncstortát. Úgy gondolom, meg is maradunk ennél a vonalnál.

Budapesti Országúti Szent István első vértanú-templom

## Lendvai Zalán OFM plébános

Az advent lényege alapvetően nem a vásárlás, a csillogás, a felhajtás, hanem sokkal inkább az elcsendesedés, a szív megnyitása a transzcendenssel való találkozásra. Azt gondolom, hogy ebben az időszakban sem a bezárkózás a jó válasz. Természetesen józan és átgondolt, tudatos védelem kell a járvány idején, de nem szabad elvenni a találkozások lehetőségét. Sokaknak jelentett lelki terhet a magány, a kapcsolatok leépülése. Mi, amíg csak lehet, szeretnénk megtartani a közösségi lehetőségeket, a személyes kapcsolódást, mert ezek rendkívül fontosak a hétköznapi életünkben és a hit megélésében. Járnak hozzánk a környékről, de egészen messziről is, és a csöppségtől kezdve, a fiataloktól és a családoktól át a nyugdíjasokig minden korosztály megtalálja nálunk a helyét. A vasárnap esti ifjúsági miséket pedig kifejezetten szeretik, és szép számmal látogatják a fiatalok. Hozzánk bárki jöhet, a kapu tárva van.



FOTÓ: ALBERT ALIENNA

## MI ÚJSÁG? a II. kerületben?



A MI ÚJSÁG A II. KERÜLETBEN? adásait a Netadó Rádió keresztül lehet meghallgatni: netadoradio.hu. A műsorok hétfőnként 9, szerdánként és péntekenként 17 órakor, szombatonként 10 órakor kerülnek adásba. Ha valaki szeretné visszahallgatni valamelyik adást, megteheti a YouTube-on, ha a keresőbe beírja: Mi újság a II. kerületben?

### Műsorízelítő:

**DECEMBER 6–19-ig:** beszélgetés *Auguszt Józseffel*, az Auguszt cukrászda tulajdonosával.

**DECEMBER 20. – JANUÁR 2-ig:** beszélgetés *Kertész Zsuzsa* egykori rádiós és televíziós bemondóval, aki coach és pszichológus.

**JANUÁR 3–16-ig:** Járványhelyzet – beszélgetés dr. Polák László főorvossal, a II. kerületi Egészségügyi Szolgálat főigazgatójával.

**JANUÁR 17–30-ig:** Margit-negyed projekt – beszélgetés *Dévényi Tamás* Ybl Miklós-díjas építész-mérnökkel, belsőépítésszel, szakmai fővédnökkel és *Ongjerth Daniellel*, az Eleven Blokk Művészeti Alapítvány kuratóriumi tagjával, szakmai vezetővel.

## Budai polgárok a kerületből...

Törékeny, kortalan nő, aki megtanulta a nyelvünket, és az itt töltött harminc év alatt megszerette Magyarországot és benne szűkebb környezetét, a II. kerületet. Mindig kereste a tanulás lehetőségét, most éppen a festésben teljesedik ki. Horváth Chwee Heng férje révén került Magyarországra – Ausztrálián át – Szingapúrból.

Horváth Chwee Heng  
mérnök, idegvezető, tolmács



FOTÓ: NÉGY GÁBOR

Horváth Chwee Heng festményeit december 16-ig a Főnix klubban tekinthetik meg (1024 Margit krt. 64/b)

– Hogy kerültem ide? Egyszerűen, a férjem révén – meséli Chwee. – Ő az elmúlt rendszerben két gyerekkel Ausztráliába disszidált. Mi az 1980-as években találkoztunk, amikor mérnökként dolgoztunk Szingapúrban. A lányunk már Ausztráliában született, és a rendszerváltozást követően, 1993-ban költöztünk Magyarországra, amikor apósom meghalt és anyósom egyedül maradt.

Az elején nem volt könnyű, nekem is meg kellett tanulnom a nyelvet. Idegvezetői tanfolyamra jártam, ott sokat megtudtam Magyarországról. Az igazolvánnyal angol és kínai nyelvű csoportokat vezethettem, de inkább az angolt használtam. Közben egy barátnőm szólt, hogy sok náluk az ázsiai ügyfél, így végül egy bankban dolgoztam tolmácsként.

Amikor idejöttem, csodálkoztam például, hogyan lehet utcáson parkolni, amikor ez szabálytalan. Aztán a férjem megnyugtatóan, hogy itt is van rá szabály, csak nem mindig tartják be. Szingapúr nagyon szigorú ország, ott mindent be kell tartani, ha nem, megbüntetnek.

A II. kerületben kedvenc helyem a Gül Baba központ és környéke, de nagyon szeretem a Lukács fürdőt is. A lakásunk közelében van a Ferenc-hegy a kiserdővel, ahol a járvány alatt is mindig friss levegőn lehettünk. Jó a közösségi élet, járok a Marczibányi Téri Művelődési Központba és a Főnix klubba. Elkezdtem festeni tanulni Kalocsai Zoltán festőművésznél, mert bármit tanul az ember, az a javára válik. Akirral, olajpasztellel és ceruzával dolgozom. Ezenkívül, ha az önkormányzat kiír egy pályázatot, azon is részt szoktam venni, legutóbb a Maszk alatt című fotópályázaton indultam.

Budapestben és Budában szeretem, hogy nem annyira zsúfolt, könnyű mozogni. Mikor Szingapúrból eljöttem, még 3 millió lakosa volt, mára ez már 5 és fél millió. A Malajzia és Indonézia közötti kis szigeten lévő államban ennyi ember nagyon sok. Tetszik a magyar táj is, vannak hegyek, dombok, erdők. Megszerettem a négy évszakot. Az emberek kedvesek voltak velem, örültek, biztattak, ha magyarul próbáltam beszélni. Örülök, hogy megismerhettem a nyugati kultúrát.

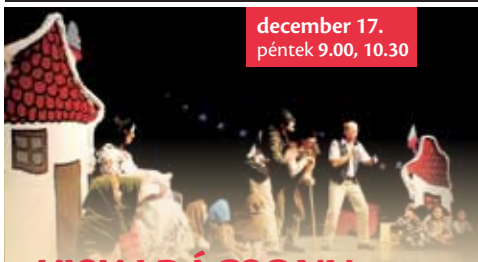
Szingapúr multikulturális ország, ahol minden ünnepet – malájt, indiait, kínait, valamint az európai karácsonyt is – megtartanak. A karácsony arrafelé leginkább az enniválóban, a süteményekben, az épületdíszítésben és a vásárlásban nyilvánul meg. Ázsiában, Ausztráliában csak műfát lehet állítani, mert túl meleg van. Sajnálom, hogy sok éve nem volt itt sem fehér a karácsony. A szenteste nálunk kicsit szokatlan, hidegtől van és egy jó leves, de karácsonyfánk mindig van, nagyon szeretem az illatát, mézeskalácsot sütök és kis betlehemet is állítunk.



Klebsberg KultúrKúria

1028 Budapest, Templom utca 2-10.  
Tel.: +36 1/392 0860  
www.facebook.com/kulturkuriadecember 19.  
vasárnap 19.00

## A GRAZIOSO KAMARAZENEKAR karácsonyi koncertje

december 17.  
péntek 9.00, 10.30

## KISKARÁCSONY, NAGYKARÁCSONY a Kolompós együttes mesejátéka

január 11.  
kedd 19.00

## NEM BAJ, MAJD MEGÉRTEM az Orlai Produkció előadása

Bodor Johanna azonos című regényéből  
Rendező: SZIKSZAI RÉMUSZjanuár 7.  
péntek 19.00

## A DUNA SZIMFONIKUS ZENEKAR

újévi koncertje

A rendezvényeken való részvétel az aktuális  
járványügyi jogszabályok szerint lehetséges.

kulturkuria.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

### KIÁLLÍTÁSOK

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 10-ig:** Folyosói Tárlat. Meseképek – válogatás Cakó Ferenc animációs-film-rendező, grafikusművész, érdemes és kiváló művész meseillusztrációiból. **JANUÁR 13., 18.00-tól FEBRUÁR 6-ig:** Képek a Fotószalonból (1028 Templom utca 2-10.).
- **M GALÉRIA: DECEMBER 28-ig** Kállai Nagy Krisztina grafikusművész kiállítása a szentek életéről szóló, gyermekes családoknak szánt könyvsorozat harmadik kötetének illusztrációiból (1022 Marczibányi tér 5/a, a művelődési központ nyitvatartási idejében)
- **KOREAI KULTURÁLIS KÖZPONT: JANUÁR 28-ig:** Koreai milió a másik tekintetén keresztül. Az ingyenes, magyar nyelvű tárlatvezetésekhez a részvétel előzetes regisztrációhoz kötött (1023 Frankel Leó út 30-34. [www.hungary.korean-culture.org/hu](http://www.hungary.korean-culture.org/hu)).
- **VÍZIVÁROSI GALÉRIA: DECEMBER 20-ig** Óriás gobelinek – gobelin óriások, XX. Karácsonyi tárlat (1027 Kapás u. 55.).

### ZENE, TÁNC

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: DECEMBER 29., 18.00:** Az affér – a Román Sándor Entertainment produkciója. **JANUÁR 14., 19.00:** Öt perccel tíz előtt – Kovács Kriszta szólókoncertje (1028 Templom utca 2-10.).
- **BARTÓK EMLÉKHÁZ: DECEMBER 14., 18.00:** MVM Koncertek, Junior Prima díjasok hangversenysorozata, az idei díjazott, Balázs-Piri Soma zongoraestje. **JANUÁR 14., 18.00:** Bartók 140/Prokofjev 130 – Baranyai Barnabás (cselló) és Szabó Marcell (zongora) koncertje (1025 Csalán út 29., tel.: (06 1) 394-2100, [info@bartok-emlekhaz.hu](mailto:info@bartok-emlekhaz.hu)).
- **PASARETI KÖZÖSSÉGI HÁZ: DECEMBER 18., 10.00:** Karácsonyi készülődés Gryllus Vilmossal. Koncert az egész családnak! **DECEMBER 19., 19.00:** a Mondj Te is egy verset színpadán: Három hang, három művész, három szólam. Szakcsi Lakatos Béla, Kathy-Horváth Lajos és Takács Bence Ervin. Részletek és jegyvásárlás: [www.pasaretikozosseghaz.hu](http://www.pasaretikozosseghaz.hu) oldalon vagy személyesen a PKH portán (1026 Pasaréti út 102. [www.pasaretikozosseghaz.hu](http://www.pasaretikozosseghaz.hu)).

### SZÍNHÁZ

- **ÁTRIUM: DECEMBER 13., 19.30:** Igenis, miniszterelnök úr! **DECEMBER 16., 19.30:** Frivol (angol felirattal). **DECEMBER 17., 12.30:** Fehér nyuszi, vörös nyuszi – Molnár Áron (noÁr). **DECEMBER 19., 19.30:** A félelem megeszi a lelket. **DECEMBER 20., 27., 19.30:** Az Őrült Nők Ketrece. **DECEMBER 22., 19.30:** Az Őrült Nők Ketrece (angol felirattal) **DECEMBER 30., 19.30:** A jegyzőkönyv. **DECEMBER 18., 18.00 és DECEMBER 31., 16.00:** A bogoroggyümölcskertész fia. **JANUÁR 2., 15.00 és JANUÁR 13., 19.30:** A jegyzőkönyv. **JANUÁR 14., 19.30:** Az öldöklés istene (1024 Margit krt 55.).
- **JURÁNYI INKUBÁTORHÁZ: DECEMBER 14., 15., 19.00:** Szarvasnak gyermeke (Táp Színház), 19.30: Nézz le! (Mentőcsónak Egység-Novara). **DECEMBER 15., JANUÁR 13., 20.00:** Ex Katedra – Tanmesék a 90-es évekből (Stereo Akt-Füge). **DECEMBER 16., 19.00:** A negyedik – Dante pokla. **DECEMBER 16., 20.00 és JANUÁR 15., 19.00:** Mit ér, ha? Zenés női varieté a mulandóságról. **JANUÁR 5., 6., 19.00:** Csáó (Füge). **JANUÁR 8., 19.00:** Az örökség (Füge). **JANUÁR 11., 12., 20.00:** 1V1/Zenés stand-up (Füge-Orlai). **JANUÁR 11., 12., 19.00:** Finálé (Csokonai Színház-Füge). **JANUÁR 13., 19.00:** Roletti (Táp Színház-Füge). **JANUÁR 13., 19.30:** Holtverseny (Átrium). **JANUÁR 14., 19.00:** A csemegepultos naplója (Orlai-Füge). **JANUÁR 14., 18.00:** Szociopoly (Átrium) **JANUÁR 15., 16.00 és 20.00:** Egy örült naplója (Orlai-Füge-Katona József Színház) (1027 Jurányi u. 1.).
- **MARCIIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: DECEMBER 13., 20.00:** Székely János: Caligula helytartója. Párbeszéd egy részben (FreeSze Egyesület). **DECEMBER 19., 19.00:** Karácsonyi Szindra Gála, Földessy Margit rendezésében. A Színjáték Dráma-Stúdió hallgatóinak gálaműsora (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **SPIRIT SZÍNHÁZ: DECEMBER 18., 19., 25., 29., 30., 19.00:** A kaktusz virága. **DECEMBER 23.:** Mindenki megvan? Angster Mária sorozata. **DECEMBER 25., 13.00 és DECEMBER 26., 27., 28., 29., 30., 11.00:** A Kis herceg – nem csak gyerekeknek. (25-én jótékonyági előadás). **DECEMBER 26., 27., 19.00 és DECEMBER 31., 17.00:** Boldogság, avagy élet 50 fölött, majd 21.00: ugyanez az előadás szilveszter 2021 – pezsgővel, virslivel. **DECEMBER 27., 28., 19.30:** Papírvirágok. **DECEMBER 29., 19.30:** Szerettkönyv színpadon. **DECEMBER 30., 19.00:** Latin érintés. **DECEMBER 31., 17.30:** Gina és Fidel, majd 21.00: ugyanez az előadás szilveszter 2021 – pezsgővel, virslivel (1023 Árpád fejedelem útja 3-4).

### GYEREKEKNEK

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: DECEMBER 13., 10.00:** Cini-cini muzsika – Babaszínház (Vaskakas Báb-színház). **JANUÁR 8., 15.00–18.00:** Újévköszöntő családi délután (1028 Templom utca 2-10.).
- **MARCIIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: DECEMBER 14., 10.00:** Pötty – a Griff Bábszínház báb-színházi előadása (1022 Marczibányi tér 5/a).

### KLUBOK, FOGLAKOZÁSOK, CSALÁDI RENDEZVÉNYEK

- **KSH KÖNYVTÁR: DECEMBER 13., 20., 27., 16.00–19.00:** Családi társasjátéklklub kicsiknek és nagyoknak a Thirring Lajos Teremben. Könyvtári beiratkozás, kölcsönzés, nyitvatartás: (06 1) 345-6036, (06 1) 345-6339 (1024 Keleti K. u. 5-7.).
- **MARCIIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: minden szombaton 10.30–12.00:** Motolla Játsszóház – kézműves délelőtt. **DECEMBER 18., 10.30–12.00:** karácsonyiképeslap-készítés (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **MICVE KLUB: MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN 18.00-tól:** Frankel Baráti Kör találkozó. Csevegés, társasjáték, kártya, sakk. A közösségi eseményeken csak védettségi igazolvány bemutatásával, maszkban lehet részt venni (1023 Frankel Leó út 49.).
- **PASARETI KÖZÖSSÉGI HÁZ: DECEMBER 14., 17.00** AnyósSuli Süttő Márta mentálhigiénés szakember és Szikora Ildikó gyógypedagógus vezetésével (Pasaréti Közösségi Ház, 1026 Pasaréti út 102.).

## NYUGDÍJASOKNAK

- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT** nyugdíjasklubja: **DECEMBER 17., 14.00:** Adventi ünnep-  
lés és színészlegendák. A vetítéssel egybekötött előadás-sorozatban: Bács Ferenc. Előadó: Szabéni Ágnes, a  
Bajor Gizi Színészmuzeum munkatársa. A nyugdíjasklub programjain a részvétel klubtagsághoz kötött. Klub-  
vezető: Sipos Ildikó (06 1) 212-2820; sipos.ildiko@marczi.hu (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **BUDAI FÖNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET:** **DECEMBER 14.:** Kép és kultusz – Szinyei Merse Pál. Tárlatve-  
zetés a Magyar Nemzeti Galériában. **DECEMBER 16., 13.00–15.00:** Festőkör. 15.00–16.00: Angolnyelv-tan-  
folyam. 16.00: évszázadi karácsonyi ünnepség. Vendég Benedek András operaénekes. Jelentkezés telefonon,  
illetve személyesen a klubdelutánokon. A programokon résztvevőket kérik, vigyék magukkal védettségi iga-  
zolványukat! Tel.: (06 1) 216-9812 (üzenetrögzítő is), (06 30) 792-5323, fonixke@t-email.hu). Tagjainknak szép  
ünnepet, meghitt karácsonyt és sikeres új évet kíván Csorba Géza klubvezető.
- **NEFELEJCS NYUGDÍJAS KLUB:** Nagyon boldog karácsonyt kívánok minden kedves tagunknak, gondo-  
latban együtt leszünk az ünnepen! Vigyázatok magatokra, hogy mielőbb találkozhassunk! Besenyei Zsófia  
klubvezető.

## ELŐADÁSOK, BESZÉLGETÉSEK

- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** **DECEMBER 14., 19.00:** Karácsony a képzőművészetben.  
Előadó: Bálint Bertalan építész, belsőépítész, képzőművész – az Építészetről, képzőművészetről másképpen  
sorozat keretében. **DECEMBER 16., 18.00:** Mozart varázslata, a múlt zseniális alkotásai és félreértett alko-  
tói. Antalffy Péter történész történelmi stand-up előadás-sorozata (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** **DECEMBER 14., 18.00:** Genius Loci – Ludmann Mihály művészettörténész  
előadása: A velencei barokk és rokokó művészete (1028 Templom utca 2–10.).
- **KLEBELSBERG EMLÉKHÁZ:** **DECEMBER 15., 18.00:** A soproni népszavazás századik évfordulója – 1921.  
december 14. Előadó: Dr. habil. Ujváry Gábor CSc történész, a VERITAS Történetkutató Intézet és Levéltár  
intézményvezetője. **JANUÁR 13., 18.00:** Örvidéki kalandozások, avagy mit veszítettünk el Nyugat-Dunán-  
túl? Kovács Jenő Julianus-díjas előadása. A rendezvények ingyenesek, előzetes regisztrációhoz kötöttek!  
Regisztrálni a v4@v4fund.archi e-mail-címen, vagy a (06 70) 389-8720-as számon Albrecht Beátánál lehet  
(1028 Templom u. 12-14.).
- **PASARETI KÖZÖSSÉGI HÁZ:** **DECEMBER 14., 19.00:** Anyós Suli, Süttő Márta mentálhigiénés szakember  
és Szikora Ildikó gyógypedagógus vezetésével (www.pasaretikozossegihaz.hu, 1026 Pasareti út 102.).
- **KSH KÖNYVTÁR:** **DECEMBER 15., 17.00:** Kommunikáció, hatalmi drámák nélkül. Előadó: Kolozsvári Ma-  
rianna (1024 Keleti Károly u. 5., Thirring Lajos Terem).

## A művészet kikapcsol, elgondolkodtat, fejleszt

A KÉPEZŐ egy művészeti közösségi tér, amely-  
nek alapvető célkitűzése, hogy mindenkinek  
elérhetővé és érthetővé tegyék a képzőművé-  
szetet. A művészet szellemileg és érzelmileg  
is feltölt, tágitja a világképünket, kikapcsol,  
elgondolkodtat, felfrissít, fejleszt.

Programok: **DECEMBER 14.,** kedd 19.30–  
21.00: **MINDEN FEKVŐRENDŐR KELJEN FEL!**  
– Keresztesi József költő irodalmi estje. Bo-  
dolóczki Linda Monoszlóról hazafelé című  
kiállításának kísérőprogramja. Közreműködik:  
Borosi Gábor (elektronikus zene). **DECEMBER**  
**20.,** hétfő 17.30–20.30-ig: **MŰVÉSZETTERÁPIA** –  
elindulás a belső világunkba. Művészetterápiás

önismereti workshop felnőtteknek. 8 alkalmas  
műhely kéthetente (További információk, árak:  
Képező, 1024 Keleti Károly utca 13/a, www.  
facebook.com/kepezo, www.kepezo.hu)



Bodolóczki Linda Monoszlóról hazafelé című kiállí-  
tása február 15-ig látható

**ÜNNEPI ALKALMAK AZ ÁTRIUMBAN.** 300. előadásához érkezik **DECEMBER 20-án** Jerry  
Herman és Harvey Fierstein *Az Örült Nők Ketrece* című musicalje az Átriumban. A Jean Poi-  
ret színdarabjából készült zenés produkciót 2014 júliusában mutatta be a színház *Alföldi*  
*Róbert* rendezésében. Az azóta kultikussá vált előadás jubileumi alkalmán a közönséget  
különleges meglepetések és kísérőprogramok várják. A színház Facebook-oldalán a 300.  
előadásra készülődve az alkotók rövid, személyes, vicces videókkal jelentkeznek. Az Örült  
Nők Ketrece az Átrium Színház óriási közönség- és kritikai sikert aratott előadása, ugyan-  
akkor ennél jóval több is: a szolidaritást, az elfogadást hirdető, meghatározó közösség-  
teremtő produkciójává vált. Decemberre minden jegy elkel az előadásra, de 2022-ben  
ismét várja új és visszalátogató vendégeit Az Örült Nők Ketrece. Az Átrium szilveszteri  
programja **DECEMBER 31-én** 16 órakor kezdődik a Háy János novellafüzéréből született  
A boggyósgyümölcskertész fia című monodrámával, 21 órától pedig David Javerbaum Is-  
teni végjáték című darabja látható. Ajándékozzuk meg magunkat és szeretteinket közös  
színházi élményekkel!

**marczi**  
közösségi tér

www.marczi.hu

Marczibányi Téri Művelődési Központ  
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A  
Tel.: 06 1 212-2820, info@marczi.hu



### A MEGBOCSÁTÁS LELKI ÚTJA

DECEMBER 14.

KEDD 18.00

Dr. Bagdy Emőke előadása



### CSÁNGÓ KARÁCSONY

DECEMBER 16.

CSÜTÖRTÖK 19.00

Műsorokkal ékesített karácsonyi  
bál a Somos, Szigony, Fanfara  
Complexa és a Borsa együttesrel



### KARÁCSONYI KALÁKA

DECEMBER 25.

SZOMBAT 19.00

Akusztikus koncert felnőtteknek  
Vendég: SZABÓ T. ANNA



### L'ART POUR L'ART EMBER A FALVÉDŐRŐL

DECEMBER 28.

KEDD 19.00

# Bizalommal fordultak hozzám az emberek

A Pesthidegkúti Városereszi Önkormányzat Klebelsberg-díját, melyet a pesthidegkúti közélet kiemelkedő személyiségeinek adományoz, idén a 82 esztendő Roboz Etelka szalézi nővér kapta, aki Pesthidegkút-Ófalun él rendtársaival. Hivatásáról, a rendház és az óvoda alapításáról, valamint életének fordulatairól beszélgettünk.

– A Vízivárosban telt a gyermekkorom, négy-éves koromban költöztünk a Csalogány utcába. Édesapám székesfehérvári születésű, édesanyámék nyolcan voltak testvérek; hiába szerettek volna sok gyereket, sajnos nem született testvérem. De lettek jó barátaim a Szent Anna-templom közösségéből, a Batthyány utcai iskolából és a házbeli gyerekek közül, ugyanis hol az egyik, hol a másik családnál játszottunk.

## Út a szalézi nővérekhez

– 1950-ben, a szerzetesrendek feloszlátásakor a nővérek hazamentek a rokonsághoz, '56-ban többen kiköltöztek a velencei rendtartomány rendházaiba. Egyetlen közösség maradt meg az óbudai Kórház utcában, ahol hivatalosan az egyik nővér templomtakarító, a másik sekrestyés, a harmadik pedig házvezetőnő volt a plébánián. A Szent Anna-templom énekkarának úgy lehettünk tagjai, ha vállaltuk, hogy titokban hittant is tanulunk. Egy lelkigyakorlat alkalmával éreztem meg, hogy a Jőistén engem erre az útra hív. 16 éves voltam akkor, azt sem tudtam, hogy léteznek szalézi nővérek. Egy barátnőm anyukájától kaptam kölcsön alapítónk, Bosco Szent János életrajzát, és akkor éreztem, hogy ez az én utam. Akkor tudtam meg azt is, hogy a plébánia egyik káplánja maga is szalézi atya, ő vitt el először a nővérekhez a Kórház utcába.

Mivel annyi mindenkit meghurcoltak az egyházi személyek közül, az előjárók jobbnak látták, ha a szüleim nem tudnak róla, mire készülök, hiába laktam otthon a képzés alatt. Hogy nővér vagyok, azt 1960-tól egészen 1990-ig még a legjobb barátnőim sem tudták. Kezdetben tanító voltam, majd 1971-ben diplomáztam matematika szakon, úgyhogy Újpesten több általános iskolában is tanítottam.



FOTÓ: MAYER ANDRÁS

Az imaélet működött, alapvető rendi célunk, a fiatalokkal való törődés is megvalósult, csak éppen Istenről nem beszéltünk.

## A rendszerváltozás után

1990-ben lehetőség nyílt a rendház megalapítására, de ehhez legalább három nővér szükséges. Az itthon maradtok – engedéllyel – már nem akartak közösségben élni, így két '56-ban disszidált nővérünk jött haza. Egyikük, a 101 éves Anna nővér, még most is velünk él. Mindannyian elkaptuk a koronavírust, csak ő nem...

Ingatlanunk nem volt, az akkoriban a rendekért felelős székesfehérvári püspök úrhoz, dr. Takács Nándorhoz fordultunk segítségért, aki három címet mondott nekünk. Elsőként ide, Ófalura jöttünk. És bár csak két idős embert láttunk az utcán, Mária nővér lelkesen – mintha prófécia lett volna – elkezdte mondani, mennyi fiatal van itt. Az akkori plébános úr, Miklós József szívesen fogadott bennünket, és hozzájárult, hogy beépítsük a tetőteret. 1990. július 24-én alakult meg hivatalosan a közösség.

## Közösségépítés

Az emberek nagyon befogadóak és barátságosak voltak. Sokan akkoriban építkeztek és költöztek ide, és volt igényük rá, hogy megismerjék egymást. A vasárnapi mise után kihirdettük, hogy akinek van kedve szombaton játszani, azt várjuk. A gyerekekkel pedig jöttek a szülők is. Délelőttönként a legkisebbeknek oratóriumot szerveztünk, délután kézműves foglalkozást, játékot. A következő évben egy teológiát végzett jelöltünk tartott bibliaórát. 1993-ban megépült a ház másik része, ahol már volt nagy közösségi terem, lehetett farsangot, szilvesztert tartani.

Az óvoda a délelőtti foglalkozásokból nőtt ki. Egy apuka nemrég mesélte nekem, hogy ő azzal vállalta el a statikai tervek elkészítését, hogy úgysem lesz belőle semmi. De lett, mert 1996-ban átadtuk a Szent Család Óvodát, amire a mai napig van igény.

## Mindennapi élet a rendházban

Annuska nővér 101 éves, Éva nővér lennyel, három iskolában tanít főállásban hittant, Helga nővér óvónő az óvodában, közben Tordason elfogadtunk egy iskolát, aminek mi vagyunk a fenntartói, Kati nővér ott tanít idén hittant és vagyok én, ha valakinek ajtót kell nyitni (nevet).

Reggel a 7 órai miséhez igazodunk, előtte van elmélkedés és zsolozsma. Délelőtt mindenki megy a maga dolgára, Annuska nővérrel vagyunk itthon, fél egykor ebédelünk, utána közös imádság van a kápolnában, egy kis szabadidő, majd este hatkor zsolozsma, rózsafüzér, negyedóra lelki olvasás, és kétszer hetente félóra Szentségimádás, aztán vacsorázunk, majd 20.40-ig vagy beszélgetünk, vagy társasjátékot játszunk, ami a legtöbbször kártyázás. Rendi hagyomány, még Don Bosco kezdte el a gyerekeivel, hogy lefekvés előtt a házfőnök mond néhány gondolatot – ezzel fejeződik be a nap.

## Karácsonyi emlék

1944-ben gyönyörű karácsonyfánk volt, három család ünnepelt együtt szenteste a Csalogány utcai házban, de már lóttek, úgyhogy a Széll Kálmán téri Postapalotában, édesapám munkahelyén kaptunk egy szobát a II. emeleten. Ahogy átmentünk a Vérmezőn, lángoltak az ágyútorkok. Még a karácsonyi időben onnan mentünk tovább a Böszörményi út 24. alatti svéd vöröskeresztes házba, ami védett háznak számított.

## Don Bosco öröksége

Középiskolás koromban fogott meg az a gondolata, hogy szeretnések megmagatokat az emberekkel, hogy általatos megszeressék az Istent. Igyekeztem mindenkivel kedves lenni és meghallgatni, segítettem, amiben tudtam. Nagyon jó beszélgetések alakultak ki akár az utcán, akár egy üzletben. Úgy érzem, bizalommal fordultak hozzám az emberek.

ZSOLDOS SZILVIA



Roboz Etelka édesanyjával az 1970-es években

## Hírek, események kerületünk templomaiban

### PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL-TEPLOM:

**DECEMBER 19.,** 16.00: a templom kántorainak koncertje a Bach és a modern zene sorozat részeként (az NKA támogatásával), 17.30-kor adventi gyertyagyújtás a Pasaréti téren. **DECEMBER 20–23-ig** 8–12 óra és 14–17 óra között gyóntatási ügyelet, 17–19.30-ig gyóntatás a templomban. **DECEMBER 24-én** 8–12-ig gyóntatási ügyelet, 15.00 és 16.00: pásztorjáték, 19.00: vesperás, 23.00: éjszakai imaóra, 23.35: karácsonyi éneklés, majd éjféli mise. **DECEMBER 25-én** vasárnapi miserend, a 11.30 órai szentmisén a Szent Antal kórus Mozart: G-dúr Missa Brevisét és karácsonyi motettákat énekel. **DECEMBER 26-án:** Szent Család ünnepe, a szentmisék után a családok megáldása. **DECEMBER 31-én** 7.30: laudes, 17.30: vesperás, 18.00: hálaadó szentmise, plébánosi beszámoló, szilveszteri koccintás (1026 Pasaréti út 137.).

### ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOM: DECEMBER

**15-én** 10–12-ig nyugdíjasklub: adventi beszélgetés, teázás, imádság. **DECEMBER 17-én** szentségimádási nap a reggeli mise végétől az esti, 17.30-kor kezdődő zsolozsmaig. **DECEMBER 18-án** 17 órakor óvodások szentmiséje. **DECEMBER 19-én** a szentmisék végén a Csak Egyet Szolgálat munkatársai a hajléktalanok karácsonyára gyűjtenek adományokat. **DECEMBER 20–23-ig** mindennap gyóntatás 6.30–12 és 17–19 óra között. **DECEMBER 24.,** 16.00: karácsonyi pásztorjáték. **DECEMBER 26-án** Szent István vértanú, a templom védő-szentjének ünnepén a 10 órai szentmisén a Kapisztrán Kamarakórus énekel, Szent Család ünnepe, a szentmisék végén a családok megáldása. **DECEMBER 31-én** 18 órakor év végi hálaadás. **JANUÁR 1-jén** újév, Szűz Mária Istenanyaságának ünnepén a szentmisék 7.30, 10 és 18 órakor kezdődnek. **JANUÁR 6.:** vízkereszt, a szentmisék 7.30, 10 és 18 órakor kezdődnek (1024 Margit körút 23.).

### PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOM: DECEMBER

**19.,** 10.00: családi karácsony, 17.00: ifjúsági karácsony. **DECEMBER 24-én** 16.00, 25-én 8.30, 11 és 18 órakor lesz istentisztelet úrvacsorai közössel. **DECEMBER 26-án** 8 és 10 órakor, 31-én 16 és 18 órakor, valamint 23.30 órátkor úrvacsorás alkalom. **JANUÁR 1-jén** 10 és 18 órakor lesznek istentiszteletek. Az alkalmakon maszk használata kötelező. Adventi kalendárium, az ünnepi istentiszteleti rend elérhető a holnapon [www.refpasaret.hu](http://www.refpasaret.hu), tel.: (06 1) 356-4019 (1026 Torockó tér 1.).

### MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOM: DECEMBER

**19.,** 10.00: istentisztelet, közreműködik Hegedűs Zsuzsanna ének- és Szűcsi Balázs gitárművész. **DECEMBER 24-én** 14 órakor istentisztelet. **DECEMBER 25-én** és **26-án** 10 órakor karácsonyi úrvacsorás istentisztelet. **DECEMBER 31.,** 18.00: óévi istentisztelet. **JANUÁR 1.,** 11.00: újévi istentisztelet. **JANUÁR 2.,** 10.00: újév első vasárnapi istentisztelete. Elérhetőségek: dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna lelkész, (06 30) 289-9415 és (06 1) 326-5629, [hegedus.cimbalom@gmail.com](mailto:hegedus.cimbalom@gmail.com) (1025 Cimbalom u. 22–24.).

### PESTHIDEGKÚTI REFORMÁTUS TEMPLOM: DECEMBER

**17.,** 17.30: közös ifikarácsony. **DECEMBER 19.,** 8.00: istentisztelet, 10.00: istentisztelet és gyermekkarácsony. **DECEMBER 23.,** 18.00: úrvacsorai előkészítő alkalom. **DECEMBER 24.,** 16.00 karácsonyi áhítat. **DECEMBER 25.,** 8 és 10 órakor karácsonyi istentisztelet úrvacsorával. **DECEMBER 26.,** 10.00: karácsonyi istentisztelet úrvacsorával. **DECEMBER 31.,** 18.00 óévi hálaadó istentisztelet. **JANUÁR 1.,** 10.00: újévi hálaadó istentisztelet és gondnoki köszöntő. **JANUÁR 2-án** 8 és 10 órakor vizsgálató istentisztelet, különösen azoknak, akik 2021-ben búcsúztak szereteteiktől. További információ: [kg.hidegkut@t-online.hu](mailto:kg.hidegkut@t-online.hu), [www.refhidegkut.hu](http://www.refhidegkut.hu), (06 30) 383-8145, (06 1) 397-4315 (1028 Hidegkúti út 64-66.).

### MÁRIAREMETEI BAZILIKA: advent a bűnbánat ideje,

hajnali szentmisék 6.00-kor. **DECEMBER 24-én** 10.30-kor és éjféli szentmise. **DECEMBER 25-én** 9, 11 és 18 órakor, **DECEMBER 26-án** 7.30, 9, 11 és 18 órakor lesz szentmise. **DECEMBER 31-én** 10.30: szentmise, 18.00: szentmise, év végi hálaadás. **JANUÁR 1-jén** 9, 11 és 18 órakor, **JANUÁR 2-án** 7.30, 9, 11 és 18 órakor lesznek szentmisék. **DECEMBER 12.,** 17.00: a bazilika Werner Alajos kórusának ideai hagyományos adventi jótékonsági koncertje a kárpátaljai kórházakban hagyott gyermekekért. Km. Pelyhe Gábor orgonán, vezénnyel Barlay Zsuzsa. Aki nem tud részt venni a koncerten, de szívesen támogatná az ügyet, befizethet az alábbi számlára: Barlay Zsuzsanna 16200216-00269801, vagy a sekrestyében leadhatja adományát „Kárpátalja” című lezárt borítékban. A felajánlásokat a koncerten befolyó összeggel együtt utalják át (1029 Templomkert u. 1.).

### PESTHIDEGKÚT-ÓFALUI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY-TEMPLOM: 6.30-tól roráté szentmisék: kedd,

cütörtök, szombat. Szombat esténként 17.00: ünnepélyes adventi gyertyagyújtás, 18.00: Szent József-est (apai szívvel: imádságok és elmélkedések Szent Józsefhez). Vendég Sajgó Szabolcs SJ. Cütörtök esténként 20.30: csendes szentségimádás, vasárnaponként 16 órátkor családok szentmise (1028 Templom köz 1.)

### SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE-TEMPLOM: 6.30-tól roráté szentmisék: hétfő, szerda, péntek. Szombat esténként a

18 órai szentmise után zenés áhítat és gyónási lehetőség (1028 Kossuth Lajos u. 13.)

### SÁRLÓS BOLDOGASSZONY-TEMPLOM: adventben

6.30: roráté mise. Karácsonykor vasárnapi miserend, **DECEMBER 31.,** 18.00: év végi hálaadó szentmise. **DECEMBER 23-án** a 6.30 órai szentmisén a lelki örök-befogadás lezárása, közös hálaadó imádság. **DECEMBER 24.,** 15.00: karácsonyi műsor gyerekeknek a templomban, pásztorjáték. **DECEMBER 26.,** 10.30-tól: Szent Család vasárnapja, a jubiláns családok ünneplése. További információ: [www.ujlakitemplom.hu](http://www.ujlakitemplom.hu) (1023 Bécsi út 32.).

### BUDAI GÖRÖGKATOLIKUS TEMPLOM: DECEMBER

**24.,** 8.00: Királyi imaórák, majd nagy alkonyati istentisztelet és Szent Bazil-liturgia, 23.00: nagy esti zsolozsma, utrenye és kenyérráldás, 0.00: éjféli Szent Liturgia. **DECEMBER 25.,** 9.00: Szent Liturgia, pásztorjáték, 11.00: Szent Liturgia, 17.30: Szent Liturgia és vecsernye. **DECEMBER 26.,** 8.30: reggeli istentisztelet, 9.00 és 11.00: Szent Liturgia, 17.30: Szent Liturgia, majd vecsernye. **DECEMBER 27.,** 8.00: reggeli istentisztelet, 9.00: Szent Liturgia, 17.30: Szent Liturgia, majd vecsernye. **DECEMBER 31.,** 17.30: Szent Liturgia, év végi hálaadás, vecsernye. **JANUÁR 1.,** 8.00: reggeli istentisztelet, 9.00 Szent Liturgia, 17.30: Szent Liturgia, vecsernye. **JANUÁR 6.,** 9.00: reggeli istentisztelet, 10.30: érseki Szent Liturgia majd Duna-szentelés (12.00, Bathhány tér) (1027 Fő u. 88.).

### BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOM: DECEMBER

**14-én** és **21-én** adventi igehirdetés E nap nekünk dicséretes nap! címmel. **DECEMBER 13.,** 19.00: Budavári Evangélikus Szabadegyetem. **DECEMBER 19.,** 18.00: a Budavári Gospel Kórus adventi koncertje (1014 Táncsics M. u. 28.).

### FRANKEL ZSINAGÓGA: Minden pénteken 18.00 órakor

szombatköszöntő foglalkozás gyerekeknek, 19.00 órakor szombatfogadás. Minden szombaton 10.00 órakor istentisztelet. Minden vasárnap 10.00 órakor Talmud Tóra az óvodás korosztály számára. Minden délután Zoom-találkozó beszélgetés, imádkozási, tanulási lehetőséggel, valamint minden péntek este szombatköszöntés szintén Zoomon, amit Facebookon is lehet követni Verő Tamás rabbi oldalán. Aki szeretne csatlakozni, írjon a [rabbi@frankel.hu](mailto:rabbi@frankel.hu) címre (1023 Frankel Leó út 49.).

## P. Hegedűs Kolos emlékére

Budapestben született 1945-ben, édesapját koncepciók per után bebörtö-nözték. Szabadulása után a család Mar-kazra költözött, Kolos atya ott találkozott Sza-



bó Dávid ferences szerzetessel, aki felkarolta, így lett az esztergomi ferences gimnázium tanulója. Érettségi után jelentkezett a rendbe, 1968-ban tett örökfogadalmat, 1971-ben szentelték pappá. Történelem–német szakos tanárként Szentendrén tanított, tíz évig igazgatója is volt az intézménynek. Volt pasaréti házfőnök és magiszter, 1988–94 között tartományfőnök. Ez idő alatt vállalták el több iskola, így a Szent Angéla iskola működtetését és ekkor indult el a Kárpátaljai Ferences Misszió. 1994-től az országúti ferenceseknél volt házfőnök és plébános, 2010-től a Tövis utcai templomban, 2014-től ismét a Margit körúton végezte lelkipásztori szolgálatát. A II. Kerületért Emlékérmet a Kapisztrán Szent Jánosról nevezett Ferences Rendtartomány nevében 2000-ben ő vette át. A Magyar Köztársasági Érdemrend Lovagkeresztjével kitüntetett Hegedűs Kolos atyát 76. születésnapján, december 11-én, a 11 órai szentmise után a Margit körúti rendház kriptájában helyezik örök nyugalomra.

Őrsi Gergely polgármester november 27-én közösségi oldalán búcsúzott Kolos atyától:

„A Jóisten követeként egyetlen dolgom van: árasztani és közvetíteni a szeretetet, amit Krisztustól kapok.”

(...) A Margit körúti Országúti Ferences Rendház volt az otthona. Ez a zajos, szmogos út mentén megbúvó intézmény egy igazi oázis a szmogos város szívében. Néhány méterre az autók dübörgésétől és a villamosok csörömpölésétől egy mintaszerűen gondozott kert mutatja meg, miként is lehetne élnünk a városban. Kolos atya élete is olyan volt, mint az otthona: az egyházüldözés reménytelen évtizedeiben is hitt benne, a megmaradáson túl lesz még lehetősége egy jobb világot teremteni.

Kolos atya jobb világot hagyott maga után, mint amibe született. Egykori tanítványai és az ő gyermekeikben él tovább hite, tisztességes és szenvedélyes szeretete. Nyugodjék békében, Kolos atya!



# Változik a parkolási engedélyek kiváltási módja

## A 2021-es engedélyek

### 2022. január 31-ig érvényesek

#### Fontos változások 2022. január 1-jétől

- A járványhelyzetre való tekintettel **az engedélyek igénylése kizárólag elektronikus úton indítható** Ügyfélablakon keresztül.
- **A lakossági várakozási engedély** kiadásának egyik feltétele, hogy a lakóhelyül szolgáló ingatlan után fizetendő építményadót vagy kommunális adót befizessék.
- **A gazdálkodói várakozási engedély** kiadásának egyik feltétele, hogy a hozzájárulás kiadását megalapozó székhelyként, telephelyként vagy fióktelepként szolgáló ingatlan után fizetendő építményadót vagy kommunális adót befizessék.

#### Mikor és hogyan tudja kiváltani az engedélyt?

**Nagyon fontos!** A járványhelyzetre való tekintettel az ügyfelek és az ügyintézők egészségvédelme érdekében **2022. JANUÁR 3-tól a várakozási engedélyek igénylése kizárólag elektronikus úton**, a <https://ugyfelablak.masodikkerulet.hu/login> felületen az Ügyfélablakon keresztül indítható.

**Azoknak az ügyfeleknek, akik még nem rendelkeznek ügyfélablak-elérhetőséggel**, a <https://ugyfelablak.masodikkerulet.hu/login> cím beírása után nyílik lehetőségük a regisztrációt elvégezni. A sikeres regisztrációt követően az Ügyfélablakba történő bejelentkezéshez szükséges kódot a regisztráció során megadott e-mail-címre küldjük. (Egy e-mail-címről csak egy regisztrációt fogad el a rendszer és csak egy gépjárműre vonatkozó kérelem nyújtható be!) Az ügyintézés során a kérelem benyújtásának és elbírálásának minden szakaszában – a megadott e-mail-címre – automatikus tájékoztató levelet küldenek, ezért az elektronikuslevél-fiókját kísérje figyelemmel!

#### Ki kaphat engedélyt?

**Akkor kaphat parkolási engedélyt, ha:**

- nem tartozik parkolási pótdíjjal, építmény- vagy kommunális adóval és
- a fizetőzónában van az állandó lakóhelye, vagy
- gazdálkodói parkolási engedély esetén: a fizetőzónában van a vállalkozás székhelye, telephelye vagy fióktelepe és nincs parkolási pótdíj-, építmény- vagy kommunális adó-tartozása

A várakozási engedélyre való jogosultságot (gépjárműadatok, tulajdonos/üzembentartó



### Használja a QR-kódot az ügyfélablak elérésére!

tó adatai) ellenőrzik a Belügyminisztérium Nyilvántartások Vezetéséért Felelős Helyettes Államtitkárság által kezelt nyilvántartási rendszerben, illetve a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Parkolási Ügyfélszolgálat, illetve az Adóügyi Igazgatóság adatbázisában is. Amennyiben az ellenőrzés során adateltérés, parkolásipótdíj-tartozás vagy adótartozás állapítható meg, akkor a probléma megszüntetéséig az engedélyt nem adják ki.

#### Milyen járműre kaphat engedélyt?

**Olyan járműre kaphat engedélyt, amelynek:**

- van érvényes forgalmi engedélye
- tömege legfeljebb 3500 kg
- a forgalmban szereplő adatai megegyeznek a központi nyilvántartásban szereplő adatokkal, és
- ön a tulajdonosa, üzemben tartója vagy kizárólagos használója („céges autó”), vagy gazdálkodói parkolási engedély esetén: a vállalkozás tulajdonosa vagy üzemben tartója.

#### Mennyibe kerül az engedély?

**II. kerületi lakosoknak 1000 forintot kell fizetniük az engedély kiállításáért, cégeknek pedig 2000 forintot.** Ha mozgáskorlátozott-igazolványa van, akkor nem kell fizetnie az engedélyért. Ehhez az online ügyintézésnél fel kell töltenie az igazolvány mindkét oldaláról készült képet.

#### További információk

Aki az idei évben rendelkezett várakozási engedéllyel, annak tájékoztató levelet küldenek a megadott e-mail- vagy laccímre.

**Bővebb felvilágosítás a [www.masodikkerulet.hu](http://www.masodikkerulet.hu) oldalon az » Ügyintézés » Közterület/ Parkolás » Parkolási engedélyek menüpontban található.**

Újdonság, hogy a honlapon a tájékoztató levelek mellett videó segíti az ügyintézés.

**Az ügyintézés során esetlegesen felmerülő kérdésekkel kapcsolatban az alábbi telefonszámokon nyújtanak segítséget:**

**(06 1) 346-5600, (06 1) 346-5599, (06 1) 346-5679, (06 1) 346-5786, (06 1) 346-5787, (06 1) 346-5504.**

# Hogy tényleg békés legyen az advent

A rendőrség minden évben felhívja a figyelmet arra, mire érdemes figyelni a karácsony előtti hetekben, hogy a forgatagban véletlenül se váljunk bűncselekmény áldozatává.

A fontosabb csomópontoknál és a bevásárlóközpontok környékén a rendőrség és a városrendészet fokozottan ügyel a közbiztonságra, de mi magunk is sokat tehetünk saját biztonságunk érdekében:

- vásárlás közben ne lankadjon a figyelmünk • ne hagyjunk értéket az autóban, főleg ne az utastérben, jól látható helyen • ha a megvásárolt termékeket csak

kívülről is láthatóan tudjuk tárolni a gépkocsiban, akkor valaki maradjon az autó mellett • az autót mindig zárjuk, a riasztót kapcsoljuk be • tömegközlekedéssel utazva különösen fontos, hogy figyeljünk értékeinkre, de ugyanez vonatkozik a forgalmas helyszínekre is • értékeinket ne a táska, kosár tetejére tegyük, inkább a belső zsebben tartsuk • banki eszközöket használva szintén legyünk körültekintőek.

A rendőrség kéri, hogy bűncselekmény észlelése esetén tegyenek bejelentést az ingyenesen hívható 112-es segélyhívó számon.



## PARKOLÁSI KISOKOS – Mire ügyeljünk?

A Városüzemeltetési Igazgatóság gyakran találkozik olyan esetekkel, amikor az ügyfelek a közlekedésre, illetve a várakozásra vonatkozó szabályokat összekeverik, esetleg nem elég alaposan tájékozódnak, azonban a szabályok nem megfelelő alkalmazása szankciót vonhat maga után.

Kisokosunk első három részében szó esett a papíralapú jegyváltásról, illetve a mobilparkolásról, ugyanakkor előfordul, hogy hibázunk, például elmulasztjuk a jegyváltást. Nézzük meg, hogy mi történik akkor, ha...

### ...nem csak december 6-án

### kapunk „mikuláscsomagot”!

Amennyiben a pótdíjazás körülményeivel kapcsolatban kérdés, vagy reklamáció merülne fel, úgy – a II. kerületben kiszabott pótdíj kapcsán – a Városüzemeltetési Igazgatóság Parkolási Ügyfélszolgálatán érdeklődhetünk (1023 Bécsi út 17–21. Tel.: (1) 346-5599, e-mail: parkolas@masodikkerulet.hu).

### Jó ha tudjuk...

Amennyiben a várt édesség helyett „mikulás-csomagunkban” fizetési felszólítás található, érdemes elolvasni, mert fontos határidőkről csúszhatunk le. A pótdíj összege mindig függ attól, hány forintos díjtételű, illetve üzemidejű területen kaptuk (parkoltunk). Vagyis egy 175 Ft/óra díjtételű területen kiszabott pótdíj esetén kisebb összegű „büntetésre” számíthatunk, mint egy 440 Ft/órás területen. És mennyi időnk van befizetni? A jelenleg hatályos rendelkezések értelmében **A KISZABÁSTÓL SZÁMÍTOTT 15 NAPTÁRI NAPON BELÜL TUDJUK RENDEZNI** az alacsonyabb összeggel, majd ezt követően a 16. naptól kizárólag az emelt összeggel. Jó, ha tudjuk, hogy naptári napokkal kell számolni, a hétvégi napokon is ketyeg a határidő!

A pótdíjösszeg megfizetésére lehetőségünk van a megszokott módokon, akár postai cseken, akár banki átutalással (befizető azonosító megadása mellett), vagy az ügyfélszolgálaton készpénzben, bankkártyával is. Ezenkívül lehetőség van a már több éve működő Ügyfélablak Rendszerben online bankkártyás fizetésre is (<https://ugyfelablak.masodikkerulet.hu/>). A rendszer használatáról elérhető egy videó a [www.masodikkerulet.hu](http://www.masodikkerulet.hu) weboldalon. Az on-



line bankkártyás tranzakció előnye, hogy a befizetést követően az összeget azonnal jóváírják, így biztosan nem csúszunk ki a határidőből. Ezenkívül ebben az esetben nem fordulhat elő az előírt összegtől eltérő mértékű vagy téves fizetés (túlfizetés vagy az előírtnál kisebb összegű fizetés miatti tartozásfennállás, illetve azonosítatlan befizetés), miután az előírás összegét a rendszer áttemeli a banki fizetési felületre.

Fontos azt is tudni, hogy a pótdíjak az esetleges jogi eljárási szakasz megindításáig érhetők el és fizethetők meg az Ügyfélablak Rendszerben.

Kérjük, hogy pótdíja adatait lehetőség szerint ellenőrizze az ügyfélablak rendszerben, majd ezt követően – a járványügyi helyzetre való tekintettel – elektronikus úton intézze ügyét, illetve rendezze pótdíját. Vigyázzunk egymásra!

*Békességben és szeretetben gazdag karácsonyt és boldog újévet kíván a Városüzemeltetési Igazgatóság!*

A fővárosi parkolási rendelet – 30/2010. (VI.4.) Főv. Kgy. rend. 5. § (2) – értelmében **2021. DECEMBER 24-én** üzemkezdetűl **2022. JANUÁR 1-jén** üzemzárásig **NEM KELL VÁRAKOZÁSI DÍJAT FIZETNI** a II. kerületben sem.

## Olcsó edénykészlet drágán

Régi-új trükkről számolt be egy olvasónk, remélve, hogy mások nem dőlnek be a csalók fortélyának.

Nemrég az utcán egy idősebb hölgyet autóból kiszólva állított meg egy ember, aki elmondta, hogy értékes lábasokat, konyhai eszközkészletet adna oda olcsón, mielőtt külföldre távozna. A megnyerő modorú, kedves ember autójával nemcsak hogy hazavitte az áldozatot, hanem fel is ment a lakására, ahol elhitette vele, hogy valóban értékes a kedvező áron kínált konyhai készlet. Nem kevesebb, mint százezer forintot vitt el a gyanútlan áldozattól a bűnöző, noha a silány minőségű készlet legfeljebb tízezer forintot érhetett. Az esetet a rendőrségen is jelentették, ami a csaló felkutatásában fontos szerepet játszhat.

Hasonló módszerrel már régebben is próbálkoztak az elkövetők, és úgy tűnik, hogy mostanában újra elővették a régi trükköt.

A csalókkal szemben leginkább úgy tudunk védekezni, ha eleve nem dőlünk be a „csábító” ajánlatnak, a lakásba a saját biztonságunk érdekében nem engedünk be ismeretlen személyt, akinek pedig pénzt végképp nem adunk át kétes eredetű és minőségű termékért.

## KIRÁNDULÓT MENTETEK A BARLANGÁSZOK

Súlyosan sérült túrázót mentett a Hármashatár-hegyen a Magyar Barlangi Mentőszolgálat november 11-én. Egy 51 éves nő kirándulás közben megcsúszott a sáros, meredek lejtőn és megsérült a bokája. A barlangászok közel húszfős mentőcsapata sötétben és ködben a riasztástól számított 40 perc múlva a területen volt, és sürgősségi orvosukkal együtt megkezdte a mozdulni sem tudó hölgy ellátását. A sérültet speciális hordágyon vitték le egy terepjáróig, amivel a mentőautóhoz szállították.

## II. kerületi Rendőrkapitányság

(1024 Rómer Flóris u. 10.) Telefon: (06 1) 346-1800.

**Közzétett megbízotti ügyeleti mobiltelefon-szám: (06 30) 090-4663.** A telefon az ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a **107-es** vagy a **112-es** segélyhívószámot kell hívni.

**A II. kerületi Városrendészet ingyen hívható zöldszáma: (06 80) 204-965** (24 órás ügyelet)

## Régi karácsonyok hangulatát idéző házias ízek a Szent Erzsébet Konyháról

Zserbó 3900 Ft/kg, linzer 2800 Ft/kg, Isler 2900 Ft/kg, beigli (mákos és diós) 2600 Ft/darab (500 g), túrós pogácsa 2900 Ft/kg, mézes aprósütemény 2900 Ft/kg, négylapos házi krémes 250 Ft/db, klasszikus csokoládé-, oroszkrém- és citromtorta (8 szeletes) 3600 Ft/db. Helyben átvétellel (1021 Szerb Antal utca 13–17.) vagy kiszállítással a II. kerület területén +400 Ft felárért.

**Rendelési határidő:** 2021. december 20., hétfő. Ételek át-



**vétele/kiszállítása:** 2021. december 22., szerda.

**Heti menü a Szent Erzsébet Konyhán:** a konyha továbbra is várja azon kerületi lakók jelentkezését, akik fontosnak tartják, hogy állapotuknak megfelelő, ízletes étellel ügyeljenek egészségükre.

**Menüegyeztetés és ebédbe-fizetés:** Gaál Katalin élelmész-vezetőnél. Telefon: (06 30) 484-3176, e-mail: asze.elelmezes@gmail.com.

## Hivatali nyitvatartás az ünnepek alatt

A Polgármesteri Hivatal **DECEMBER 27–31-ig** zárva tart.

A II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala és kihelyezett egységei az év végén ügyeleti munkarend szerint tartanak nyitva.

Anyakönyvi Csoport: **DECEMBER 27–31.** között 8–11 óráig tart nyitva, de kizárólag haláleset bejelentése céljából (iratok átvétele) a még nem anyakönyvezett, a II. kerület területén történt halálesetek ügyében fogadja az ügyfeleket.

Adóügyi Igazgatóság: **DECEMBER 28-án** kedden és **DECEMBER 30-án** 8–13 óráig fogadnak ügyfeleket (telefonos egyeztetés alapján).

Az Ellátási Osztály **DECEMBER 27–31.** között 8–12 óráig tart ügyeletet.

### A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZPONTI ÜGYFÉLSZOLGÁLATA

|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Központi<br>Ügyfélszolgálati<br>iroda<br>1023 Margit u. 2-4. | Időpontfoglalás: <a href="https://idopontfoglalas.masodikkerulet.hu/hu/account/login">https://idopontfoglalas.masodikkerulet.hu/hu/account/login</a> ,<br>tel.: a (06 1) 346-5600 «0» menüpont kiválasztásával,<br>e-mail: <a href="mailto:ugyfelszolgalat@masodikkerulet.hu">ugyfelszolgalat@masodikkerulet.hu</a> címre (igény és ügytípus megjelölése). Ügyfelfogadási idő: H: 8–12 és 13–17 K: 8–12 és 13–16 Sz: 8–12 és 13–18 Cs: 8–12 és 13–16 P: 8–13 |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### A POLGÁRMESTERI HIVATAL ELÉRHETŐSÉGEI

**Budapest II. Kerületi Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.** Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21. Központi telefon: (06 1) 346-5400. Központi ügyfélszolgálat: 1024 Margit u. 2-4. Honlap: [www.masodikkerulet.hu](http://www.masodikkerulet.hu). E-mail: [info@masodikkerulet.hu](mailto:info@masodikkerulet.hu). Facebook: II. kerület (Budapest)

### A POLGÁRMESTERI HIVATAL EGYÉB ÉPÜLETEIBEN MŰKÖDŐ SZERVEZETI EGYSÉGEK

|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Adóügyi Igazgatóság                                              | 1023 Lajos utca 2., (Zsigmond tér 8.)<br>Tel.: (06 1) 346-5400<br>E-mail: <a href="mailto:adougy@masodikkerulet.hu">adougy@masodikkerulet.hu</a>                                                                                               | Elektronikus ügyintézés: <a href="https://e-onkormanyzat.gov.hu">https://e-onkormanyzat.gov.hu</a> . Személyes ügyintézés előzetes telefonos egyeztetés alapján. |
| Parkolási<br>Ügyfélszolgálati<br>Osztály                         | 1023 Bécsi út 17-21. Tel.: (06 1) 346-5599.<br>E-mail: <a href="mailto:parkolas@masodikkerulet.hu">parkolas@masodikkerulet.hu</a>                                                                                                              | H, K, Cs: 9–17, Sz: 9–18, P: 9–16 Ebédidő: 12.30–13-ig. Pénztárzárás az ügyfelfogadási idő vége előtt 15 perccel.                                                |
| Közterület-használati<br>Ügyintézés<br>(Városrendészeti Osztály) | 1022 Törökvész út 6/a. Tel.: (06 1) 346-5504, (06 1) 346-5668, e-mail: <a href="mailto:fulop.zoltan@masodikkerulet.hu">fulop.zoltan@masodikkerulet.hu</a> , <a href="mailto:vizler.anita@masodikkerulet.hu">vizler.anita@masodikkerulet.hu</a> | Elektronikus ügyintézés. Személyes ügyintézés csak előre egyeztetett időpontban.                                                                                 |
| Anyakönyvi ügyek*                                                | 1024 Mechwart liget 1., földszint<br>Tel.: (06 1) 346-5631, (06 1) 346-5632, (06 1) 346-5633, (06 1) 346-5634, (06 1) 346-5567                                                                                                                 | Nyitvatartás részletes időpontjai lejjebb, a zöld keretes írásunkban található.*                                                                                 |

\***Hivatali nyitvatartás anyakönyvi ügyekben:** Ügyfelfogadási idő: H: 13.30–18 – csak előre egyeztetett időpontra. Sz: 8–16.30 – csak előre egyeztetett időpontra. K, Cs: 8–12 – csak előre egyeztetett időpontra. P: nincs félfogadás. **II. kerület területén történt még nem anyakönyvezett haláleseti ügyekben (sorszámhúzás).** A sorszámhívó az ügyfelfogadási idő vége előtt egy órával lezár: H: 8–12, 13.30–18 Sz: 8–16.30 K, Cs: 8–12 P: 8–11 – csak temetési engedély kiadása. **Kivonatok kiadása (sorszámhúzás):** H: 13.30–18, Sz: 8–16.30. A sorszámhívó az ügyfelfogadási idő vége előtt egy órával lezár. Kivonatkérelmet ügyfelfogadási időn kívül az aulában gyűjtőláda-ba lehet elhelyezni, a kivonatkérelmesítés kizárólag postai úton történik.

### II. KERÜLETI VÁROSFEJLESZTŐ ZRT. Ügyfélszolgálati iroda

|                                                                             |                                                                                                                                |                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Közterületi bejelentés                                                      | Tel.: (06 1) 599-9222, (06 1) 315-3965<br>(Közterületi telefonos bejelentés hétvégén is 9–18-ig)<br>1024 Keleti Károly u. 15/a | Nyitvatartás:<br>hétfő: 9–20-ig, kedd: 9–16-ig, szerda: 9–17-ig, csütörtök és péntek: 9–16-ig |
| II. Kerületi Kártya-<br>ügyintézés, Budai Polgárba<br>apróhirdetés feladása |                                                                                                                                |                                                                                               |

### BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

|                                                                                                                                     |                                                              |                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kormányablak Osztály<br>1024 Margit körút 47-49.                                                                                    | Nyitvatartás: H: 8-18, K: 8-16, Sz: 11-19, Cs: 8-16, P: 8-14 | Telefon: (06 1) 896-2383<br><b>Időpontfoglalás:</b><br><a href="http://www.magyarorszag.hu">www.magyarorszag.hu</a> . |
| Hatósági Osztály I-II. 1024 Margit körút 47-49.                                                                                     |                                                              | Tel.: (06 1) 896-2457,<br>e-mail: <a href="mailto:hatosag@02kh.bfkh.gov.hu">hatosag@02kh.bfkh.gov.hu</a>              |
| Gyámügyi és igazságügyi Osztály 1027 Horvát utca 14-24., CBC Irodaház. Levelezési cím: 1024 Margit krt. 47-49. (1538 Bp., Pf.: 523) |                                                              | Tel.: (06 1) 896-2450,<br>e-mail: <a href="mailto:gyamugy@02kh.bfkh.gov.hu">gyamugy@02kh.bfkh.gov.hu</a>              |

## SAKK! – logikafejlesztő agytorna

Köszönjük a sok-sok megfejtést! Örülünk, hogy ebben az évben plusz logikai aktivitást, s egyben élményt nyújthattunk Önöknek. Jelenleg is, a megfejtés első lépését kell csak beküldeniük szerkesztőségünknek! Levelükben, kérjük, tüntessék fel postacímüket! A helyes megoldást minden alkalommal a következő lapszámban közöljük. A jó megfejtést beküldők közül egy-egy nyertest sorolunk ki, aki **Honfi György: Sakk példatár kezdőknek vagy Sakk példatár haladóknak** című kiadványát kapja. **Beküldési határidő: január 12.**

E-mail-cím: [sakk@budaipolgar.hu](mailto:sakk@budaipolgar.hu) (esetleg postán a Budai Polgár 1022 Budapest, Bimbó út 1-5. címre).

Minden kedves játékosunknak szép karácsonyt, jó pihenést kívánunk! Jövőre új nyeremény lesz! Szeretettel várunk vissza mindenkit agytornáinkra!

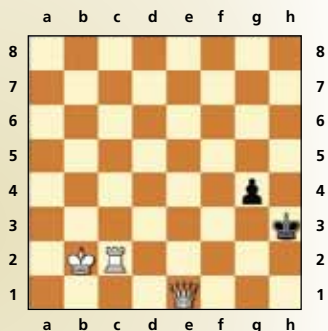
**Előző feladványunk megfejtése:**

Világos első lépése: 1.Hg2!

A sötétnek négy válaszlépése lehetséges:

- 1... Kf2-re 2.Ve1 matt;
- 1... Kh3-ra 2.Vh4 matt;
- 1... Fg1-re 2.Vh4 matt;
- 1... h4-re pedig 2.Vf3 vagy 2.Vh4 matt következik.

### Honfi György sakkfeladványa Budapest, 2018



### Világos indul és két lépésben mattot ad.

**Nyerteseink:**  
Fridrich László  
és Tóth Tamás  
Gratulálunk!

Nyereményüket postán küldjük el!

## JOGI IRÁNYTŰ – a II. Kerületi Önkormányzat ingyenes jogsegélyszolgálat

Elvesztett a jog útvesztőjében? Ha egy-egy jogi kérdésben vagy ügyben nehezen igazodik el, az önkormányzat és a Budai Polgár várja kérdéseit a [jogiiranytu@masodikkerulet.hu](mailto:jogiiranytu@masodikkerulet.hu) e-mail-címre. A kérdésekre szakértő ügyvéd segítségével válaszolnak. Amennyiben a felvetett kérdés vagy téma közérdeklődésre tarthat számot és Ön hozzájárul, a válasz a Budai Polgárban is megjelenhet (természetesen a konkrét részletek nélkül). A kérdésekre adott válaszok tájékoztató jellegűek, nem helyettesítik a személyes ügyvédi konzultációt. A kapott információkat mindenki saját felelősségére használhatja fel.

**VESZÉLYHELYZETI TELEFONOS ÜGYELET.** A II. Kerületi Önkormányzat Család- és Gyermekegészségügyi Központja készenléti telefonos ügyeletet biztosít, ami bármilyen veszélyeztetettség esetén hívható. A felmerülő krízishelyzetekben azonnali, szakszerű segítségnyújtást, tanácsadást vagy tájékoztatást kaphatnak. A készenléti ügyelet telefonszáma: **(06 70) 455-1776**, hívható munkanapokon 18 órától reggel 8 óráig, hétvégén és ünnepnapokon 0–24 óráig.

**HAJLÉKTALAN SZEMÉLYEKET SEGÍTŐ SZERVEZETEK.** Budapesti hajléktalanellátó diszpécserközpont: (06 1) 338-4186. Kiskorú gyermek vagy kiskorú gyermekes hajléktalan családok segítése: **Család- és Gyermekegészségügyi Központ:** (06 1) 225-7956.

# Várják a II. kerületi sportrelikviákat

Kerületünk sporttörténetét feldolgozó kiállítás rendezett II. Kerületi Sporthistóriák címmel augusztus végén a II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. a Kultúr-kúriában és a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A tárlat fontos részét képezték a gyűjtőmunka során felajánlott tárgyak is. A II. kerület sportarchívumának bővítése és sporttörténeti értékeinek felkutatása folyamatos, ehhez várják továbbra is az archív képeket, hiteles sporttörténeteket és relikviákat. Kapcsolatfelvétel a (06 1) 336-1138-as telefonszámon, vagy az [info@masodikkereletsport.hu](mailto:info@masodikkereletsport.hu) e-mail-címen.



Bászler Nándor a Szatiztika PSC labdarúgójának a futballcipője  
Készítette Bodnár Béla cipészmeister 1959-ben, 450 Ft-ért.  
Bodnár Béla többek között Puskás Ferencnek is készített futballcipőt  
(Bászler Nándor tulajdona)

**BÁSZLER NÁNDOR** 1957-ben lett a patinás bel-budai Szatiztika Petőfi SC játékosa, később edzője is. Az egykor NB III-as ligát is megjárt csapat hazai pályája a Marczibányi tér volt, még a Ferencváros ellen is játszottak ott mérkőzést. Az egykori játékos és edző féltve őrzött labdarúgócipőjét ajánlotta fel a bővülő II. kerületi sportgyűjteménybe.

– Úgy gondoltam, hogy a régi stoplis a legjobb helyen a kerületi sportgyűjteményben lesz. Több mint hatvan éve csináltattam tetemes összegért, 450 forintért a híres Bodnár bácsinál, aki speciális féMLEMEZT épített be a talpába, hogy megakadályozza a szegecses átfúródását. Ma talán hihetetlenül hangzik, de gondosan javíttatva nyolc évig nyúztam.

SZEG



**EGYETLEN SZELLEMI OLIMPIAI BAJNOKUNK-RA**, dr. Mező Ferenc sporttörténész és sportdiplomata, a Magyar Olimpiai Bizottság volt alelnökére emlékeztek halálának 60. évfordulóján. Volt lakóhelyénél, a Margit körút 50-52. szám alatti ház bejáratánál található emléktáblánál koszorút helyezett el *Őrsi Gergely* polgármester, *Győr Béla*, a Magyar Olimpiai Akadémia főtákar, valamint a volt olimpiak és tanár családja, köztük unokái, *Pozsgai Zoltán*, *Pozsgai Gyula* és *Patzauer Gábor* november 21-én.

Mező Ferenc a sportok iránt már gyermekként érdeklődött, azonban nem a sportpályákon aratott győzelmeket, hanem az 1928-as amszterdami olimpián nyert szellemi olimpiai bajnokságot „Az olimpiai játékok története” című művével. Mivel nem volt az olimpiai csapat tagja, így a díjazadón nem vett részt, azonban 1936-ban, a berlini olimpia alatt kitüntették a Német Olimpia Érdemjel II. osztályával, ezzel ő volt az egyetlen zsidó származású ember, aki elnyerte a magas német birodalmi kitüntetést.

Az 1885-ben született Mező Ferenc az olimpiai mozgalom aktív résztvevője volt. 1932-ben főtákar lett a Magyar Olimpiai Társaságnak, amelynek ekkor ügyvezetője Hajós Alfréd, elnöke pedig gróf Klebelsberg Kuno volt. Ügyvezető alelnökként soraiban tudta az 1974-ben megalakult Magyar Olimpiai Bizottság tagjaként is dolgozott. Tanárként vidéken és fővárosi gimnáziumokban oktatott, és dolgozott a Köznevelési Minisztérium munkatársaként is. Munkásságát hetvennél több sporttörténeti könyv és kiadvány őrzi. Dr. Mező Ferenc 1961. november 21-én hunyt el.

SZEG

**Az Oázis Kertészetben vásárolt vágott fenyőfa árából méterenként 1000 Ft levásárolható!\***

Lucfenyő 3990 Ft-tól,  
Ezüstfenyő 4990 Ft-tól,  
Nordmann fenyő 6990 Ft-tól  
\*További részletek a honlapon

**Oázis Kertészet**  
Pasarét  
1022 Budapest  
Zilah utca 6.  
[www.oasis.hu](http://www.oasis.hu)

|                   |          |                  |
|-------------------|----------|------------------|
| SZÉKES-<br>EGYHÁZ | CSÍP     | OSZTRÁK<br>FOLYÓ |
| PALÓC<br>GYÜMÖLCS | TE ÉS ÉN | PERZSE-<br>LÓDIK |
| NŐI NÉV           |          | ANNO             |

| FEKETE<br>MEDVE           | SIVATAGI<br>UTAS-<br>CSOPORT | MÁTKA<br>HORDÓ<br>JELZŐJE | MESE-<br>MONDÓ<br>(LAJOS) | VELENCEI<br>PALOTA | SZOLM.<br>HANG<br>SZÍNÉSZ<br>(ZOLTÁN) | NYOLC<br>BÍT<br>ASSZONY-<br>NÉV KÉPZŐ | NÉMET<br>ÉNEKESNŐ  | TOVA               | CSEH<br>ZENE-<br>SZERZŐ |
|---------------------------|------------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------------|
| 1                         |                              |                           |                           |                    |                                       |                                       |                    |                    | C                       |
| TISZAI<br>ÁTKELŐ-<br>HELY |                              |                           |                           |                    | AZ EGYIK<br>PINCÉR                    |                                       |                    |                    |                         |
| REGÉNY-<br>SZERZŐ         |                              | ÖREG                      |                           |                    | SEMMIKOR                              | ... GROS                              |                    | TORTA-<br>SZELET!  |                         |
| KÉNYÜR                    |                              | JAPÁN<br>VÁROS            |                           |                    |                                       | ÖKÖLVÍVÓ<br>(KEVIN)                   |                    | PARIPA             |                         |
| ÁLLAMI<br>VASÚT           |                              |                           | HIBÁZTAT                  |                    |                                       | FORMA                                 |                    |                    |                         |
|                           |                              | BÉR                       | BORSZESZ                  |                    |                                       | CICERO<br>TITKÁRA V.                  |                    |                    |                         |
|                           |                              | ADRIAI<br>SZÉL            |                           |                    |                                       | ... STEP                              |                    |                    |                         |
| PEDÁL                     |                              |                           |                           |                    | BUFFALO<br>TAVA                       |                                       | EBBE AZ<br>IRÁNYBA | EZÜST<br>VEGYJELE  |                         |
|                           |                              |                           |                           |                    | AIR INDIA                             |                                       |                    | FÜL<br>ANGOLUL     |                         |
| KITARTÓ                   | DAL                          |                           | AMELY<br>IRÁNYBA          |                    |                                       |                                       |                    | X, ..., Z          |                         |
|                           | 2                            | TALÁLKA                   | ANGOL<br>KIKÖTŐ           |                    |                                       |                                       |                    | HÉLIUM<br>VEGYJELE |                         |
|                           |                              | NÉMET<br>NŐI NÉV          |                           |                    | IDEGEN<br>NŐI NÉV                     |                                       |                    |                    | ÁTMÉRŐ<br>JELE          |
|                           |                              | ... GARA<br>VÍZESÉS       |                           | ELŐTAG:<br>TOJÁS   | ELYENNÉ                               |                                       |                    |                    |                         |
| LÁM                       |                              |                           | SZERV A<br>FEJBEN         |                    | ELŐADÓ<br>RÖVIDEN                     |                                       | SZÁRMAZIK          |                    |                         |
|                           |                              |                           |                           |                    | ÜTŐ-<br>KÁRTYA                        |                                       |                    |                    |                         |
|                           |                              | GÉPKOCSI<br>RÉSZE         |                           |                    |                                       |                                       |                    |                    |                         |
|                           |                              | LÁNGOL                    |                           |                    |                                       |                                       |                    |                    |                         |
|                           |                              |                           | KURUC<br>VEZÉR<br>(TAMÁS) |                    |                                       |                                       |                    |                    |                         |
|                           |                              |                           | ÉSZAK                     |                    |                                       |                                       |                    |                    |                         |
|                           |                              |                           |                           |                    |                                       |                                       |                    |                    |                         |

A rejtvény főszóiraiban Edna Ferber szavait rejtettünk el. A 2021/16. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Néha a rossz vonat visz el a jó állomásra”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki az **Oázis Kertészet 5000 Ft értékű vásárlási utalványát nyerte. A nyertesek: Böhm Lujza, Liszt Beatrix és Telkes Tiborné.** Gratulálunk, a nyereményeket postán küldjük ki. Várjuk megfejtéseiket „Budai Polgár rejtvénye” megjelöléssel elsősorban e-mailben a [peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu](mailto:peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu) címre, esetleg postai úton a 1022 Bimbó út 1-5. címre legkésőbb 2022. január 16-ig.

# Apróhirdetések

## ÁLLÁS-MUNKA

**Kedves, megbízható idősgondozó** hölgy gyakorlattal munkát keres magánszemélyeknél, pl. gyógyszerkiváltás, bevásárlás, háztartás ellátása (mosás, kisebb takarítás stb., igény szerint). HÍVJON BIZALOMMAL. Tel.: 06 30 996-9633

**Álláshirdetés!** Női-férfi fodrászt keresünk a II., Hűvösvölgyi úton található szépségszalonba teljes vagy rész munkaidőben. Tel.: 06 30 202-1766

**Álláslehetőség!** Hidegkúti töltő-állomásunkra eladót keresünk! Bővebb információért az alábbi telefonszámon lehet érdeklődni: 06 20 934-4092

## OKTATÁS

Anyanyelvi angoltanár többéves tapasztalattal nyelvtanítást vállal minden szinten, minden korosztálynak. Nyelvvizsgára felkészítés, üzleti angol, önéletrajz, prezentáció. Extra: gitároktatás. paulsondrive@gmail.com

**ANGOL NYELV TANÍTÁSÁT** közép- és általános iskolásoknak vállalom. Tel.: 06 20 500-2791

**KÉMIA, BIOLÓGIA** korrepetálás, érettségire, felvételre való felkészítés gyakorlott középiskolai tanárnál, online is. Tel.: 06 30 264-5648

A II. kerületi Család- és Gyermekjóléti Központ

### NAPKÖZBENI

### GYERMEKFELÜGYELŐ

munkakörbe keres munkatársakat.

Jelentkezni a 06 20 233-5078-as

telefonszámon, illetve

a kassay.hajnal@csogyk02.hu

email címen lehet, ahová

a jelentkezők önéletrajzát is várják.

## INGATLAN

Garázs hosszú távra kiadó a II., Orsó utcában, december 12-től, 50 000 Ft/hó. Tel.: 06 30 629-0731

35 m<sup>2</sup>-es garázs autó vagy raktározás céljából, a 1021 Kuruclesi úton. Érdeklődni: Tel.: 06 30 621-2200

**Hölgynek vagy egyetemista lánynak szoba kiadó.** Tel.: 06 30 835-5481

**KERESEK ELADÓ, VAGY MINIMUM EGY ÉVRE BÉRELHETŐ LAKÁST.** Tel.: 06 30 729-7546

**INGATLANIRODÁNK eladó lakásokat keres!** Jutalék 3,5%, ügyvéd ingyen, külföldi vevők elérése. Ismerős lakása eladó? Hívjon, Ön is jutalékot kap! Tel.: 06 20 960-0600

Tip-top állapotú, kiadó lakást keresek. Háztartási gépekkel, bútorral, garázs-szal vagy nélkül. Tel.: 06 70 949-4013

A II., XII. kerületben keresek háromszobásnál nagyobb patinás lakást, házat tulajdonostól! Felújítandó is érdekel. Déli fekvés, panoráma, gépkocsibeálló, terasz, kertkapcsolat! Tel.: 06 20 931-3122

**ELADÓ lakás a Vérhalom térnél.** Két-szobás, magasföldszinti, napfényes, parkra néző. 60 + 8 m<sup>2</sup>, irányár 62 M Ft. Tel.: 06 20 558-1364

**CSERELEHETŐSÉG:** három ingatlant egyért! Jogász család patinás, budai villában kétlakásos belső kétszintes, erkélyes, gépkocsibeálló ingatlant (100 m<sup>2</sup>), valamint pasaréti lakását (48 m<sup>2</sup>) II. kerületi KERTES HÁZRA cserélné. Értékkülönbözet esetén életjáradék, ráfizetés. Tel.: 06 20 590-0529

**ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, VILLÁKAT, TETŐTEREKET, TELKEKET KERESÜNK, KÍNÁLUNK KEDVES ÜGYFELEINKNEK. MORA-INGATLAN.HU TEL.: 06 30 948-8730**

**FELBOLYDULT AZ INGATLANPIAC? SEGÍTHETEK INGATLANA ELADÁSÁBAN? 17 ÉVES TAPASZTALAT. SCHMIDT PÉTER. WWW.BUDAI-HEGYEK.HU TEL.: 06 70 523-1969**

Ügyvédi iroda berendezéséhez szalon-garnitúrát keresek hozzá való festménnyel magánszemélytől. Tel.: 06 30 822-8050

Kertet gondozni vágyó fiatal pár nyaralót/hétfélig házat venne a Balatonon vagy a Dunakanyarnál 28 M Ft-ig. Tel.: 06 20 454-9152

## EGÉSZSÉGÜGY

Szakápolás, gyógytorna, rehabilitáció, gondozás, akár 24 órában, mindez otthonában. Tel.: 06 30 870-5287

Gyógymasszőr: Yumeiho, Tuina, kínai klinikai masszáz, akupresszúra. Naponta ózonnal fertőtlenített helyiségben, vírusvédelmi igazolvánnyal. Kiszállítás is. Kohán Ferenc. Tel.: 06 20 419-2471

**FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHoz MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. TEL.: 06 30 222-3016**

**GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONBAN. IMMUNERŐSÍTŐ TALPMASZÁZS. TEL.: 06 30 206-4801**

Idősek hétfélig felügyeletét vállalja megbízható értelmiségi nő (+ séta, bevásárlás, gyógyszerkiváltás stb.) Tel.: 06 20 311-0223

Keresek használt Zepter Bioptron lámpát, Színterápiát, Légerápiát és Cera-gem ágyat készpénzért! Érdeklődni: Tel.: 06 20 529-9861

## VÍZ-GÁZ-VILLANY

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS, LEFOLYÓK, SZIFONOK, MOSDÓK, KÁDAK TISZTÍTÁSA. VÍZSZERELÉS. TEL.: 06 30 282-5677**

**VÍZSZERELÉS, CSAPOK, SZIFONOK, VÉCÉRTÁRTÁLYOK CSERÉJE, JAVÍTÁSA. MOSÓ-, MOSOGATÓGÉPEK BEKÖTÉSE. INGYENES KISZÁLLÁSSAL. ANYAGBESZERZÉssel. TEL.: 06 30 447-3603**

**VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE,** csapok, szifonok, vécéartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

**VÍZSZERELÉS, CSAPJAVÍTÁS, WC-TARTÁLY CSERE ÉS JAVÍTÁS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS. A II. KER.-BEN INGYENES KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 30 322-5502, 315-2825**

Kiss Ernő és Fia víz-, gáz-, fűtés- és gázkémény-szerelést vállal. Ügyintézés. Tel.: 06 70 258-0000

**GÁZKÉSZÜLEKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERÉSZ. HÉTVÉGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFÚ UTCA 5/B. TEL.: 359-3958, 06 30 933-3620**

**GÁZKÉSZÜLEKEK - VÍZSZERELÉSEK: JUNKERS, VAILLANT, BOSCH, FÉG STB. KAZÁNOK MŰSZERES JAVÍTÁSA, KARBANTARTÁSA. TARI ISTVÁN. TEL.: 06 20 456-6304**



**BUDAI POLGÁR**

A II. Kerületi Önkormányzat lapja.  
Megjelenik 50 000 példányban. ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: Buda Polgár Nonprofit Kft.

Vezető szerkesztő: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu).

Szerkesztők: Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu),

Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu).

Korrektor, újságíró: Zsoldos Szilvia.

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon: (06 1) 316-3410,

e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu.

Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft. Tördelés: Ravien Kft.

Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: titkarsag@budaipolgar.hu.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk,

az olvasói leveleket szerkesztve adjuk közre.

**Következő megjelenés: 2022. január 16.**

**KÖVESSE A BUDAI POLGÁRT ONLINE IS!**

Honlap: www.budaipolgar.hu Facebook: Buda Polgár – a II. kerület lapja

## Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

**Apróhirdetések felvétele** a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti ügyfélszolgálaton történik. Nyitvatartás: hétfő: 9–20-ig, kedd: 9–16-ig, szerda: 9–17-ig, csütörtök és péntek: 9–16-ig. Telefon: 5999-222. **Apróhirdetési áraink: lakossági:** 10 szög 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szög szavanként +170 Ft + 27% áfa; **közületi:** 4700 Ft + 27% áfa. Évi 10 megjelenéstől 15% kedvezmény, a II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve. **Online apróhirdetés-felvétel: apro.budaipolgar.hu** (fizetés átutalással).

**Kereteshirdetés-felvétel:** szabo.gergely@budaipolgar.hu e-mail-címen, illetve a telefonon a (06 30) 989-0782-es számon. **Kereteshirdetési áraink: színes:** 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; **fekete-fehér:** 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000 Ft, 1/16 21 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli. Kereteshirdetéseknél öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

**Következő megjelenés: 2022. január 16-án.**

**Lapzárta: keretes – január 6., apró – január 7.**

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. ELMŰ ügyintézés. Tel.: 246-9021, 06 20 934-4664

**VILLANSZERELÉS, JAVÍTÁS ÉRINTÉSVÉDELMI MÉRÉssel, PRECÍZEN, GARANCIÁVAL. BODA ZSOLT VILLANSZERELŐ-TECHNIKUS. TEL.: 200-9393, 06 30 333-6363**

**VILLANY HIBAEHÁRÍTÁS, JAVÍTÁS, FELÚJÍTÁS. VILLANYBOJLER, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK SZERELÉSE, KÁBELEZÉSE. TARI ISTVÁN. TEL.: 06 20 546-6304**

VILLANSZERELÉS: elektromos hálózat kiépítése, korszerűsítés, kisebb munkánk (pl.: lámpák cseréje, fi-relé beépítés stb.), hibaelhárítás: Tel.: 06 30 235-3411

### LAKÁS-SZERVIZ

Lomtalanítás! Ingtalan, hagyaték (értékegyeztetéssel is), pince, padlás lomtalanítása-ürítése rövid határidővel. Hulladékszállítási engedéllyel. Tel.: 06 30 703-0518

**Tetőfedő-bádogos ácsmester lapos tető szigetelést, tetőjavítást vállal. Felmérés, kiszállás ingyenes. Anyagot biztosítok. Tel.: 06 20 617-2137**

Ács, tetőfedő, bádogos munkálatok kivitelezése teljes körű garanciával, anyag biztosításával. Tel.: 06 20 613-3051

Zernyi Patrik: festést, csempézést, kartonozást, kisebb-nagyobb kőműves munkákat vállalom. Tel.: 06 20 983-8391

Festés, tapétázás, mázolás, duguláselhárítás 25 000 Ft. Minőség, garancia! Tel.: 06 70 250-9132

**LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTÁZÁS, CSEMPÉZÉS, VÍZSZERELÉS, VILLANSZERELÉS, KŐMŰVESMUNKÁK GARANCIÁVAL. HALÁSZ TIBOR. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800**

**Retro parkettacsizolás, lerakás, javítás. Festés-mázolás referenciával. Sok éves gyakorlattal. Tel.: 06 20 945-5473, 06 30 499-1814**

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák is, kőműves javítások. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

**RÉZ- ÉS ROZSDAMENTES KÜSZÖBÖK BESZERELÉSSEL. Zárak, kilincsek, pántok, zsanérok cseréje, régi ajtók, ablakok felújítása, szigetelése. Tel.: 06 20 381-6703, 251-9483**

Zárak szerelése, javítása 0-24 óráig. Megbízható mérnök. Tel.: 06 30 851-9333

**ASZTALOS-LAKATOS MUNKÁK. BÚTOROK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. TEL.: 06 20 546-6304**

KŐMŰVES MUNKÁK, TÉRKÖVEZÉS, KERÍTÉSEK, JÁRDÁK, VÍZÓRAKNAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Fix 25 000 Ft-tól, kamerás csővizsgálat 25 000 Ft-tól, víz-, gáz-, fűtőszelvény. Tel.: 06 70 250-9132**

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL. WC-K, TARTÁLYOK, CSAPOK JAVÍTÁSA, CSERÉJE. VÍZSZERELÉS. TEL.: 06 20 491-5089**

Teljes lakásfelújítás, kőműves munkák, burkolás, festés, tapétázás, zománcolás, víz-, gáz-, villanyszerelés, laminált parketta lerakása és teljes lakástakarítás. Rémsz Építőipari Kft. Tel.: 06 30 516-1612

**Ingtalanok teljes körű felújítása, egyedi szakipari munkák kivitelezése garanciával. Hívjon bizalommal. Tel.: 06 30 996-8753**

A New Dekor Trade Kft. vállalja lakások, házak, panelek teljes körű vagy kisebb-nagyobb felújítási munkáit. E-mail: newdekortradekft@gmail.com Tel.: 06 70 249-5135

### ELEKTRONIKA

**ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281**

**Lapos TV-k, színes TV-k javítása, beállítása mindennap. PAÁL FERENC, tel.: 243-9462, 06 30 940-1802.**

**COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerezés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653**

### REDŐNY

**REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728**

**REDŐNYÖK (FA- MŰANYAG), GURTNICSERE. BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE, KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. TEL.: 06 20 546-6304**

### TÁRSASHÁZAK

**TÁRSASHÁZ, LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁST VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395**

**TÁRSASHÁZAK TELJES KÖRŰ TAKARÍTÁST VÁLLALJUK! CSAPATUNK PRECÍZ, KIFOGÁSTALAN MUNKÁJÁRA 100%-OS GARANCIÁT BIZTOSÍTUNK. WWW.FLASHCLEAN.HU TEL.: 06 30 455-1522**

Szeretnék tisztának, rendezettek látni társasházuk kertjét, lépcsőit, járdáit? Teljeskörűen karbantartjuk társasházukat télen-nyáron. Helyi lakosként ismerve a lakosság igényeit. Szabó László. Tel.: 06 30 333-6014

Társasházkezelést, közös képviseletet vállalunk korrekt, megbízható módon, referenciákkal, több mint 10 éve a területen. E-mail: flotthometeam@gmail.com web: www.tarsashazkeze-lobudapest.hu Tel.: 06 70 561-1174

Vállalom társasházak közös képviseletét Budapest II., XII., I. kerületében. Épületüzemeltetési tapasztalattal, OKJ-s Társasházkezelő végzettséggel. Forduljon hozzám bizalommal. E-mail: molnarth@gmail.com Tel.: 06 20 357-5881

### SZOLGÁLTATÁS

**Új fodrázat nyílt a Hűvösvölgyi út és a Bognár utca sarkán, a volt zöld-séges helyén. KATONA PIROSKA (06 70) 360-9943), NAGY MAGDA (06 70 224-3725), MATYKÓ ILDIKÓ (06 30) 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) szeretettel várja régi és új vendégeit.**

Lakatos: zárcsere, kerítés, rács, rácsos ajtó, üvegezett és fémkorlátok, kapaszokdók, kapuk, féltetők gyártása, ajtóbehúzó, aknafedések, leválasztások, szélfogók készítése. Tel.: 06 20 380-8988

**Bizza szakemberre, ne bizza a véletlenre, szobafestő munkát vállal garanciával. Tel.: 06 30 913-8245**

**IRODÁK, LÉPCSŐHÁZAK TELJES KÖRŰ TAKARÍTÁST VÁLLALJUK! CSAPATUNK PRECÍZ, KIFOGÁSTALAN MUNKÁJÁRA 100%-OS GARANCIÁT BIZTOSÍTUNK. WWW.FLASHCLEAN.HU TEL.: 06 30 455-1522**

**FELOLVASÁST, TÁRSALGÁST diplomás tanárember szépkorúaknak szívesen vállal. boros@revai.hu Tel.: 06 20 500-2791**

**TÖRTÉNELEM, FÖLDRAJZ, FILOZÓFIA, TÁRSADALOMISMERET, EMBERTAN, ETIKA, TERMÉSZETISMERET tanítását vállalom. Tel.: 06 20 500-2791**

**ANTIK ÓRÁK: FALI, PADLÓ, LÁBAS, KANDALLÓ STB. JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA GARANCIÁVAL. TEL.: 06 20 546-6304**

**ALMÁSI KATALIN BECSÜS VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, LEMEZEKET, KRISTÁLYOKAT, KÉSZLETEKET, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 20 597-8280**

**Okleveles idősgondozó hölgy. Idős személyeknek teljes segítségnyújtást vállal. Ingyenes bevásárlás. Tel.: 06 20 212-0265**

Nagy tapasztalattal vállalom teljes körű takarítást és ablakmosást. Kis Lajos, viziontlátásra. Tel.: 06 70 502-1299

### KERT

**FAVIZSGÁLAT, SZAKVÉLEMÉNY, FAÁPOLÁS, FAKIVÁGÁS, METSZÉS, 15 év szakmai tapasztalat, megbízhatóság favizsgáló-faápoló szakmérnöktől. Egervári Krisztián. Tel.: 06 20 561-7063**

**Kertápolás, kertépítés szakszerűen, kertésztechnikustól 28 év szakmai tapasztalattal. Möricz Gábor. Tel.: 06 30 495-9862**

### MŰGYŰJTÉS

**A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzéért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás, info@tallerantik.hu www.tallerantik.hu Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543**

**ALKOTÁS ANTIK ÜZLETÜNK, XII., ALKOTÁS U. 5. ARANY ÉKSZER, EZÜST TÁRGYAK, RÉGI KARÓRÁK, KITÜNTETÉSEK, PÉNZÉRMÉK FELVÁSÁRLÁSA. TELJES HAGYATÉK, ARANY ÉKSZEREK INGYENES ÉRTÉKBECSLÉSE. LAKÁSKIÜRÍTÉS IS VÁLLALUNK. INGYENES KISZÁLLÍTÁSSAL. NYITVATARTÁS H-P: 10-16-IG. TEL.: 06 20 433-5485**

**A BP. II., KELETI KÁROLY UTCA 33. ALATTI RÉGISÉGBOLT VÁSÁROL MINDENFAJTA RÉGI BÚTORT, SZÖNYEGET, CSILLÁRT, ÓRÁKAT, PORCELÁNT, EZÜSTTÁRGYAT, BIZSUT, ÉKSZEREKET, TÖRTARANYAT, BOROSTYÁNT, TELJES HAGYATÉKOT. DÍJTALAN KISZÁLLÁS, BÁRMIKOR HÍVHATÓ. DÍJTALAN ÉRTÉKBECSLÉS. TEL.: 06 20 322-2697, 06 20 494-5344**

A Nemes Galéria festménygyűjtemények részére magyar, különleges, valamint ritka és modern festményeket vásárolna: nemes.gyula@nemesgaleria.hu Tel.: 309-49290

Megnyitottuk az üzletünket, mindenféle régi tárgyakat vásárolunk, írógépet, varrógépet, könyveket, régi bundákat, festményeket, porcelánt, karórát, zseborát, arany ékszereket, ezüst tárgyakat. Hívjon bizalommal. II., Török utca 4. Tel.: 06 20 231-0572, 06 20 324-6562

Kastélyok berendezéséhez vásárolok festményeket, ezüstöket, bronzokat, órákat, bútorokat, katonai tárgyakat, hagyatékot stb. HERENDI77@GMAIL.COM Üzlet: Tel.: 06 20 280-0151

Kastélyok berendezésére is alkalmas, 6 db-os, 1896-ban, Bécsben faragott felújított diófa szalongo garnitúra eladó. Tel.: 06 20 329-4106

Festményekkel díszített 3 részes antik paraván és 3 részes berzser garnitúra eladó. Tel.: 06 20 329-4106

**Üdvözlöm!** Budaörsi üzletünkben keresünk mindenféle apróságokat! Porcelánok, kerámiák, csetresek, szőnyeg, könyvek, képek, csipkék, papír régiségek, képeslapok, kitüntetések. Keresztes Klára. Tel.: 06 30 235-7704

### VÉTEL-ELADÁS

Régi játékokat keresek! Nagyszüleid vagy saját 1990 előtti játékaikat megvásárolom!! Tel.: 06 30 991-0700

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

**KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT, MŰTÁRGYAKAT VÉRTESI ANTIK-VÁRIUM VÁSÁROL! VÍRUS IDEJÉN MASZKBAN. DÍJTALAN KISZÁLLÁS-SAL.** www.vertesianantikvarium.hu Tel.: 06 20 425-6437

Ne hagyja porosodni hanghordozóit! Kis- és nagy hanglemezeket, mősoros magnókazettákat vásárolok korrekt áron, készpénzért. Nagyobb gyűjteményekre is szívesen adok árajánlatot. Tel.: 06 30 082-9801

### ÉLETJÁRADÉK

Életjáradéki szerződést kötnék idős hölgygel vagy úrral teljes körű ellátással. Kozák Ábrahám. Bp 1027 Frankel Leó út 1. Tel.: 06 70 218-4477

Életjáradéki vagy örökösödési szerződést kötné idős személlyel diplomás család lakásért ottlakás nélkül. Fizetés nagyjösszegű készpénz + havi járadék, egyben segítünk napi életminőségének javításában. Tel.: 06 30 822-8050

Életjáradéki vagy örökösödési szerződést kötnék 85 éven felüli kedves idős személlyel 5 000 000 Ft és havi 50 000 Ft fizetéssel. Közjegyzői szerződéssel. Tel.: 06 20 802-4610

Nagy tapasztalattal rendelkező, fiatal, értelmiségi pár életjáradéki szerződést kötne egyedülálló, idős személlyel. Méltó, megbecsült, nyugodt életet biztosítunk. Telefon: 06 20 443-0015

Középkorú, diplomás úriember öröklési vagy életjáradéki szerződést kötne. Nem kizáró ok, amennyiben jelzáloggal vagy haszonélvezeti joggal terhelt az ingatlan. Tel.: 06 30 619-9313

BIZTOS ANYAGI HÁTTÉRREL RENDELKEZŐ FIATAL NŐ ÉLETJÁRADÉKI VAGY ELTARTÁSI SZERZŐDÉST KÖTNE ÜGYVÉD VAGY KÖZJEGYZŐ JELENLÉTEBEN. TEL.: +36 70 758-4908

Fiatalkorú házaspár életjáradékot fizetne. Keressen bizalommal. Tel.: 06 70 252-4897

### EGYÉB

Drágaköves női aranyékszert vennék valós értékén magánszemélytől alkalomra. Nem kereskedő. Tel.: 06 30 822-8050

KARÁCSONYFAVÁSÁR! Értésítjük vásárlóinkat, hogy december 8.-tól áruljuk fenyőfáinkat a Batthyány téri vásárcsarnok melletti SPAR parkolóban. Üdvözléssel: Németh Miklós östermelő.

TRAMONTÁNA KÖTŐDE: Brother CK-35 kötőgép (3 db) és Passap/Pfaff DM-80-as kötőgép tartozékokkal eladó. Egyedi, divatos, méretre készülő kézi kötött, horgolt ruhadarabok, sapkamodellek. Nagy fonalválaszték, saját fonalból is. www.kotode.hu Tel.: 356-6009.

## Mérlegképes könyvelő munkatársat keresek

II. kerületi könyvelőirodába

#### Az álláshoz tartozó elvárások:

- Komoly szakmai tapasztalat és tudás (legalább 5 év)
- Adó- és számviteli jogszabályok kiváló ismerete
- Önállóság, megbízhatóság • Lelkiismeretesség • Terhelhetőség

#### Amit kínálunk:

- Hosszú távú, stabil munkahely
- Barátságos, kulturált munkakörülmények
- Szakmai fejlődési lehetőség
- Korrekt jövedelem
- A pozíció akár részmunkaidőben is betölthető (6 órában)

**Amennyiben felkeltette érdeklődését a pozíció, fényképes önéletrajzát fizetési igény megjelölésével várom a zita365@gmail.com e-mail-címre.**

## Együttérző emberek segítségét kéri

A 16 év feletti, súlyosabban érintett autisták a magyar szociális ellátórendszer legelhanyagoltabb rétege, pedig évről évre egyre többen vannak. Jelenleg csak civil fenntartású lakóotthonok működnek Magyarországon, összesen tizenegy, melyeket általában az érintett szülők hoztak létre. Ezekben a kis létszámú intézményekben szakszerű ellátás, fejlesztés folyik, de a tíz éve változatlan állami normatíva miatt finanszírozási gondokkal küzdenek. Különösen azokban az intézményekben nagy a baj, ahol a legsúlyosabban érintettek – akik önhibájukon kívül nem képesek dolgozni – is befogadják és emberhez méltó körülményeket teremtenek nekik. Így azonban az intézmény komoly bevételi forrásoktól esik el. A Zala megyei Boncodföldén például tizenhárom súlyos-középsúlyos autista lakó él, közülük három árvák. Hogy az otthon ne zárjon be, szükségük van minden együttérző ember segítségére. **Az Autista Sérültekért Zalában Alapítvány ezért örömmel fogad minden segítséget. Számlaszámuk: OTP Bank 11749008-20142155, adószám: 18951987-1-20.**

Renoval-Creative  
Bau Kft.  
www.renovalccreativebau.hu

## Cégünk vállal:

- Teljes körű belsőépítészeti kivitelezés
- Fűtés-, víz-, gáz-, villanszerelés
- Fa nyílászárók gyártása, cseréje az eredetivel egyező formahűségben
- Régi fa nyílászárók restaurálása
- Festés, mázolás, gipszkartonozás
- Minőségi hideg-, melegburkolás
- Lakberendezői, belsőépítészeti tervezés

06-30/570-1884  
06-70/520-8008  
renovalcbau@gmail.com

**A profi belsőépítész  
stúdió**

TAVNYITO.HU

+36 20 533 8118



Több száz féle kapu távirányító, kiegészítők és alkatrészek.



GATECONNECTION.HU

A Közkincs Egyesület

## „Mozgó Könyvek”

könyves szekerekre, közhasznú könyvterjesztés céljára vásárol könyveket, házi könyvtárakat, illetve örömmel fogad könyvadományokat.

**Telefon: 06 70 606-8107**

**Online könyves szekér:**

**www.mozgokonyvek.hu**



**HOMNEX®**  
Ingatlan gond nélkül

SEGÍTÜNK A LEGKEDVEZŐBB FELTÉTELEKKEL ELADNI VAGY MEGVENNI INGATLANÁT



**DR. BORBOLA PÉTER**  
ingatlanforgalmi szakjogász,  
személyi ingatlanstratégia,  
20 év tapasztalattal.  
**+36-30/992-6075**

**1,5%+Áfa (bruttó 1,9%) sikerdíjtól**  
ügyvédi munkadíjjal, hitelügyintéssel,  
HOMNEX JOGI GARANCIÁVAL.

**HÍVJON BIZALOMMAL EGY INGYENES,  
KÖTETLEN KONZULTÁCIÓRA!**

Iroda: Bp., XII. ker., Városmajor utca 15.  
E-mail: info@hommex.hu

**www.hommex.hu**

## Vérhalom Patika

1025 Budapest, Vérhalom tér 8.

Tel.: (06 1) 212-2871,  
(06 30) 593 4353

**Nyitva tartás:**

H-P.: 8.00-20.00

SZOMBAT: 8.00-13.00

Ha szombat, akkor Patika!  
**Patika Szombat!**

**15%**  
kedvezmény  
**MINDEN SZOMBATON**

Az akció érvényes minden recept nélkül kapható  
nem támogatott termékekre 2021. 12. 31-ig.  
Más akcióval nem vonható össze.

## Komjádi Gyógyszertár

1023 Budapest, Komjádi Béla u.3.

Tel.: (06 1) 336-0221,  
(06 30) 204 1150

**Nyitva tartás:**

H-P.: 8.00-20.00

SZOMBAT: 8.00-13.00

## A LARGUS ÖRÖKJÁRADÉK,

2012 óta segít megteremteni a jól megérdemelt boldog időskor anyagi biztonságát.  
De mit is nyújt az általunk kínált életjáradék?

Szerződéskor azonnali nagy összegű kifizetést az Ön kezéhez, amely akár 20-30 millió forint is lehet! (az ingatlan értékétől és a választott konstrukciótól függően).

Élethosszig tartó, garantált, folyamatos és kiemelt összegű akár 200 000 Ft – 600 000 Ft havi járadék folyósítását. (az ingatlan értékétől és a választott konstrukciótól függően).

Extra garancia: A szerződés garantálja, hogy amennyiben nem kerül folyósításra az esedékes havi járadék, akkor a szerződött ingatlan haladéktalanul visszaszáll a járadékosra. Mindez úgy, hogy a járadékosnak sem a kezdeti sok millió forintos kifizetést, sem az idő közben folyósított havi járadékokat nem kell visszafizetnie.

Az egész ország területéről várjuk a lakások, házak, nyaralók és telkek 65 évet betöltött tulajdonosainak jelentkezését.



Telefonos tájékoztatás  
és ajánlatkérés:  
+ 36 1 788-9454  
+ 36 70 273-1600

## Zalai fenyők

### FENYŐVÁSÁR A MARCZIBÁNYI TÉRNÉL

Őstermelők kínálnak zalai fenyőfát  
**december 9-től** a Marczibányi Téri  
Művelődési Központ mellett.

**Naponta 7 és 18 óra között**  
lehet válogatni a különféle  
fajtákból.

**TAVALYI  
ÁRAKON!**

**Házhozszállítás:**  
**06 30 216-0571**  
**és 06 30 288-5752**



**Épitőanyag kereskedés házhozszállítással!**

**Tel.: 376-5853**

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16-ig • szombat, vasárnap zárva  
Mész, beton, transport beton, téglá, sóder, homok, kulé- és gyöngykvacs,  
termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csempereasztó.  
Cement és zsalukő kedvezményes áron!

**Gépi földmunkákat vállalunk**

(Bobcat, verőfejezés, sáv-alap ásása stb.)

bontás, szállítással is, tereprendezés, alap-, és árokásás.

**1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakhegyi út 83-85.**

**Tankoljon olcsóbban, helyben!**

Nyitva: H-P: 6-19-ig 95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés  
• Autópálya matrica • Megyematrixa • Útdíj egyenlegfeltöltés  
• Bankkártyás fizetés



## FOGMENTÉSI AKCIÓ

A foggybetegség egy súlyos betegség, ami kevés tünet jelentkezése esetén is a fog elvesztéséhez vezet. Kezdetben vérző íny, majd kellemetlen lehelet jelzi, végül a fog mozgása. Számos műtéti és műtét nélküli megoldást tudunk kínálni a fog megmentése érdekében.



IMPLANT DIAMOND

**Dr. Sarrami Shahin**

20 év szájsebészeti- és  
parodontológiai tapasztalattal  
szeretettel várja Önöket!

[info@implantdiamond.eu](mailto:info@implantdiamond.eu)

+36 1 345 8444

+36 30 757 3023





Áldott, otthonos ünnepeket kívánunk!

**Ingatlanközvetítés**

**Budán 1 %**

**Tel: +36 20 433 6019**

Nikli  
—  
Home



Nemzeti  
Táncszínház

**20 ÉVES**  
**A NEMZETI**  
**TÁNCSZÍNHÁZ**

# NTSZ20

[www.tancszinhaz.hu](http://www.tancszinhaz.hu)



# 1000+

## új termékkel várjuk

Bimbó úti, Galóca utcai, Máriaremetei úti  
expressz üzletünkben!

Kibővült speciális táplálkozás, nemzetközi konyha és finest választékkal várjuk.



**TESCO**  
*expressz*

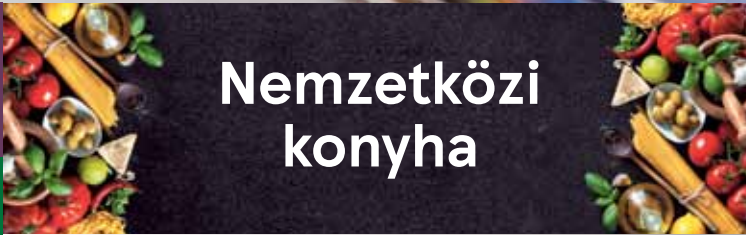
*free*FROM



Organic



Speciális  
táplálkozás



Nemzetközi  
konyha

**TESCO**  
*finest*★

Válassza a gyors és egyszerű vásárlást!

BUDAPEST  
BRAND

# Vidd magaddal az ünnepet!

Adventi vásár  
a Vörösmarty téren  
2021.11.19 - 2021.12.31.

A vásár kizárólag védettségi igazolvánnyal látogatható!

[budapestikaracsony.hu](http://budapestikaracsony.hu)



BUDAPESTI KARÁCSONY  
EGYÜTT A VÁROS



Forraltbor kupon -10%

A kupon 3 dl forraltbor vásárlása esetén 10 % kedvezményre jogosít. Egy kupon egy forraltbor vásárlásakor váltható be. A kuponok nem összevonhatók.